

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 mei 2017

WETSONTWERP

**tot omzetting in Belgisch recht van de richtlijn
2014/26/EU van het Europees Parlement en
de Raad van 26 februari 2014 betreffende
het collectieve beheer van auteursrechten
en naburige rechten en de multiterritoriale
licentieverlening van rechten inzake
muziekwerken voor het online gebruik ervan
op de interne markt**

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS,
DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

Zie:

Doc 54 **2451/ (2016/2017):**

001: Wetsontwerp.

002: Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 mai 2017

PROJET DE LOI

**transposant en droit belge la directive
2014/26/UE du Parlement européen et
du Conseil du 26 février 2014 concernant
la gestion collective du droit d'auteur et
des droits voisins et l'octroi de licences
multiterritoriales de droits sur des œuvres
musicales en vue de leur utilisation en ligne
dans le marché intérieur**

TEXTE ADOPTÉ

PAR LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION,
DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

Voir:

Doc 54 **2451/ (2016/2017):**

001: Projet de loi.

002: Rapport.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Deze wet zet de richtlijn 2014/26/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor het online gebruik ervan op de interne markt, om.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van boek I van het Wetboek van economisch recht

Art. 2

Artikel I.16 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. I.16. § 1. Voor de toepassing van boek XI, titel 5, gelden de volgende definities:

1° Controledienst: de controledienst van de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en naburige rechten bij de Federale Overheidsdienst Economie;

2° rechtmatig gebruiker: eenieder die handelingen verricht welke door de auteur of bij wet zijn toegestaan;

3° doorgifte via de kabel: de gelijktijdige, ongewijzigde en integrale doorgifte, door middel van een kabel- of microgolfsysteem, aan het publiek, van een eerste uitzending, al dan niet via de ether, ook per satelliet, van televisie- of radioprogramma's die voor ontvangst door het publiek bestemd zijn;

4° beheersvennootschap: iedere in België gevestigde vennootschap die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of een van hoofddoelen, auteursrecht of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden, en die eigendom is of onder zeggenschap staat van haar leden;

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions générales**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

La présente loi transpose la directive 2014/26/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et l'octroi de licences multiterritoriales de droits sur des œuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur.

CHAPITRE 2

Modifications du livre 1^{er} du Code de droit économique

Art. 2

L'article I.16 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 29 juin 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. I.16. § 1^{er}. Les définitions suivantes sont applicables au livre XI, titre 5:

1° Service de contrôle: le service de contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins auprès du Service public fédéral Economie;

2° utilisateur légitime: une personne qui effectue des actes autorisés par l'auteur ou admis par la loi;

3° retransmission par câble: la retransmission simultanée, inchangée et intégrale par câble ou par un système de diffusion par ondes ultracourtes pour la réception par le public d'une transmission initiale, sans fil ou avec fil, notamment par satellite, d'émissions de télévision ou de radio destinées à être captées par le public;

4° société de gestion: toute société établie en Belgique dont le seul but ou l'un des buts principaux consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui est détenue ou contrôlée par ses associés;

5° collectieve beheerorganisatie: iedere organisatie die gevestigd is in een andere lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling gemachtigd is om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrecht of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die aan één of beide van de onderstaande criteria voldoet:

a) ze is eigendom van of staat onder zeggenschap van haar leden;

b) ze treedt op zonder winstoogmerk;

6° onafhankelijke beheerentiteit: een organisatie gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling is gemachtigd om, als haar enig doel of hoofddoel, auteursrecht of naburige rechten te beheren namens meer dan één rechthebbende en in het gezamenlijk belang van die rechthebbenden en die direct noch indirect, geheel noch gedeeltelijk eigendom is van noch onder zeggenschap staat van rechthebbenden, en die met winstoogmerk optreedt.

§ 2. De volgende definities zijn toepasselijk op § 1, 4°, 5° en 6°, en op boek XI, titel 5, hoofdstuk 9:

1° rechthebbende: iedere persoon of entiteit anders dan een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie die houder is van een auteursrecht of naburig recht of krachtens een overeenkomst voor de exploitatie van rechten of bij wet aanspraak kan maken op een aandeel in de rechteninkomsten;

2° vennoot: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de beheersvennootschap en door deze beheersvennootschap is toegelaten;

3° lid: een rechthebbende of een entiteit die rechthebbenden vertegenwoordigt, met inbegrip van andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en verenigingen van rechthebbenden, die voldoet aan de voorwaarden tot lidmaatschap van de collectieve beheerorganisatie en door deze collectieve beheerorganisatie is toegelaten;

4° rechteninkomsten: door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie namens rechthebbenden geïnde inkomsten, hetzij voortvloeiend uit een

5° organisme de gestion collective: tout organisme établi dans un autre État membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisé par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui remplit les deux critères suivants ou l'un d'entre eux:

a) il est détenu ou contrôlé par ses membres;

b) il est à but non lucratif;

6° entité de gestion indépendante: un organisme établi dans un État membre de l'Union européenne dont le seul but ou le but principal consiste à gérer des droits d'auteur ou des droits voisins pour le compte de plusieurs ayants droit, au profit collectif de ces derniers, qui y est autorisée par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel, et qui n'est ni détenu ni contrôlé, directement ou indirectement, en tout ou en partie, par des ayants droit et qui est à but lucratif.

§ 2. Les définitions suivantes sont applicables au § 1^{er}, 4°, 5° et 6°, et au livre XI, titre 5, chapitre 9:

1° ayant droit: toute personne ou entité, autre qu'une société de gestion ou un organisme de gestion collective, qui est titulaire d'un droit d'auteur ou d'un droit voisin ou à laquelle un accord d'exploitation de droits ou la loi confère une quote-part des revenus provenant des droits;

2° associé: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de la société de gestion et étant admis par celle-ci;

3° membre: ayant droit ou entité représentant des ayants droit y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions d'affiliation de l'organisme de gestion collective et étant admis par celui-ci;

4° revenus provenant des droits: les sommes perçues par une société de gestion ou un organisme de gestion collective pour le compte d'ayants droit, que ce soit en

exclusief recht, een recht op vergoeding of een recht op schadeloosstelling;

5° beheerkosten: de bedragen die door een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie in rekening worden gebracht of op de rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten ingehouden of verrekend worden om de kosten te dekken van haar beheer van auteursrecht en naburige rechten;

6° vertegenwoordigingsovereenkomst: iedere overeenkomst tussen beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties waarbij één beheersvennootschap en/of collectieve beheerorganisatie een andere collectieve beheerorganisatie belast met het beheer van de rechten die zij vertegenwoordigt, met inbegrip van overeenkomsten die worden gesloten krachtens de artikelen XI.273/8 en XI.273/9;

7° repertoire: de werken en/of prestaties waarvoor een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie rechten beheert;

8° multiterritoriale licentie: een licentie die geldt voor het grondgebied van meer dan één lidstaat;

9° onlinerechten inzake muziekwerken: elk van de rechten van een auteur inzake een muziekwerk waarin artikel XI.165 voorziet en die zijn voorgeschreven voor de verstrekking van een onlinedienst;

10° de voorwaarden tot lidmaatschap: de voorwaarden die toepasselijk zijn op de handeling waarbij de rechthebbende het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie alsook de handeling waarbij de rechthebbende vennoot van de beheersvennootschap of lid van de collectieve beheerorganisatie kan worden.”

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van boek XI van het Wetboek van economisch recht

Afdeling 1

Wijziging van titel 5, hoofdstuk 1 van het Wetboek van economisch recht

Art. 3

Artikel XI.164 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2015, wordt aangevuld met een bepaling onder 8°, luidende:

vertu d'un droit exclusif, d'un droit à rémunération ou d'un droit à compensation;

5° frais de gestion: les montants facturés, déduits ou compensés par une société de gestion ou un organisme de gestion collective à partir des revenus provenant des droits ou de toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits afin de couvrir le coût de sa gestion de droits d'auteur ou de droits voisins;

6° accord de représentation: tout accord entre des sociétés de gestion et/ou des organismes de gestion collective dans le cadre duquel une société de gestion et/ou un organisme de gestion collective mandate une autre société ou un autre organisme pour gérer les droits qu'elle ou il représente, y compris les accords conclus au titre des articles XI.273/8 et XI.273/9;

7° répertoire: les œuvres et/ou les prestations à l'égard desquelles une société de gestion ou un organisme de gestion collective gère des droits;

8° licence multiterritoriale: une licence qui couvre le territoire de plus d'un État membre;

9° droits en ligne sur une œuvre musicale: tout droit qui, parmi les droits d'un auteur sur une œuvre musicale visée à l'article XI.165, est nécessaire à la fourniture d'un service en ligne;

10° les conditions d'affiliation: les conditions qui sont applicables à l'acte par lequel l'ayant droit confie la gestion de ses droits à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective ainsi qu'à l'acte par lequel l'ayant droit peut devenir associé de la société de gestion ou membre de l'organisme de gestion collective.”

CHAPITRE 3

Modifications du livre XI du Code de droit économique

Section 1

Modification du titre 5, chapitre 1^{er} du Code de droit économique

Art. 3

L'article XI.164 du même Code, inséré par la loi du 20 juillet 2015, est complété par un 8° rédigé comme suit:

“8° richtlijn 2014/26/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor het online gebruik ervan op de interne markt”.

Afdeling 2

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 2 van het Wetboek van economisch recht

Art. 4

In artikel XI.177 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “vennootschap voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie”;

2° in paragraaf 2 worden de woorden “door de vennootschappen die het volgrecht beheren” vervangen door de woorden “door de beheersvennootschappen en de collectieve beheerorganisaties die in België het volgrecht beheren”.

Art. 5

In artikel XI.178 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de woorden “beheersvennootschappen” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties”;

2° in paragraaf 5 worden de woorden “beheersvennootschappen” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het volgrecht beheren”.

Afdeling 3

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 3 van het Wetboek van economisch recht

Art. 6

In artikel XI.213, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten”

“8° la directive 2014/26/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant la gestion collective du droit d’auteur et des droits voisins et l’octroi de licences multiterritoriales de droits sur des œuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur”.

Section 2

Modifications du titre 5, chapitre 2 du Code de droit économique

Art. 4

Dans l’article XI.177 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “société de gestion des droits” sont remplacés par les mots “société de gestion ou un organisme de gestion collective”;

2° au paragraphe 2, les mots “par les sociétés de gestion qui gèrent le droit de suite” sont remplacés par les mots “par les sociétés de gestion et les organismes de gestion collective qui gèrent le droit de suite en Belgique”.

Art. 5

Dans l’article XI.178 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 3, les mots “sociétés de gestion” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et/ou les organismes de gestion collective”;

2° au paragraphe 5, les mots “sociétés de gestion” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et/ou les organismes de gestion collectives qui gèrent en Belgique le droit de suite”.

Section 3

Modifications du titre 5, chapitre 3 du Code de droit économique

Art. 6

Dans l’article XI.213, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de

vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België de in het eerste lid bedoelde billijke vergoeding beheren”.

Art. 7

In artikel XI.214, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties”.

Afdeling 4

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 4 van het Wetboek van economisch recht

Art. 8

In artikel XI.224 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België het recht van doorgifte via de kabel beheren”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Indien de auteur of de houders van naburige rechten het beheer van hun rechten niet aan een beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen, wordt de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie die rechten van dezelfde categorie beheert, geacht met het beheer van hun rechten te zijn belast.

Indien de rechten van die categorie door meer dan één beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie worden beheerd, staat het de auteur of de houders van naburige rechten vrij te kiezen welke van die beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties geacht hun rechten te beheren. Voor hen gelden dezelfde rechten en plichten uit de overeenkomst tussen de kabelmaatschappij en de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie als voor de rechthebbenden die het beheer van hun rechten aan deze beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie hebben opgedragen. Zij kunnen die rechten doen gelden binnen een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van doorgifte via de kabel van hun werk of van hun prestatie.”.

gestion et /ou aux organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique la rémunération équitable visée à l’alinéa 1^{er}”.

Art. 7

Dans l’article XI.214, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion des droits et/ou les organismes de gestion collective”.

Section 4

Modifications du titre 5, chapitre 4 du Code de droit économique

Art. 8

Dans l’article XI.224 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, les mots “une société de gestion des droits” sont remplacés par les mots “des sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent le droit de retransmission par câble”;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Lorsque l’auteur ou les titulaires de droits voisins n’ont pas confié la gestion de leurs droits à une société de gestion des droits ou un organisme de gestion collective, la société de gestion ou l’organisme de gestion collective qui gère des droits de la même catégorie est réputé être chargé de gérer leurs droits.

Lorsque plusieurs sociétés de gestion ou plusieurs organismes de gestion collective gèrent des droits de cette catégorie, l’auteur ou les titulaires de droits voisins peuvent désigner eux-mêmes quelle société de gestion ou quel organisme de gestion collective sera réputé être chargé de la gestion de leurs droits. Ils ont les mêmes droits et les mêmes obligations résultant du contrat conclu entre le câblodistributeur et la société de gestion ou l’organisme de gestion collective que les titulaires de droits qui ont chargé cette société de gestion ou cet organisme de gestion collective de défendre leurs droits. Ils peuvent faire valoir leurs droits dans un délai de trois ans à compter de la date de retransmission par câble de leur oeuvre ou de leur prestation.”.

Art. 9

In artikel XI.225 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” telkens vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties”;

2° in paragraaf 4 worden de woorden “beheersvennootschappen” telkens vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties”;

3° in paragraaf 5 worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties”.

Afdeling 5

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 5 van het Wetboek van economisch recht

Art. 10

In artikel XI.229 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België de in het eerste lid bedoelde vergoeding beheren”;

2° in het vijfde lid worden de woorden “vennootschap die representatief is voor alle vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschap die representatief is voor alle beheersvennootschappen of collectieve beheersorganisaties die in België de in het eerste lid bedoelde vergoeding beheren”.

Art. 11

In artikel XI.230 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de de woorden “vennootschap voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschap”.

Art. 9

Dans l'article XI.225 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 3, les mots “des sociétés de gestion des droits” sont remplacés chaque fois par les mots “des sociétés de gestion des droits et/ou des organismes de gestion collective”;

2° au paragraphe 4, les mots “sociétés de gestion” sont remplacés chaque fois par les mots “sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective”;

3° au paragraphe 5, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective”.

Section 5

Modifications du titre 5, chapitre 5 du Code de droit économique

Art. 10

Dans l'article XI.229 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 22 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 4, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent la rémunération visées à l'alinéa 1^{er}”;

2° à l'alinéa 5, les mots “société représentative de l'ensemble des sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “société de gestion représentative de l'ensemble des sociétés de gestion ou des organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent la rémunération visée à l'alinéa 1^{er}”.

Art. 11

Dans l'article XI.230 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “société de gestion des droits” sont remplacés par les mots “société de gestion”.

Art. 12

In artikel XI.231 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “aangewezen vennootschap voor het beheer van de rechten” worden telkens vervangen door de woorden “aangewezen beheersvennootschap”;

2° in het tweede lid, tweede streepje, worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties”.

Afdeling 6

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 6 van het Wetboek van economisch recht

Art. 13

In artikel XI.237, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2016, worden de woorden “vennootschap voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschap”.

Art. 14

In artikel XI.238 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “aangewezen vennootschap voor het beheer van de rechten” worden telkens vervangen door de woorden “aangewezen beheersvennootschap”;

2° in het tweede lid, tweede streepje, worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties”.

Art. 15

In artikel XI.239, zesde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, worden de de woorden “vennootschap die representatief is voor alle vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschap die representatief is voor alle beheersvennootschappen en collectieve beheersorganisaties die in België de in artikel XI.235 en XI.236 bedoelde vergoeding beheren”.

Art. 12

Dans l'article XI.231 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “société de gestion des droits désignée” sont remplacés chaque fois par les mots “société de gestion désignée”;

2° à l'alinéa 2, second tiret, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et des organismes de gestion collective”.

Section 6

Modifications du titre 5, chapitre 6 du Code de droit économique

Art. 13

Dans l'article XI.237, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 22 décembre 2016, les mots “société de gestion des droits” sont remplacés par les mots “société de gestion”.

Art. 14

Dans l'article XI.238 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “société de gestion des droits désignée” sont remplacés chaque fois par les mots “société de gestion désignée”;

2° à l'alinéa 2, second tiret, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et des organismes de gestion collective”.

Art. 15

Dans l'article XI.239, alinéa 6, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 2016, les mots “société représentative de l'ensemble des sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “société de gestion représentative de l'ensemble des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent la rémunération visée aux articles XI.235 et XI.236”.

Afdeling 7

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 7 van het Wetboek van economisch recht

Art. 16

In artikel XI.242, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2016, worden de woorden “vennootschappen die alleen of gezamenlijk representatief zijn voor alle vennootschappen die de rechten beheren” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen die alleen of gezamenlijk representatief zijn voor alle beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties die in België de in artikel XI.240 bedoelde vergoeding beheren”.

Afdeling 8

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 8 van het Wetboek van economisch recht

Art. 17

In artikel XI.244, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen”;

2° in het derde lid worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en/of collectieve beheerorganisaties die in België de in artikel XI.243 bedoelde vergoeding beheren”;

3° in het vierde lid worden de woorden “een vennootschap die representatief is voor alle vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “een beheersvennootschap die representatief is voor alle beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties die in België de in artikel XI.243 bedoelde vergoeding beheren”.

Section 7

Modifications du titre 5, chapitre 7 du Code de droit économique

Art. 16

Dans l'article XI.242, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 22 décembre 2016, les mots “une ou plusieurs sociétés qui, seule ou ensemble, sont représentatives de l'ensemble des sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “une ou plusieurs sociétés de gestion qui, seule ou ensemble, sont représentatives de l'ensemble des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective qui gèrent en Belgique la rémunération visée à l'article XI.240”.

Section 8

Modifications du titre 5, chapitre 8 du Code de droit économique

Art. 17

Dans l'article XI.244 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 1^{er} alinéa, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion”;

2° à l'alinéa 3, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et/ou organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent la rémunération visée à l'article XI.243”;

3° à l'alinéa 4, les mots “une société représentative de l'ensemble des sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “une société de gestion représentative de l'ensemble des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent la rémunération visée à l'articles XI.243”.

Afdeling 9

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 9 van het Wetboek van economisch recht

Art. 18

In titel 5 van Boek XI van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van hoofdstuk 9 vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 9. Collectief beheer van het auteursrecht en de naburige rechten”.

Art. 19

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 1 ingevoegd, luidende “Afdeling 1. Toepassingsgebied”, die artikel XI.246 omvat.

Art. 20

Artikel XI.246 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.246. § 1. De beheersvennootschappen zijn onderworpen aan de bepalingen van dit hoofdstuk.

De collectieve beheerorganisaties die een bijkantoor in België hebben, zijn voor de uitoefening van hun activiteiten op Belgisch grondgebied onderworpen aan de artikelen XI.248, XI.248/6, XI.248/7, XI.248/9, § 3, XI.248/12, XI.249 tot XI.253, XI.255 tot XI.257, XI.261 tot XI.267, XI.269, XI.271 tot XI.273/1 en XI.273/13 tot XI.273/16.

De in België gevestigde onafhankelijke beheerentiteiten zijn onderworpen aan de artikelen XI.261, § 1, XI.266, 1°, 2°, 3°, 5°, 6°, 7°, XI.267 en XI.269.

De onafhankelijke beheerentiteiten die in een andere lidstaat van de Europese Unie gevestigd zijn die een bijkantoor in België hebben, zijn voor de uitoefening van hun activiteiten op Belgisch grondgebied onderworpen aan de artikelen XI.261, § 1, XI.266, 1°, 2°, 3°, 5°, 6°, 7°, XI.267 en XI.269.

§ 2. De desbetreffende bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op entiteiten die direct of indirect eigendom zijn van, of geheel of gedeeltelijk onder toezicht staan van een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie, mits dergelijke entiteiten een activiteit verrichten die, indien ze werd verricht door

Section 9

Modifications du titre 5, chapitre 9 du Code de droit économique

Art. 18

Dans le titre 5 du Livre XI du même Code, l'intitulé du chapitre 9 est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 9. Gestion collective des droits d'auteur et des droits voisins”.

Art. 19

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 1^{re}, intitulée “Section 1^{re}. Champ d'application”, qui comprend l'article XI.246.

Art. 20

L'article XI.246 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.246. § 1^{er}. Les sociétés de gestion sont soumises aux dispositions du présent chapitre.

Les organismes de gestion collective, qui ont une succursale en Belgique, sont soumis, pour l'exercice de leurs activités sur le territoire belge, aux articles XI.248, XI.248/6, XI.248/7, XI.248/9, § 3, XI.248/12, XI.249 à XI.253, XI.255 à XI.257, XI.261 à XI.267, XI.269, XI.271 à XI.273/1 et XI.273/13 à XI.273/16.

Les entités de gestion indépendante établies en Belgique, sont soumises aux articles XI.261, § 1^{er}, XI.266, 1°, 2°, 3°, 5°, 6°, 7°, XI.267 et XI.269.

Les entités de gestion indépendante établies dans un autre État membre de l'Union européenne qui ont une succursale en Belgique, sont soumises, pour l'exercice de leurs activités sur le territoire belge, aux articles XI.261, § 1^{er}, XI.266, 1°, 2°, 3°, 5°, 6°, 7°, XI.267 et XI.269.

§ 2. Les dispositions pertinentes du présent chapitre s'appliquent aux entités détenues ou contrôlées, directement ou indirectement, en tout ou en partie, par une société de gestion ou un organisme de gestion collective, pour autant que ces entités exercent une activité qui, si elle était exercée par une société de gestion ou

een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie, onderworpen zou zijn aan de bepalingen van dit hoofdstuk.”.

Art. 21

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 2 ingevoegd, luidende “Afdeling 2. Rechtsvorm”, die artikel XI.247 omvat.

Art. 22

Artikel XI.247 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.247. De beheersvennootschappen moeten rechtspersoonlijkheid bezitten en zijn beperkt aansprakelijk.

De collectieve beheerorganisaties zijn organisaties die op regelmatige wijze zijn opgericht in een van de lidstaten van de Europese Unie, ander dan België, waar zij op geoorloofde wijze een activiteit van collectief beheer uitoefenen in de zin van artikel I.16, § 1, 5°.

De onafhankelijke beheerentiteiten zijn organisaties die op regelmatige wijze zijn opgericht in een van de lidstaten van de Europese Unie waar zij op geoorloofde wijze een activiteit van collectief beheer uitoefenen in de zin van artikel I.16, § 1, 6°.

Art. 23

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende “Afdeling 3. Interacties met de rechthebbenden en organisatie”.

Art. 24

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 23, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 1. Algemene principes”, die artikel XI.248 omvat.

Art. 25

Artikel XI.248 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 25 oktober 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.248. De beheersvennootschappen beheren de rechten in het belang van de rechthebbenden. Dit

un organisme de gestion collective, serait soumise aux dispositions du présent chapitre.”.

Art. 21

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 2 intitulée “Section 2. Forme juridique”, qui comprend l’article XI.247.

Art. 22

L’article XI.247 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.247. Les sociétés de gestion doivent être dotées d’une personnalité juridique et d’une responsabilité limitée.

Les organismes de gestion collective sont des organismes régulièrement constitués dans un des États membres de l’Union européenne, autre que la Belgique, où ils exercent licitement une activité de gestion collective au sens de l’article I.16, § 1^{er}, 5°.

Les entités de gestion indépendante sont des organismes régulièrement constitués dans un des États membres de l’Union européenne où ils exercent licitement une activité de gestion collective au sens de l’article I.16, § 1^{er}, 6°.

Art. 23

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 3 intitulée “Section 3. Relations avec les ayants droit et organisation”.

Art. 24

Dans la section 3, insérée par l’article 23, il est inséré une sous-section 1^{ère} intitulée “Sous-section 1^{ère}. Principes généraux”, qui comprend l’article XI.248.

Art. 25

L’article XI.248 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 25 octobre 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.248. Les sociétés de gestion gèrent les droits dans l’intérêt des ayants droit. Cette gestion doit être

beheer moet worden uitgevoerd op billijke, zorgvuldige, doeltreffende en niet-discriminatoire wijze.

De beheersvennootschappen leggen aan de rechthebbers geen verplichtingen op die objectief beschouwd niet noodzakelijk zijn voor de bescherming van hun rechten en belangen of voor dit doeltreffende beheer van hun rechten.”

Art. 26

In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 23, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 2. Rechten van de rechthebbenden”.

Art. 27

In de onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 26, wordt een artikel XI.248/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/1. § 1. De vennoten van de beheersvennootschappen moeten rechthebbenden zijn of entiteiten die rechthebbenden vertegenwoordigen, waaronder andere beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties of verenigingen van rechthebbenden, die voldoen aan de lidmaatschapsvoorwaarden van de beheersvennootschap en die door de beheersvennootschap aanvaard zijn.

De statuten van de beheersvennootschappen verlenen aan de personen beoogd in het eerste lid waarvan zij de rechten beheren, het recht om hun vennoot te worden, op grond van de lidmaatschapsvoorwaarden.

Onverminderd de artikelen XI.229, vijfde lid, XI.239, achtste lid, XI.242, derde lid, XI.244, vierde lid, en XI.248/2, § 2, kan een beheersvennootschap de aanvaarding van individuele rechthebbenden als vennoten niet weigeren.

De lidmaatschapsvoorwaarden berusten op objectieve, transparante en niet-discriminatoire criteria. Ze zijn opgenomen in de statuten of de lidmaatschapsvoorwaarden van de beheersvennootschap en worden openbaar gemaakt. Ze worden op niet-discriminatoire wijze toegepast.

In gevallen waarin een beheersvennootschap een aanvraag tot lidmaatschap weigert, verstrekt deze de rechthebbende een duidelijke uitleg over de gronden waarop zij deze beslissing heeft genomen.

§ 2. De statuten van de beheersvennootschap voorzien in passende en doeltreffende mechanismen voor

effectuée de manière équitable, diligente, efficace et non discriminatoire.

Les sociétés de gestion n'imposent pas aux ayants droit des obligations qui ne sont pas objectivement nécessaires pour protéger leurs droits et leurs intérêts ou pour assurer cette gestion efficace de leurs droits.”

Art. 26

Dans la section 3, insérée par l'article 23, il est inséré une sous-section 2 intitulée “Sous-section 2. Droits des ayants droit”.

Art. 27

Dans la sous-section 2, insérée par l'article 26, il est inséré un article XI.248/1, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/1. § 1^{er}. Les associés des sociétés de gestion doivent être des ayants droit ou des entités représentant des ayants droit, y compris d'autres sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou associations d'ayants droit, remplissant les conditions liées à l'affiliation de la société de gestion et étant admis par celle-ci.

Les statuts des sociétés de gestion donnent le droit aux personnes visées à l'alinéa 1^{er} dont elles gèrent les droits, de devenir leurs associés sur base des conditions d'affiliation.

Sans préjudice des articles XI.229, alinéa 5, XI.239, alinéa 8, XI.242, alinéa 3, XI.244, alinéa 4, et XI.248/2, § 2, une société de gestion ne peut refuser d'admettre en qualité d'associés, des ayants droit individuels.

Les conditions d'affiliation reposent sur des critères objectifs, transparents et non discriminatoires. Elles figurent dans les statuts de la société de gestion ou dans ses conditions d'affiliation et sont rendues publiques. Elles sont appliquées de façon non discriminatoire.

Lorsqu'une société de gestion refuse d'accéder à une demande d'affiliation, elle indique clairement à l'ayant droit les raisons qui ont motivé sa décision.

§ 2. Les statuts de la société de gestion prévoient des mécanismes appropriés et efficaces de participation de

deelname van de vennoten aan haar besluitvormingsproces. De vertegenwoordiging van de verschillende categorieën vennoten in het besluitvormingsproces is billijk en evenwichtig.

§ 3. Onverminderd andere wettelijke bepalingen voldoen de beheersvennootschappen aan de voorschriften van de artikelen XI.267, XI.273/1 en XI.273/8, § 2 met betrekking tot rechthebbenden die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling een rechtstreekse juridische band met hen hebben maar niet hun vennoten zijn.

§ 4. De beheersvennootschappen houden een register van hun vennoten en rechthebbenden die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling een rechtstreekse juridische band met hen hebben en actualiseert dat regelmatig.

§ 5. De beheersvennootschappen stellen hun vennoten, onder meer ten behoeve van de uitoefening van hun lidmaatschapsrechten alsook de rechthebbenden die bij wet of door middel van overdracht, licentieverlening of een andere contractuele regeling een rechtstreekse juridische band met hen hebben, in de gelegenheid op elektronische wijze met hen te communiceren.”

Art. 28

In de onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 26, wordt een artikel XI.248/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/2. § 1. De statuten of de lidmaatschapsvoorwaarden van de beheersvennootschap leggen de rechten bepaald in § 2 tot § 6 en in artikel XI.248/3 vast.

§ 2. Rechthebbenden hebben het recht om een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie van hun keuze te machtigen de rechten, rechtencategorieën of soorten werken en prestaties van hun keuze te beheren voor de grondgebieden van hun keuze, ongeacht de lidstaat van nationaliteit, verblijf of vestiging van de beheersvennootschap, de collectieve beheerorganisatie of de rechthebbende. Tenzij de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie objectief gerechtvaardigde redenen heeft om het beheer te weigeren, is de vennootschap of de organisatie verplicht dergelijke rechten, rechtencategorieën of soorten werken en prestaties te beheren, mits het beheer daarvan binnen hun werkterrein valt.

§ 3. Ondanks de handeling waarbij de rechthebbende het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan de beheersvennootschap heeft de rechthebbende het recht

ses associés à son processus de décision. La représentation des différentes catégories d'associés dans le processus de décision est juste et équilibrée.

§ 3. Sans préjudice d'autres dispositions légales, les sociétés de gestion respectent les règles prévues aux articles XI.267, XI.273/1 et XI.273/8, § 2 à l'égard des ayants droit qui ont une relation juridique directe avec elles, par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel avec elles, mais qui ne sont pas leurs associés.

§ 4. Les sociétés de gestion conservent des registres de leurs associés et des ayants droit qui ont une relation juridique directe avec elles, par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel avec elles, et les mettent régulièrement à jour.

§ 5. Les sociétés de gestion permettent à leurs associés, y compris pour l'exercice de leurs droits d'associés, ainsi qu'aux ayants droit qui ont une relation juridique directe avec elles, par la loi ou par voie de cession, de licence ou de tout autre accord contractuel avec elles, de communiquer avec elles par voie électronique.”

Art. 28

Dans la sous-section 2, insérée par l'article 26, il est inséré un article XI.248/2, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/2. § 1^{er}. Les statuts ou les conditions d'affiliation de la société de gestion établissent les droits prévus aux § 2 à § 6 et à l'article XI.248/3.

§ 2. Les ayants droit ont le droit d'autoriser une société de gestion ou un organisme de gestion collective de leur choix à gérer les droits, les catégories de droits, les types d'œuvres et de prestations de leur choix, pour les territoires de leur choix, quel que soit l'État membre de nationalité, de résidence ou d'établissement de la société de gestion, de l'organisme de gestion collective ou de l'ayant droit. À moins que la société de gestion ou l'organisme de gestion collective ne refuse la gestion pour des raisons objectivement justifiées, la société ou l'organisme est tenu de gérer ces droits, catégories de droits, types d'œuvres et de prestations, à condition que leur gestion relève de son domaine d'activité.

§ 3. Nonobstant l'acte par lequel l'ayant droit confie la gestion de ses droits à la société de gestion, l'ayant droit a le droit d'octroyer des licences en vue d'utilisations

om licenties te verlenen voor niet-commercieel gebruik van alle rechten, categorieën van rechten of soorten werken en prestaties die hij kiest.

Om te garanderen en te vergemakkelijken dat de rechthebbende het in het eerste lid voorziene recht kan uitoefenen om licenties te verlenen voor niet-commercieel gebruik, stellen de beheersvennootschappen in hun statuten de voorwaarden met betrekking tot die uitoefening vast. Deze voorwaarden moeten billijk, niet-discriminatoire en evenredig zijn.

§ 4. In gevallen waarin een rechthebbende een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie machtigt om zijn rechten te beheren, verleent hij specifiek toestemming voor elk recht of elke categorie rechten of soort werken en prestaties. Elke toestemming daartoe moet schriftelijk worden bewezen.

§ 5. Rechthebbenden hebben het recht om de door hen aan een beheersvennootschap verleende machtiging voor het beheer van rechten, categorieën van rechten of soorten werk en prestaties te beëindigen, of uit een collectieve beheerorganisatie elk van de rechten, categorieën van rechten of soorten werk en prestaties van hun keuze, volgens de voorwaarden en nadere regels bepaald in artikel XI.248/3, terug te trekken.

§ 6. Wanneer een rechthebbende een beheersvennootschap machtigt om zijn rechten te beheren, is de beheersvennootschap verplicht de rechthebbende informatie te verschaffen over beheerkosten en andere inhoudingen op de rechteninkomsten en op inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten, alvorens zijn toestemming te verkrijgen om zijn rechten te beheren.

§ 7. De beheersvennootschappen informeren de rechthebbenden over hun rechten op grond van de paragrafen 1 tot 6 en van artikel XI.248/3, alsook over de voorwaarden bedoeld in § 3, alvorens hun toestemming te verkrijgen om een recht of rechtencategorie of soort werk of prestatie te beheren.”.

Art. 29

In de afdeling 3, ingevoegd bij artikel 23, wordt een onderafdeling 3 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 3. Organisatie” ingevoegd.

Art. 30

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/3 ingevoegd, luidende:

non commerciales des droits, des catégories de droits ou des types d'œuvres et de prestations de son choix.

Afin de garantir que l'ayant droit puisse exercer aussi facilement que possible le droit prévu à l'alinéa 1^{er} d'octroyer des licences en vue d'utilisations non commerciales, les sociétés de gestion fixent dans leurs statuts les conditions relatives à cet exercice, qui doivent être équitables, non discriminatoires et proportionnées.

§ 4. Lorsqu'un ayant droit autorise une société de gestion ou un organisme de gestion collective à gérer ses droits, il donne son consentement spécifiquement pour chaque droit ou catégorie de droits ou type d'œuvres et prestations. Ce consentement est constaté par écrit.

§ 5. Les ayants droit ont le droit de résilier l'autorisation de gérer les droits, les catégories de droits ou les types d'œuvres et de prestations accordée par eux à une société de gestion, ou de retirer à une société de gestion les droits, catégories de droits ou types d'œuvres et de prestations de leur choix, selon les conditions et modalités fixées à l'article XI.248/3.

§ 6. Lorsqu'un ayant droit autorise une société de gestion à gérer ses droits, celle-ci est tenue de fournir à l'ayant droit des informations concernant les frais de gestion et autres déductions effectuées sur les revenus provenant des droits et sur toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits, avant d'obtenir son consentement pour gérer ses droits.

§ 7. Les sociétés de gestion informent les ayants droit, des droits que leur confèrent les paragraphes 1 à 6 et l'article XI.248/3, ainsi que des conditions visées au § 3 avant d'obtenir leur consentement pour la gestion de tout droit, de toute catégorie de droits ou de tout type d'œuvres ou de prestations.”.

Art. 29

Dans la section 3, insérée par l'article 23, il est inséré une sous-section 3 intitulée “Sous-section 3. Organisation”.

Art. 30

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/3, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/3. § 1. Niettegenstaande ieder anders-luidend beding, kunnen de statuten, reglementen of overeenkomsten van de vennootschappen een recht-hebbende niet beletten het beheer van de rechten die betrekking hebben op een of meer categorieën van rech-ten, op een of meer categorieën van werken of prestaties van zijn repertoire, of op een of meer grondgebieden, toe te vertrouwen aan een andere vennootschap van zijn keuze of om het beheer zelf uit te oefenen.

Voor zover de rechthebbende een opzegging van zes maanden voor het einde van het boekjaar geeft, tenzij een kortere termijn voorzien wordt in de overeenkomst met de rechthebbende, zal de beëindiging of terug-trekking van de rechten uitwerking hebben de eerste dag van het volgende boekjaar. Indien de opzegging van de beëindiging of terugtrekking minder dan zes maanden voor het einde van het boekjaar wordt gege-ven of minder dan de termijn die voorzien wordt in de overeenkomst met de rechthebbende indien deze korter is dan zes maanden, heeft de terugtrekking uitwerking de eerste dag van het boekjaar dat volgt op het daarop volgende boekjaar.

§ 2. De beëindiging of de terugtrekking van de rechten gebeurt zonder afbreuk te doen aan de rechtshandelingen die voordien door de vennootschap zijn gesteld.

Als er aan een rechthebbende inkomsten uit rechten verschuldigd zijn voor exploitatiehandelingen die heb-ben plaatsgevonden voordat de machtiging is beëindigd of de terugtrekking van rechten van kracht werd, of op grond van een licentie die is verleend voordat de beëindiging of terugtrekking van kracht werd, behoudt de rechthebbende zijn rechten op grond van de artike-len XI.249, § 2, XI.252, XI.254, XI.256, XI.258, XI.267, XI.269, XI.273/1 en XI.273/7.

§ 3. Een beheersvennootschap mag de uitoefening van de in paragraaf 2 en in artikel XI.248/2, § 5, ver-vatte rechten niet beperken door, als voorwaarde voor de uitoefening van die rechten, te eisen dat het beheer van rechten of rechtencategorieën of soorten werken en prestaties die het voorwerp zijn van de beëindiging of terugtrekking, wordt toevertrouwd aan een andere beheersvennootschap.”

Art. 31

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel 248/4 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/4. § 1. De algemene vergadering beslist over de lidmaatschapsvoorwaarden.

“Art. XI.248/3. § 1^{er}. Nonobstant toute clause contraire, les statuts, règlements ou contrats des sociétés ne peuvent empêcher un ayant droit de confier la gestion des droits afférents à une ou plusieurs catégories de droits, à un ou plusieurs types d'œuvres ou de presta-tions de son répertoire, ou à un ou plusieurs territoires, à une autre société de son choix, ni d'en assurer lui-même la gestion.

Pour autant que l'ayant droit notifie un préavis de six mois avant la fin de l'exercice comptable, à moins qu'un délai de préavis plus court soit prévu dans le contrat conclu avec l'ayant droit, la résiliation ou le retrait des droits prendra effet le premier jour de l'exercice suivant. Lorsque le préavis de résiliation ou de retrait est notifié moins de six mois avant la fin de l'exercice, ou sans respecter le délai prévu dans le contrat conclu avec l'ayant droit lorsque celui-ci est inférieur à six mois, il ne prendra effet que le premier jour de l'exercice succédant à l'exercice suivant.

§ 2. La résiliation ou le retrait des droits a lieu sans préjudice des actes juridiques antérieurement accomplis par la société.

Si des revenus provenant des droits sont dus à un ayant droit pour des actes d'exploitation exécutés avant que la résiliation de l'autorisation ou le retrait des droits n'ait pris effet, ou dans le cadre d'une licence octroyée avant que cette résiliation ou ce retrait n'ait pris effet, l'ayant droit conserve les droits que lui confèrent les articles XI.249, § 2, XI.252, XI.254, XI.256, XI.258, XI.267, XI.269, XI.273/1 et XI.273/7.

§ 3. Une société de gestion ne peut restreindre l'exer-cice des droits prévus au paragraphe 2 et à l'article XI.248/2, § 5, en exigeant, en tant que condition à l'exercice de ces droits, que la gestion des droits ou des catégories de droits ou des types d'œuvres et de prestations sur lesquels porte la résiliation ou le retrait soit confiée à une autre société de gestion.”

Art. 31

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/4, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/4. § 1^{er}. L'assemblée générale décide des conditions d'affiliation.

§ 2. De algemene vergadering beslist over de benoeming of het ontslag van de bestuurders of zaakvoerders, ziet toe op hun algemene prestaties en keurt hun beloning en andere emolumenten, zoals geldelijke of niet-geldelijke voordelen, pensioenrechten en -toekenningen, rechten op andere toekenningen en rechten op ontslagvergoedingen goed.

Overeenkomstig artikel 524*bis* van het Wetboek van Vennootschappen beslist de algemene ledenvergadering in een beheersvennootschap met een dualistische bestuursstructuur niet over de benoeming of het ontslag van leden van het directiecomité en keurt zij evenmin hun beloning en andere emolumenten goed wanneer de bevoegdheid tot het nemen van dergelijke besluiten aan de raad van bestuur is gedelegeerd.

§ 3. De algemene vergadering beslist ten minste over de volgende zaken:

1° het algemene beleid inzake de verdeling van aan rechthebbenden verschuldigde bedragen;

2° het algemene beleid inzake de verdeling van bedragen die niet-verdeelbaar zijn, overeenkomstig artikel XI.254;

3° het algemene beleggingsbeleid ten aanzien van rechteninkomsten en inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten, overeenkomstig artikel XI.250;

4° het algemene beleid betreffende inhoudingen op rechteninkomsten en op inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten;

5° het algemene beleid inzake de bestemming van rechten voor sociale, culturele of educatieve doeleinden overeenkomstig artikel XI.258;

6° het risicobeheerbeleid;

7° de goedkeuring van iedere verwerving, verkoop of verhypothekeren van onroerend goed;

8° de goedkeuring van fusies en samenwerkingsverbanden, de oprichting van dochtermaatschappijen, de overname van andere entiteiten en de verwerving van aandelen of rechten in andere entiteiten;

9° de goedkeuring voor het opnemen van leningen, het verstrekken van leningen of het verstrekken van zekerheden voor leningen, onverminderd artikel XI.257.

§ 2. L'assemblée générale décide de la nomination ou de la révocation des administrateurs ou gérants, examine leurs performances générales et approuve leur rémunération et autres avantages, tels que les avantages pécuniaires et non pécuniaires, les prestations de retraite et les droits à la pension, leurs autres droits à rétribution et leur droit à des indemnités de licenciement.

Conformément à l'article 524*bis* du Code des Sociétés, dans une société de gestion dotée d'un système dualiste, l'assemblée générale ne statue pas sur la nomination ou la révocation des membres du comité de direction et n'approuve pas la rémunération et les autres avantages qui sont versés à ceux-ci lorsque le pouvoir de prendre ces décisions est délégué au conseil d'administration.

§ 3. L'assemblée générale décide au moins des questions suivantes:

1° la politique générale de répartition des sommes dues aux ayants droit;

2° la politique générale de répartition des sommes non répartissables, conformément à l'article XI.254;

3° la politique générale d'investissement en ce qui concerne les revenus provenant des droits et toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits, conformément à l'article XI.250;

4° la politique générale des déductions effectuées sur les revenus provenant des droits et sur toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits;

5° la politique générale d'affectation des droits à des fins sociales, culturelles ou éducatives conformément à l'article XI.258;

6° la politique de gestion des risques;

7° l'approbation de toute acquisition, vente de biens immeubles ou d'hypothèque sur ces biens immeubles;

8° l'approbation des opérations de fusion ou d'alliance, de la création de filiales, et de l'acquisition d'autres entités ou de participations ou de droits dans d'autres entités;

9° l'approbation des opérations d'emprunt ou de constitution de garanties d'emprunts, sans préjudice de l'article XI.257.

§ 4. De algemene vergadering kan de in paragraaf 3, 6°, 7°, 8° en 9°, opgesomde bevoegdheden bij besluit of door middel van een bepaling in het statuut delegeren aan de raad van bestuur.

De raad van bestuur geeft in zijn bestuursverslag de beslissingen aan die genomen werden in het raam van de aan hem krachtens het eerste lid gedelegeerde bevoegdheden.

§ 5. De beheersvennootschappen mogen toestaan dat het recht van de vennoten om hun stemrecht uit te oefenen tijdens de algemene vergadering wordt beperkt op grond van een of beide van de volgende criteria:

1° duur van de handeling waardoor de rechthebbende het beheer van zijn rechten aan de beheersvennootschap heeft toevertrouwd;

2° ontvangen bedragen of aan een rechthebbende verschuldigde bedragen, mits deze criteria worden vastgesteld en worden toegepast op een billijke en evenredige wijze.

De in het eerste lid, 1° en 2° bepaalde criteria worden opgenomen in de statuten of de lidmaatschapsvoorwaarden van de beheersvennootschap en worden openbaar gemaakt overeenkomstig de artikelen XI.266 en XI.270.

§ 6. Iedere vennoot van een beheersvennootschap heeft het recht om een andere persoon of entiteit als gevolmachtigde aan te wijzen om namens hem deel te nemen aan en zijn stem uit te brengen tijdens de algemene vergadering, mits deze aanwijzing geen belangenconflict tot gevolg heeft, wat bijvoorbeeld kan gebeuren wanneer de aanwijzende vennoot en de gevolmachtigde binnen de beheersvennootschap tot verschillende categorieën rechthebbenden behoren.

De Koning kan voorwaarden opleggen betreffende de aanwijzing van gevolmachtigden en de uitoefening van het stemrecht van de vennoten die zij vertegenwoordigen indien dergelijke voorwaarden geen afbreuk doen aan de passende en doeltreffende deelname van de vennoten aan het besluitvormingsproces van een beheersvennootschap.

Elke volmacht geldt voor één algemene vergadering. De gevolmachtigde geniet op de algemene vergadering dezelfde rechten als deze waarop de aanwijzende vennoot aanspraak zou kunnen maken. De gevolmachtigde brengt zijn stem uit overeenkomstig de instructies van de aanwijzende vennoot.”.

§ 4. L'assemblée générale peut déléguer au conseil d'administration, par la voie d'une résolution ou d'une disposition dans les statuts, les pouvoirs énumérés au paragraphe 3, 6°, 7°, 8° et 9°.

Le conseil d'administration indique dans son rapport de gestion les décisions prises dans le cadre des pouvoirs qui lui sont délégués en vertu de l'alinéa 1^{er}.

§ 5. Les sociétés de gestion peuvent prévoir des restrictions au droit des associés d'exercer leurs droits de vote à l'assemblée générale, sur la base de l'un ou des deux critères suivants:

1° la durée de l'acte par lequel l'ayant droit a confié la gestion de ses droits à la société de gestion;

2° les montants reçus ou dus à l'ayant droit, à condition que ces critères soient déterminés et appliqués de manière équitable et proportionnée.

Les critères définis à l'alinéa 1^{er}, 1° et 2° figurent dans les statuts ou dans les conditions d'affiliation de la société de gestion et sont rendus publics conformément aux articles XI.266 et XI.270.

§ 6. Chaque associé d'une société de gestion a le droit de désigner comme mandataire toute autre personne ou entité pour participer à l'assemblée générale et y voter en son nom, à condition que cette désignation ne crée pas un conflit d'intérêts qui pourrait survenir, par exemple, lorsque l'associé qui le désigne et le mandataire relèvent de catégories différentes d'ayants droit au sein de la société de gestion.

Le Roi peut prévoir des conditions concernant la désignation de mandataires et l'exercice des droits de vote des associés qu'ils représentent si ces conditions ne compromettent pas la participation appropriée et effective des associés au processus de décision d'une société de gestion.

Chaque mandat est valable pour une seule assemblée générale. Le mandataire jouit des mêmes droits lors de l'assemblée générale que ceux dont l'associé qui l'a désigné aurait bénéficié. Le mandataire vote conformément aux instructions de vote données par l'associé qui l'a désigné.”.

Art. 32

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/5 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/5. De personen die het beheer of de administratie van een beheersvennootschap waarnemen, doen dit op rationele, prudente en passende wijze met behulp van de administratieve en boekhoudkundige procedures en interne controlemechanismen ingesteld overeenkomstig de artikelen XI.248/8 tot XI.248/12.

De personen die het beheer of de administratie van een beheersvennootschap waarnemen zijn onderworpen aan het bepaalde in de artikelen 527 en 528 van het Wetboek van Vennootschappen, waarbij een overtreding van hoofdstuk 9 van deze titel en van de uitvoeringsbesluiten ervan wordt gelijkgesteld met een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen.”

Art. 33

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/6 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/6. § 1. Ongeacht de rechtsvorm of grootte van de beheersvennootschap stellen de bestuurders of zaakvoerders van de beheersvennootschappen een jaarverslag op waarin zij rekenschap geven van hun beleid. Dit jaarverslag bevat de in artikel 96 van het Wetboek van Vennootschappen bepaalde elementen, alsook alle gegevens die volgens deze titel in het jaarverslag moeten worden opgenomen.

Het eerste lid geldt ook voor de collectieve beheerorganisaties voor wat hun in België gevestigde bijkantoren betreft. Het jaarverslag wordt opgesteld door de persoon die in België met het bestuur van een bijkantoor van een collectieve beheerorganisatie is belast.

§ 2. Onverminderd de artikelen 95, 96 en 119 van het Wetboek van Vennootschappen worden in het jaarverslag van de beheersvennootschap volgende gegevens opgenomen:

1° informatie over weigeringen om een licentie te verlenen op grond van artikel XI.262 § 2;

2° een beschrijving van de wettelijke en bestuurlijke structuur van de beheersvennootschap;

3° informatie over entiteiten die direct of indirect eigendom zijn, of geheel of gedeeltelijk onder toezicht staan van de beheersvennootschap;

Art. 32

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/5, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/5. Les personnes qui assument la gestion ou l'administration d'une société de gestion, le font de façon rationnelle, prudente et appropriée en utilisant les procédures administratives et comptables et les mécanismes de contrôle interne mis en place conformément aux articles XI.248/8 à XI.248/12.

Les personnes qui assument la gestion ou l'administration d'une société de gestion sont soumises aux dispositions des articles 527 et 528 du Code des Sociétés, étant entendu que la violation du chapitre 9 du présent titre et de ses arrêtés d'exécution est assimilée à la violation du Code des Sociétés.”

Art. 33

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/6, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/6. § 1^{er}. Quelle que soit la forme juridique ou la taille de la société de gestion, les administrateurs ou gérants des sociétés de gestion font un rapport de gestion dans lequel ils rendent compte de leur politique. Ce rapport de gestion contient les éléments prévus à l'article 96 du Code des Sociétés, ainsi que toutes les données qui selon ce titre doivent être incluses dans le rapport de gestion.

L'alinéa 1^{er} s'applique aussi aux organismes de gestion collective en ce qui concerne leurs succursales établies en Belgique. Le rapport de gestion est rédigé par la personne qui est, en Belgique, responsable pour l'administration de la succursale d'un organisme de gestion collective.

§ 2. Sans préjudice des articles 95, 96 et 119 du Code des Sociétés, le rapport de gestion de la société de gestion reprend les informations suivantes:

1° des informations sur les refus d'octroyer une licence en vertu de l'article XI.262, § 2;

2° une description de la structure juridique et de gouvernance de la société de gestion;

3° des informations sur toutes les entités détenues ou contrôlées directement ou indirectement, en tout ou en partie, par la société de gestion;

4° informatie over het totale beloningsbedrag dat in het afgelopen boekjaar aan de personen die de activiteiten van de beheersvennootschap beheren, is betaald, alsmede over andere aan hen verleende voordelen;

5° wanneer een beheersvennootschap de verdeling en de betalingen niet uitgevoerd heeft binnen de termijn vastgesteld in artikel XI.252 § 1, tweede lid, de redenen van deze vertraging;

6° het totaal van de niet verdeelbare bedragen bedoeld in artikel XI.254, als , met een toelichting bij het gebruik dat ervan gemaakt wordt;

7° informatie over de betrekkingen met andere beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties;

8° elke andere informatie als bepaald door de Koning.

§ 3. De beheersvennootschappen delen voor elk boekjaar, binnen de acht maanden die volgen op de laatste dag van het betrokken boekjaar, een kopie van hun jaarverslag bedoeld in paragraaf 1 mee aan de Controledienst.

Binnen dezelfde termijn en voor een minimale duur van vijf jaar wordt de informatie bedoeld in paragraaf 2 bovendien opgenomen op de internetpagina van de beheersvennootschap op een duidelijk leesbare plaats en met duidelijke verwijzing in het hoofdmenu van de internetpagina.

§ 4. Na overleg met de Commissie voor de Boekhoudkundige Normen, het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de beheersvennootschappen die zetelen in het overlegcomité ingesteld door artikel XI.282, kan de Koning nadere regels bepalen betreffende de wijze waarop de in paragraaf 2 vermelde gegevens worden weergegeven.”

Art. 34

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 248/7. De personen die onderworpen zijn aan een gerechtelijk verbod als bedoeld door de artikelen 1 tot 3, 3*bis*, §§ 1 en 3, en 3*ter* van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, mogen binnen een beheersvennootschap feitelijk en/of juridisch geen functie van zaakvoerder, bestuurder, persoon die in België met het bestuur van

4° des informations concernant la somme totale de la rémunération versée au cours de l'année précédente aux personnes gérant les activités de la société de gestion, ainsi que les autres avantages qui leur ont été octroyés;

5° lorsqu'une société de gestion n'a pas effectué la répartition et les paiements dans le délai fixé à l'article XI.252, § 1^{er}, alinéa 2, les motifs de ce retard;

6° le total des sommes non répartissables visées à l'article XI.254, avec une explication de l'utilisation qui en a été faite;

7° des informations sur les relations avec d'autres sociétés de gestion ou organismes de gestion collective;

8° toute autre information déterminée par le Roi.

§ 3. Les sociétés de gestion communiquent au Service de contrôle, pour chaque exercice comptable, dans les huit mois qui suit le dernier jour de l'exercice concerné une copie de leur rapport de gestion visé au paragraphe 1^{er}.

Dans le même délai et pour une durée minimale de cinq ans, les informations visées au paragraphe 2 sont en outre reprises sur la page web de la société de gestion à un endroit clairement lisible et avec des renvois clairs au menu principal de la page web.

§ 4. Après concertation avec la Commission des Normes comptables, l'Institut des réviseurs d'entreprises et les sociétés de gestion siégeant au sein du comité de concertation institué par l'article XI.282, le Roi peut fixer des modalités selon lesquelles les données mentionnées au paragraphe 2 sont présentées.”

Art. 34

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/7, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/7. Ne peuvent exercer de fait et/ou juridiquement au sein d'une société de gestion les fonctions de gérant, d'administrateur, de personne préposée à la gestion de la succursale belge d'un organisme de gestion collective ou de directeur, ni représenter des sociétés exerçant de telles fonctions, les personnes qui font l'objet d'une interdiction judiciaire visée par les articles 1^{er} à 3, 3*bis*, §§ 1^{er} et 3, et 3*ter* de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire

een bijkantoor van een collectieve beheersorganisatie is belast of directeur uitoefenen, noch vennootschappen vertegenwoordigen die dergelijke functies uitoefenen.

De in het eerste lid opgesomde functies mogen evenmin worden uitgeoefend door:

1° personen die werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan drie maanden of een geldboete voor een misdrijf bedoeld in voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934;

2° personen die strafrechtelijk werden veroordeeld wegens overtreding van:

a) de artikelen 148 en 149 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen;

b) de artikelen 104 en 105 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

c) de artikelen 38, vierde lid, en 42 tot 45 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten;

d) de artikelen 31 tot 35 van de bepalingen betreffende de private spaarkassen, gecoördineerd op 23 juni 1962;

e) de artikelen 13 tot 16 van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden;

f) de artikelen 110 tot 112^{ter} van titel V van boek I van het Wetboek van Koophandel of de artikelen 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 en 214 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

g) artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 41 van 15 december 1934 tot bescherming van het gespaard vermogen door reglementering van de verkoop, op afbetaling, van premie-effecten;

h) de artikelen 18 tot 23 van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

i) de artikelen 200 tot 209 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935;

j) de artikelen 67 tot 72 van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle

faite à certains condamnés et faillis, d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Les fonctions énumérées à l'alinéa 1^{er} ne peuvent davantage être exercées:

1° par les personnes qui ont été condamnées à une peine inférieure à trois mois d'emprisonnement ou à une peine d'amende pour une infraction prévue par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité;

2° par les personnes qui ont été pénalement condamnées pour infraction:

a) aux articles 148 et 149 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement;

b) aux articles 104 et 105 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

c) aux articles 38, alinéa 4, et 42 à 45 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

d) aux articles 31 à 35 des dispositions relatives aux caisses d'épargne privées, coordonnées le 23 juin 1962;

e) aux articles 13 à 16 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne;

f) aux articles 110 à 112^{ter} du titre V du livre I^{er} du Code de commerce ou aux articles 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 et 214 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

g) à l'article 4 de l'arrêté royal n° 41 du 15 décembre 1934 protégeant l'épargne par la réglementation de la vente à tempérament de valeurs à lots;

h) aux articles 18 à 23 de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

i) aux articles 200 à 209 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935;

j) aux articles 67 à 72 de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de

op de ondernemingen van hypothecaire leningen of artikel 34 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

k) de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit nr. 71 van 30 november 1939 betreffende het leuren met roerende waarden en demarchage met roerende waarden en goederen of eetwaren;

l) artikel 31 van het koninklijk besluit nr. 72 van 30 november 1939 tot regeling van de beurzen voor de termijnhandel in goederen en waren, van het beroep van de makelaars en tussenpersonen die zich met deze termijnhandel inlaten en van het regime van de exceptie van spel;

m) artikel 29 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering of de artikelen 101 en 102 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

n) artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen;

o) de artikelen 53 tot 57 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

p) de artikelen 11, 15, § 4, en 18 van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen;

q) artikel 139 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

r) artikel XI.293, XI.303 en XI.304;

3° personen die werden veroordeeld door een buitenlandse rechtbank voor een van de misdrijven als bepaald in 1° en 2°; in deze gevallen is artikel 2 van voormeld koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 van toepassing.

De Koning kan de bepalingen van dit artikel aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de wetten die de erin opgesomde teksten wijzigen.”.

Art. 35

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/8 ingevoegd, luidende:

prêts hypothécaires ou à l'article 34 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

k) aux articles 4 et 5 de l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939 relatif au colportage des valeurs mobilières et au démarchage sur valeurs mobilières et sur marchandises et denrées;

l) à l'article 31 de l'arrêté royal n° 72 du 30 novembre 1939 réglementant les bourses et les marchés à terme de marchandises et denrées, la profession des courtiers et intermédiaires s'occupant de ces marchés et le régime de l'exception de jeu;

m) à l'article 29 de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement ou aux articles 101 et 102 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

n) à l'article 11 de l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille;

o) aux articles 53 à 57 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

p) aux articles 11, 15, § 4, et 18 de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition;

q) à l'article 139 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

r) à l'article XI.293, XI.303 et XI.304;

3° par les personnes qui ont été condamnées par une juridiction étrangère pour l'une des infractions spécifiées aux 1° et 2°; l'article 2 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité est applicable dans ces cas.

Le Roi peut adapter les dispositions du présent article pour les mettre en concordance avec les lois qui modifient les textes qui y sont énumérés.”.

Art. 35

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/8, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/8. § 1. Elke beheersvennootschap beschikt over een toezichtfunctie voor permanent toezicht op de activiteiten en de taakuitvoering van de personen die leidinggeven aan de activiteiten van de vennootschap.

De verschillende categorieën vennoten van de beheersvennootschap zijn billijk en evenwichtig vertegenwoordigd in het orgaan dat de toezichtfunctie uitoefent.

Elke persoon die de toezichtfunctie uitoefent, legt aan de algemene ledenvergadering jaarlijks een individuele verklaring inzake belangenconflicten af die de in artikel XI.248/10, § 2 bedoelde informatie bevat.

§ 2. Het orgaan dat de toezichtfunctie uitoefent, komt periodiek bijeen en heeft ten minste de bevoegdheid om:

1° de bevoegdheden uit te oefenen die het door de algemene ledenvergadering zijn gedelegeerd, met inbegrip van de bevoegdheden op grond van artikel XI.248/4, §§ 2 en 4;

2° toezicht te houden op de activiteiten en de taakuitvoering van de in artikel XI.248/5 bedoelde personen, met inbegrip van de uitvoering van de besluiten van de algemene vergadering, en in het bijzonder van de in artikel XI.248/4, § 3, 1° tot 4° vermelde algemene beleidslijnen.

Het orgaan dat de toezichtfunctie uitoefent, brengt ten minste eenmaal per jaar aan de algemene vergadering verslag uit over de uitoefening van zijn bevoegdheden.”

Art. 36

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/9 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/9. § 1. De beheersvennootschappen beschikken over een aan hun werkzaamheden aangepaste beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle.

§ 2. De beheersvennootschap maakt een onderscheid tussen enerzijds het vermogen dat gevormd wordt door de rechten die geïnd en beheerd worden voor rekening van de houders van de door deze titel erkende rechten, alsook door alle ontvangsten voortvloeiend uit de investering van de inkomsten gevormd door de rechten, en anderzijds haar eigen vermogen dat gevormd wordt door de vergoeding voor haar diensten van beheer en door de inkomsten van haar andere activiteiten of van haar eigen vermogen.

“Art. XI.248/8. § 1^{er}. Chaque société de gestion met en place une fonction de surveillance pour contrôler en permanence les activités et l’accomplissement des missions des personnes qui gèrent les activités de la société.

La représentation des différentes catégories d’associés de la société de gestion au sein de l’organe exerçant la fonction de surveillance est juste et équilibrée.

Chaque personne exerçant la fonction de surveillance adresse à l’assemblée générale une déclaration individuelle annuelle sur les conflits d’intérêts, contenant les informations visées à l’article XI.248/10, § 2.

§ 2. L’organe exerçant la fonction de surveillance se réunit régulièrement et est au moins compétent pour:

1° exercer les pouvoirs qui lui sont délégués par l’assemblée générale, y compris au titre de l’article XI.248/4, §§ 2 et 4;

2° contrôler les activités et l’accomplissement des missions des personnes visées à l’article XI.248/5, y compris la mise en œuvre des décisions de l’assemblée générale et, en particulier, des politiques générales énumérées à l’article XI.248/4, § 3, 1° à 4°.

L’organe exerçant la fonction de surveillance fait rapport à l’assemblée générale sur l’exercice de ses pouvoirs au moins une fois par an.”

Art. 36

Dans la sous-section 3, insérée par l’article 29, il est inséré un article XI.248/9, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/9. § 1^{er}. Les sociétés de gestion disposent d’une structure de gestion, d’une organisation administrative et comptable saines et d’un contrôle interne adaptés aux activités qu’elles exercent.

§ 2. La société de gestion doit séparer, d’une part, le patrimoine constitué des revenus provenant des droits gérés pour le compte des ayants droit reconnus par le présent titre ainsi que de toute recette résultant de l’investissement des revenus provenant des droits et, d’autre part, le patrimoine propre constitué de la rémunération des services de gestion ou des revenus de ses autres activités ou de son patrimoine propre.

De sommen die geïnd en beheerd worden voor rekening van de houders van de door deze titel erkende rechten, en welke nog niet betaald werden aan de rechthebbende, worden voor rekening van de rechthebbenden, onder een afzonderlijke rubriek gestort op een bijzondere rekening bij een kredietinstelling ingeschreven op een van de lijsten bedoeld in de artikelen 14 en 312 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen en beursvennootschappen. Deze kredietinstelling dient daarbij vooraf te verzaken aan het principe van eenheid van rekeningen en aan de wettelijke en conventionele compensatie tussen de verschillende rekeningen van de beheersvennootschap.

§ 3. De beheersvennootschappen kunnen hun jaarrekening niet opmaken volgens het verkort schema bepaald in artikel 93 van het Wetboek van Vennootschappen.

Na overleg met de Commissie voor de Boekhoudkundige Normen, het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de beheersvennootschappen die zetelen in het overlegcomité ingesteld door artikel XI.282, past de Koning de regels vastgesteld bij toepassing van artikel III.84 en de regels vastgesteld bij toepassing van artikel 92 van het Wetboek van Vennootschappen aan en vervolledigt ze naar de vereisten van het wettelijk statuut van de beheersvennootschappen.

De Koning kan bij de vaststelling van de regels die Hij bepaalt, bij toepassing van het tweede lid, een onderscheid maken in functie van de betrokken rechten.”.

Art. 37

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/10, ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/10. § 1. De beheersvennootschappen voeren procedures in en passen deze procedures toe om belangenconflicten te vermijden en, daar waar die niet vermeden kunnen worden, om feitelijke of potentiële belangenconflicten te identificeren, te beheren, te bewaken en bekend te maken op een zodanige wijze dat voorkomen wordt dat deze de door de vennootschap vertegenwoordigde gezamenlijke belangen van de rechthebbenden schaden. Hiertoe werken zij regels uit met betrekking tot de verrichtingen die personeelsleden, het uitvoerend personeel en de vertegenwoordigers van de beheersvennootschap in het kader van hun functie uitvoeren en waarbij deze een manifest persoonlijk belang hebben.

§ 2. De in de eerste paragraaf bedoelde procedures omvatten een jaarlijkse individuele verklaring van elk van de personen die de activiteiten van de

Les sommes perçues et gérées par les sociétés de gestion pour le compte des ayants droit reconnus par le présent titre et qui n'ont pas encore été payées aux ayants droit, sont versées, pour le compte des ayants droit, sous une rubrique distincte, sur un compte spécial ouvert dans un établissement de crédit inscrit sur une des listes visées aux articles 14 et 312 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit et des sociétés de bourse. Cet établissement de crédit doit préalablement renoncer au principe de l'unicité des comptes et à la compensation légale et conventionnelle entre les différents comptes de la société de gestion.

§ 3. Les sociétés de gestion ne peuvent pas établir leurs comptes annuels selon le schéma abrégé prévu à l'article 93 du Code des Sociétés.

Après concertation avec la Commission des Normes comptables, l'Institut des réviseurs d'entreprises et les sociétés de gestion siégeant au sein du comité de concertation institué par l'article XI.282, le Roi complète et adapte les règles arrêtées en application de l'article III.84 et les règles arrêtées en application de l'article 92 du Code des Sociétés à ce que requiert le statut légal des sociétés de gestion.

Le Roi peut différencier les règles qu'il fixe en application de l'alinéa 2 en fonction des droits concernés.”.

Art. 37

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/10, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/10. § 1^{er}. Les sociétés de gestion mettent en place et appliquent des procédures pour éviter les conflits d'intérêts et, lorsque ceux-ci ne peuvent pas être évités, pour identifier, gérer, contrôler et déclarer les conflits d'intérêts existants ou potentiels de manière à éviter qu'ils ne portent atteinte aux intérêts collectifs des ayants droit que la société représente. A ce titre, elles élaborent notamment des règles relatives aux opérations accomplies dans l'exercice de leur fonction par les membres du personnel, les agents d'exécution et les représentants de la société de gestion et dans lesquelles ceux-ci ont un intérêt personnel manifeste.

§ 2. Les procédures visées au paragraphe 1^{er} prévoient une déclaration annuelle adressée individuellement par chacune des personnes gérant les activités

beheersvennootschap beheren aan de algemene ledenvergadering, die de volgende informatie bevat:

1° ieder belang bij de beheersvennootschap;

2° iedere in het voorafgaande boekjaar van de beheersvennootschap ontvangen beloning, in de vorm van pensioenregelingen daaronder inbegrepen, voordelen in natura en andere soorten voordelen;

3° eventuele bedragen die zij in het voorafgaande boekjaar als rechthebbende van de beheersvennootschap hebben ontvangen;

4° een opgave aangaande ieder feitelijk of potentieel conflict tussen persoonlijke belangen en die van de beheersvennootschap of tussen verplichtingen die verschuldigd zijn aan de beheersvennootschap en verplichtingen die verschuldigd zijn aan een andere natuurlijke of rechtspersoon.”

Art. 38

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/11 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/11. Na overleg met de Commissie voor Boekhoudkundige Normen, het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de beheersvennootschappen die zetelen in het overlegcomité opgericht door artikel XI.282, bepaalt de Koning de minimale eisen in verband met de boekhoudkundige organisatie en de interne controle van de beheersvennootschappen.

De Controledienst kan ten allen tijde de nodige gegevens opvragen inzake de beleidsstructuur, administratieve en boekhoudkundige organisatie en interne controle van een beheersvennootschap.

Indien de Controledienst ernstige of herhaalde inbreuken door een beheersvennootschap op de bepalingen van deze titel, van de uitvoeringsbesluiten ervan of van de bepalingen van haar statuten of reglementen vaststelt en hij op basis van de gegevens waarover hij beschikt duidelijke aanwijzingen heeft dat deze inbreuken een gevolg zijn van een niet aan haar werkzaamheden aangepaste beleidsstructuur of administratieve organisatie, zal de Controledienst aanbevelingen terzake kunnen doen aan de beheersvennootschap.

Binnen een termijn van drie maanden kan de beheersvennootschap besluiten deze aanbevelingen al dan niet op te volgen. Indien zij de aanbevelingen weigert op te volgen, dient zij de redenen hiervoor binnen dezelfde termijn op te geven aan de Controledienst.

de la société de gestion à l'assemblée générale et l'informant:

1° de tout intérêt détenu dans la société de gestion;

2° de toute rémunération perçue, lors de l'exercice précédent, de la société de gestion, y compris sous la forme de prestations de retraite, d'avantages en nature et d'autres types d'avantages;

3° de tout montant éventuellement reçu, lors de l'exercice précédent, de la société de gestion en tant qu'ayant droit;

4° de toute déclaration concernant tout conflit réel ou potentiel entre ses intérêts personnels et ceux de la société de gestion ou entre ses obligations envers la société de gestion et ses obligations envers toute autre personne physique ou morale.”

Art. 38

Dans la sous-section 3, insérée par l'article 29, il est inséré un article XI.248/11, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/11. Après concertation avec la Commission des Normes Comptables, l'Institut des réviseurs d'entreprises et les sociétés de gestion siégeant au sein du comité de concertation institué par l'article XI.282, le Roi détermine les exigences minimales en matière d'organisation comptable et de contrôle interne des sociétés de gestion.

Le Service de contrôle peut demander à tout moment les données nécessaires relatives à la structure de gestion, à l'organisation administrative et comptable et au contrôle interne d'une société de gestion.

Si le Service de contrôle constate qu'une société de gestion a commis des infractions graves ou répétées aux dispositions du présent titre, de ses arrêtés d'exécution ou aux dispositions de ses statuts et règlements et que, sur la base des données dont il dispose, il a des indications claires que ces infractions sont une conséquence d'une structure de gestion ou d'une organisation administrative non adaptée à ses activités, il pourra formuler des recommandations en la matière à la société de gestion.

Dans un délai de trois mois, la société de gestion peut décider de suivre ou non ces recommandations. Si elle refuse de suivre les recommandations, elle doit en indiquer les raisons dans le même délai au Service de contrôle.

Indien de Controledienst vaststelt, nadat de beheersvennootschap geweigerd heeft de aanbevelingen op te volgen, dat een ernstige of herhaaldelijke inbreuk op de bepalingen van deze titel, van de uitvoeringsbesluiten ervan of van de bepalingen van haar statuten of reglementen niet is verholpen of stopgezet, en aantoont dat dit te wijten is aan een niet aan haar werkzaamheden aangepaste beleidsstructuur of administratieve organisatie, zal hij de nodige maatregelen zoals voorzien in de artikelen XV.31/1, XV.62/1, XV.66/2 en XVII.21 kunnen nemen.”.

Art. 39

In de onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 29, wordt een artikel XI.248/12, ingevoegd, luidende:

“Art. XI.248/12. Als de beheersvennootschap nauwe banden heeft met andere natuurlijke of rechtspersonen, mogen die banden geen belemmering vormen voor een passend individueel of geconsolideerd toezicht op de beheersvennootschap.

Onder nauwe banden dient te worden verstaan:

1° een situatie waarin een deelnemingsverhouding bestaat of;

2° een situatie waarin vennootschappen verbonden vennootschappen zijn in de zin van het Wetboek van Vennootschappen;

3° een band van dezelfde aard als bedoeld in bovenstaande 1° en 2° tussen een natuurlijke persoon en een rechtspersoon;

Niettegenstaande het tweede lid, worden de volgende situaties vermoed nauwe banden te creëren: de bestuursorganen zijn voor ten minste de meerderheid uit dezelfde personen samengesteld, de zetel of de exploitatiezetel is op hetzelfde adres gevestigd, er bestaan duurzame en relevante, rechtstreekse of onrechtstreekse banden op het vlak van administratieve, financiële of logistieke bijstand, dan wel van bijstand inzake human resources of infrastructuur.”.

Art. 40

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 4 ingevoegd, luidende “Afdeling 4. Beheer van de rechten”.

Si le Service de contrôle constate, après le refus par la société de gestion de suivre les recommandations, qu’il n’a pas été remédié ou mis fin à une infraction grave ou répétée aux dispositions du présent titre, à ses arrêtés d’exécution ou aux dispositions de ses statuts ou règlements et démontre que cela est dû à une structure de gestion ou à une organisation administrative non adaptée à ses activités, il pourra prendre les mesures nécessaires telles que prévues aux articles XV.31/1, XV.62/1, XV.66/2, XVII.21.”.

Art. 39

Dans la sous-section 3, insérée par l’article 29, il est inséré un article XI.248/12, rédigé comme suit:

“Art. XI.248/12. S’il existe des liens étroits entre la société de gestion et d’autres personnes physiques ou morales, ces liens ne peuvent entraver l’exercice adéquat d’un contrôle individuel ou sur une base consolidée de la société de gestion.

Par liens étroits, il y a lieu d’entendre:

1° une situation dans laquelle il existe un lien de participation ou;

2° une situation dans laquelle des sociétés sont des sociétés liées au sens du Code des Sociétés;

3° une relation de même nature que sous les 1° et 2° ci-dessus entre une personne physique et une personne morale;

Nonobstant l’alinéa 2, sont présumées créer des liens étroits les situations suivantes: organes d’administration composés en majorité au moins des mêmes personnes, siège social ou d’exploitation situé à la même adresse et des liens directs ou indirects durables et significatifs en termes d’assistance administrative ou financière, de logistique, de personnel ou d’infrastructure.”.

Art. 40

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 4 intitulée “Section 4. Gestion des droits”.

Art. 41

In de afdeling 4, ingevoegd bij artikel 40, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 1. Tarifierings-, innings- en verdelingsregels” die artikel XI.249 omvat.

Art. 42

Artikel XI.249 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.249. § 1. De vennootschappen voor het beheer van de rechten stellen tarifieringsregels en innings- en verdelingsregels vast voor alle exploitatiewijzen waarvoor zij rechten van de rechthebbenden beheren, behalve in de gevallen waarin zij door of krachtens de wet zijn of moeten worden vastgesteld.

§ 2. De verdelingsregels omvatten eveneens de informatie over de beheerkosten en andere inhoudingen op de rechteninkomsten en op inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten. Wanneer een rechthebbende een beheersvennootschap of een collectieve beheerorganisatie zijn toestemming geeft om zijn rechten te beheren, moet de vennootschap of de organisatie deze informatie aan de rechthebbende verstrekken alvorens zijn toestemming te verkrijgen om zijn rechten te beheren.

§ 3. De beheersvennootschappen beschikken steeds over een bijgewerkte en gecoördineerde versie van hun regels van tarifiering, inning en verdeling van de rechten. De bijgewerkte en gecoördineerde versie van hun regels van tarifiering en inning, worden bekendgemaakt op de internetpagina van de beheersvennootschap op een duidelijk leesbare plaats en met duidelijke verwijzing in het hoofdmenu van de internetpagina binnen een maand na hun laatste bijwerking.

Elke rechthebbende die het beheer van zijn rechten heeft toevertrouwd aan een beheersvennootschap heeft het recht binnen een termijn van drie weken na zijn verzoek een bijgewerkte en gecoördineerde versie te verkrijgen van de regels van tarifiering, inning en verdeling van die beheersvennootschap.”

Art. 43

In de afdeling 4, ingevoegd bij artikel 40, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 2. Investerings” die artikel XI.250 omvat.

Art. 41

Dans la section 4, insérée par l'article 40, il est inséré une sous-section 1^{ère} intitulée “Sous-section 1^{re}. Règles de tarification, de perception et de répartition”, qui comprend l'article XI.249.

Art. 42

L'article XI.249 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.249. § 1^{er}. Hormis les cas dans lesquels elles sont ou doivent être fixées par ou en vertu de la loi, les sociétés de gestion arrêtent des règles de tarification, des règles de perception et des règles de répartition pour tous les modes d'exploitation pour lesquels elles gèrent les droits des ayants droit.

§ 2. Les règles de répartition reprennent également les informations concernant les frais de gestion et autres déductions effectuées sur les revenus provenant des droits et sur toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits. Lorsqu'un ayant droit autorise une société de gestion ou un organisme de gestion collective à gérer ses droits, la société ou l'organisme doit fournir ces informations à l'ayant droit, avant d'obtenir son consentement pour gérer ses droits.

§ 3. Les sociétés de gestion disposent toujours d'une version actualisée et coordonnée de leurs règles de tarification, de perception et de répartition des droits. La version actualisée et coordonnée de leurs règles de tarification et de perception sont publiées sur la page internet de la société de gestion à un endroit clairement lisible et avec des renvois clairs au menu principal de la page internet, dans un délai d'un mois après leur dernière actualisation.

Tout ayant droit qui a confié la gestion de ses droits à une société de gestion a le droit d'obtenir dans un délai de trois semaines après sa demande un exemplaire de la version à jour et coordonnée des règles de tarification, de perception et de répartition de cette société de gestion.”

Art. 43

Dans la section 4, insérée par l'article 40, il est inséré une sous-section 2 intitulée “Sous-section 2. Investissements” qui comprend l'article XI.250.

Art. 44

Artikel XI.250 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wetten van 13 maart 2016 en 25 oktober 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.250. De rechteninkomsten en inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten mogen van de kant van de beheersvennootschappen slechts het voorwerp zijn van niet-speculatieve beleggingen.

Wanneer een beheersvennootschap overeenkomstig het eerste lid rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten belegt, doet zij dat in het belang van de rechthebbenden wier rechten zij vertegenwoordigt, in overeenstemming met het in artikel XI.248/4, § 3, onder 3° en 6° bedoelde algemene beleggings- en risicobeheerbeleid en rekening houdend met de volgende bepalingen:

1° wanneer er een potentieel belangenconflict bestaat, ziet de beheersvennootschap erop toe dat de belegging uitsluitend in het belang van die rechthebbenden wordt uitgevoerd;

2° de activa worden belegd met het oogmerk om de zekerheid, kwaliteit, liquiditeit en winstgevendheid van de portefeuille als geheel te waarborgen;

3° de activa worden deugdelijk gediversifieerd om buitensporige afhankelijkheid van één belegging en de accumulatie van risico in de portefeuille als geheel te vermijden.”

Art. 45

In de afdeling 4, ingevoegd bij artikel 40, wordt een onderafdeling 3 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 3. Verdeling” dat de artikelen XI.251 tot XI.255 omvat.

Art. 46

Artikel XI.251 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.251. Het is een beheersvennootschap niet toegestaan om de rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten te gebruiken voor andere doeleinden dan uitkering aan de rechthebbenden, behalve wanneer het haar is toegelaten om haar

Art. 44

L'article XI.250 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par les lois du 13 mars 2016 et du 25 octobre 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.250. Les revenus provenant des droits et toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits ne peuvent faire l'objet de la part des sociétés de gestion que d'investissements non spéculatifs.

Lorsqu'une société de gestion investit conformément à l'alinéa 1^{er}, les revenus provenant des droits ou toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits, il le fait au mieux des intérêts des ayants droit dont il représente les droits, conformément à la politique générale d'investissement et de gestion des risques visée à l'article XI.248/4, § 3, sous 3° et 6°, et en tenant compte des règles suivantes:

1° s'il existe un quelconque risque de conflit d'intérêts, la société de gestion veille à ce que l'investissement serve le seul intérêt de ces ayants droit;

2° les actifs sont investis de manière à garantir la sécurité, la qualité, la liquidité et la rentabilité de l'ensemble du portefeuille;

3° les actifs sont correctement diversifiés afin d'éviter une dépendance excessive à l'égard d'un actif particulier et l'accumulation de risques dans l'ensemble du portefeuille.”

Art. 45

Dans la section 4, insérée par l'article 40, il est inséré une sous-section 3 intitulée “Sous-section 3. Répartition” qui regroupe les articles XI.251 à XI.255.

Art. 46

L'article XI.251 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.251. Les sociétés de gestion ne sont pas autorisées à utiliser les revenus provenant des droits gérés ou toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant des droits à des fins autres que leur répartition aux ayants droit, hormis la déduction

beheerkosten in te houden of te compenseren in overeenstemming met een besluit genomen overeenkomstig artikel XI.284/4, § 3, 4° of deze rechteninkomsten of inkomsten uit de belegging van rechteninkomsten mag gebruiken in overeenstemming met een besluit genomen overeenkomstig artikel XI.248/4, § 3.”

Art. 47

Artikel XI.252 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.252. § 1. Onverminderd artikel XI.260, § 3, en artikel XI.273/7, verdelen en betalen de beheersvennootschappen regelmatig, zorgvuldig en nauwkeurig de verschuldigde bedragen aan de rechthebbenden in overeenstemming met de verdelingsregels.

De beheersvennootschappen of hun vennoten die entiteiten zijn die rechthebbenden vertegenwoordigen, nemen maatregelen om de bedragen die ze ontvangen zo snel mogelijk, maar uiterlijk negen maanden na afloop van het boekjaar waarin de rechteninkomsten zijn geïnd, te verdelen en aan de rechthebbenden te betalen, tenzij objectieve redenen die in het bijzonder verband houden met de verslaglegging door gebruikers, de identificatie van rechten, rechthebbenden of de afstemming van gegevens over werken en prestaties met rechthebbenden, de beheersvennootschappen ervan weerhouden deze uiterste termijn te eerbiedigen. Het in artikel XI.248/6 beoogde jaarverslag vermeldt de rechten die niet binnen die termijn werden verdeeld alsook de redenen waarom ze niet werden verdeeld.

§ 2. Wanneer de aan rechthebbenden verschuldigde bedragen niet binnen de in § 1 vermelde termijn kunnen worden verdeeld omdat de betrokken rechthebbenden niet geïdentificeerd of gelokaliseerd kunnen worden, en indien de uitzondering op de termijn niet van toepassing is, worden deze bedragen gescheiden bewaard in de boekhouding van de beheersvennootschap.

§ 3. De beheersvennootschap treft alle nodige maatregelen, in overeenstemming met § 1, om de rechthebbenden te identificeren en te lokaliseren. De beheersvennootschap maakt, in het bijzonder, uiterlijk drie maanden na het verstrijken van de in § 1 vermelde termijn, informatie bekend over werken en prestaties waarvoor één of meer rechthebbenden niet zijn geïdentificeerd of gelokaliseerd aan:

ou la compensation de leurs frais de gestion autorisée en vertu d’une décision prise conformément à l’article XI.248/4, § 3, 4°, ou l’utilisation des revenus provenant des droits ou de toute recette résultant de l’investissement des revenus provenant des droits autorisée en vertu d’une décision prise conformément à l’article XI.248/4, § 3.”

Art. 47

L’article XI.252 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 29 juin 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.252. § 1^{er}. Sans préjudice de l’article XI.260, § 3, et de l’article XI.273/7, les sociétés de gestion répartissent et paient régulièrement, avec diligence et exactitude, les sommes dues aux ayants droit conformément aux règles de répartition.

Les sociétés de gestion ou leurs associés qui sont des entités représentant des ayants droit prennent les mesures afin de répartir et payer aux ayants droit les sommes qu’elles perçoivent dans les meilleurs délais, et au plus tard neuf mois à compter de la fin de l’exercice au cours duquel les revenus provenant des droits ont été perçus, à moins que des raisons objectives, relatives notamment aux rapports des utilisateurs, à l’identification de droits, aux ayants droit ou au rattachement à des ayants droit d’informations dont ils disposent sur des œuvres et prestations, n’empêchent les sociétés de gestion, de respecter ce délai. Le rapport de gestion visé à l’article XI.248/6 indique les droits qui n’ont pas été répartis dans ce délai ainsi que les motifs de cette absence de répartition.

§ 2. Lorsque les sommes dues à des ayants droit ne peuvent pas être réparties dans le délai fixé au § 1^{er} parce que les ayants droit concernés ne peuvent pas être identifiés ou localisés et que la dérogation à ce délai ne s’applique pas, ces sommes sont conservées séparément dans les comptes de la société de gestion.

§ 3. La société de gestion prend toutes les mesures nécessaires, en conformité avec le § 1^{er}, pour identifier et localiser les ayants droit. En particulier, au plus tard trois mois après l’échéance du délai fixé au § 1^{er}, la société de gestion rend disponibles des informations sur les œuvres et prestations pour lesquels un ou plusieurs ayants droit n’ont pas été identifiés ou localisés à la disposition:

1° de rechthebbenden die zij vertegenwoordigt of de entiteiten die rechthebbenden vertegenwoordigen, wanneer die entiteiten lid zijn van de beheersvennootschap, en

2° alle beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties waarmee ze vertegenwoordigingsovereenkomsten heeft gesloten.

De informatie vermeld in het eerste lid omvat, voor zover beschikbaar, het volgende:

1° de titel van het werk of van de prestatie;

2° de naam van de rechthebbende;

3° de naam van de betrokken uitgever of producent, en

4° alle overige ter zake dienende beschikbare informatie die kan helpen om de rechthebbende te identificeren.

De beheersvennootschap controleert ook de in artikel XI.248/1, § 4, bedoelde registers en andere gemakkelijk beschikbare registers. Indien de voormelde maatregelen geen resultaat opleveren, maakt de collectieve beheerorganisatie deze informatie uiterlijk één jaar na het verstrijken van de periode van drie maanden openbaar.

§ 4. Wanneer de aan rechthebbenden verschuldigde bedragen drie jaar na afloop van het boekjaar waarin de inning van de rechteninkomsten heeft plaatsgevonden nog niet kunnen worden verdeeld en mits de beheersorganisatie alle nodige maatregelen heeft getroffen om de rechthebbenden te identificeren en te lokaliseren als bedoeld in paragraaf 3, worden deze bedragen niet-verdeelbaar geacht. Deze bedragen worden overeenkomstig artikel XI.254 beheerd.”

Art. 48

Artikel XI.253 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 december 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.253. De beheersvennootschappen mogen enkel voorschotten op de rechten toekennen als elk van de volgende voorwaarden vervuld is:

1° zij worden verleend op grond van niet-discriminatoire regels. Deze regels maken een wezenlijk bestanddeel van de verdelingsregels van de beheersvennootschap uit;

1° des ayants droit qu'elle représente ou des entités représentant des ayants droit, lorsque ces entités sont membres de la société de gestion;

2° de toutes les sociétés de gestion ou organismes de gestion collective avec lequel(le)s elle a conclu des accords de représentation.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} comprennent, le cas échéant, les éléments suivants:

1° le titre de l'œuvre ou de la prestation;

2° le nom de l'ayant droit;

3° le nom de l'éditeur ou du producteur concerné; et

4° toute autre information pertinente disponible qui pourrait faciliter l'identification de l'ayant droit.

La société de gestion vérifie également les registres visés à l'article XI.248/1, § 4, ainsi que d'autres registres facilement accessibles. Si les mesures susmentionnées ne produisent pas de résultats, la société de gestion met ces informations à la disposition du public, au plus tard un an après l'expiration du délai de trois mois.

§ 4. Si les sommes dues à des ayants droit ne peuvent pas être réparties dans les trois ans à compter de la fin de l'exercice au cours duquel ont été perçus les revenus provenant des droits, et à condition que la société de gestion ait pris toutes les mesures nécessaires pour identifier et localiser les ayants droit visés au paragraphe 3, ces sommes sont réputées non répartissables. Ces sommes sont gérées conformément à l'article XI.254.”

Art. 48

L'article XI.253 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.253. Les sociétés de gestion ne peuvent accorder des avances de droits que si chacune des conditions suivantes est remplie:

1° elles sont accordées sur la base de règles non discriminatoires. Ces règles constituent un élément essentiel des règles de répartition de la société de gestion;

2° het verlenen van voorschotten brengt het resultaat van de definitieve verdeling niet in het gedrang.”.

Art. 49

Artikel XI.254 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.254. De niet-verdeelbare sommen, met inbegrip van de sommen die overeenkomstig artikel XI.252, § 4, niet verdeelbaar worden geacht, worden verdeeld onder de rechthebbenden van de betrokken categorie, op de wijze die bij tweederde meerderheid van de algemene vergadering wordt bepaald onverminderd het recht van de rechthebbenden om deze bedragen bij de beheersvennootschap op te eisen.

De Koning kan het begrip rechthebbenden van de betrokken categorie nader bepalen.

Bij gebreke van een dergelijke meerderheid wordt met dit doel speciaal een nieuwe algemene vergadering bijeengeroepen, die bij gewone meerderheid beslist.

De lasten van de beheersvennootschap kunnen niet op discriminerende manier ten opzichte van de andere rechten beheerd door de beheersvennootschap, worden aangerekend op de sommen bedoeld in het eerste lid.

De Koning bepaalt de voorwaarden waarbinnen, overeenkomstig het vierde lid, de lasten van de beheersvennootschap worden aangerekend op de in het eerste lid bedoelde sommen.

De Commissaris maakt jaarlijks een bijzonder verslag op over:

1° de kwalificatie van bedragen door de beheersvennootschap als niet-verdeelbare bedragen;

2° het gebruik dat de beheersvennootschap van deze sommen maakt; en

3° de aanrekening van de lasten op deze sommen.”.

Art. 50

Artikel XI.255 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.255. Onverminderd specifieke afwijkende bepalingen verjaren de vorderingen tot betaling van de rechten geïnd door de beheersvennootschappen na tien jaar te rekenen van de dag van hun inning. Deze termijn

2° l’octroi d’avances ne compromet pas le résultat de la répartition définitive.”.

Art. 49

L’article XI.254 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.254. Les sommes non-répartissables, y compris les sommes qui sont réputées non-répartissables conformément à l’article XI.252, § 4, sont réparties entre les ayants droit de la catégorie concernée, selon des modalités approuvées à la majorité des deux tiers en assemblée générale, sans préjudice du droit des ayants droit de réclamer ces sommes à la société de gestion.

Le Roi peut définir la notion d’ayants droit de la catégorie concernée.

À défaut d’une telle majorité, une nouvelle assemblée générale convoquée spécialement à cet effet statue à la majorité simple.

Les frais de gestion de la société de gestion ne peuvent être imputés sur les sommes visées à l’alinéa 1^{er} de manière discriminatoire par rapport aux autres catégories de droits gérés par la société de gestion.

Le Roi détermine les conditions dans lesquelles conformément à l’alinéa 4 les frais de gestion sont imputés sur les sommes visées à l’alinéa 1^{er}.

Le Commissaire établit chaque année un rapport spécial sur:

1° la qualification par la société de gestion de sommes comme étant non-répartissables;

2° l’utilisation de ces sommes par la société de gestion; et

3° l’imputation des frais de gestion sur ces sommes.”.

Art. 50

L’article XI.255 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.255. Sans préjudice des dispositions spécifiques dérogatoires, les actions en paiement des droits perçus par les sociétés de gestion se prescrivent par dix ans à compter de la date de leur perception. Ce délai

wordt geschorst vanaf de inning tot de datum van hun inverdelingsstelling.”.

Art. 51

In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 40, wordt een onderafdeling 4 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 4. Beheerskosten”, die artikel XI.256 omvat.

Art. 52

Artikel XI.256 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.256. De beheersvennootschappen zorgen ervoor dat de beheerskosten in de loop van een bepaald boekjaar redelijk zijn en in verhouding met de overeenstemmende beheersdiensten, en niet hoger zijn dan de gerechtvaardigde en gedocumenteerde gemaakte kosten.

Indien beheerskosten van een beheersvennootschap een plafond van vijftien procent overschrijden van het gemiddelde van de tijdens de laatste drie boekjaren geïnde rechten, wordt deze overschrijding op volledige, precieze en gedetailleerde wijze gemotiveerd in het jaarverslag bepaald in artikel XI.248/6. De Koning kan dit percentage aanpassen en een onderscheid maken op basis van objectieve en niet-discriminatoire criteria.

De voorschriften voor het gebruik en de transparantie van het gebruik van de ingehouden of verrekenende bedragen met betrekking tot beheerskosten zijn van toepassing op alle andere inhoudingen om de kosten te dekken van het beheren van auteursrecht en naburige rechten.”.

Art. 53

In de afdeling 4, ingevoegd bij artikel 40, wordt een onderafdeling 5 ingevoegd, luidende “Kredieten en leningen” die artikel XI.257 omvat.

Art. 54

Artikel XI.257 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.257. De beheersvennootschappen mogen noch op rechtstreekse noch op onrechtstreekse wijze kredieten of leningen toestaan. Ze mogen zich evenmin

est suspendu à dater de leur perception jusqu’à la date de leur mise en répartition.”.

Art. 51

Dans la section 4, insérée par l’article 40, il est inséré une sous-section 4 intitulée “Sous-section 4. Frais de gestion”, qui comprend l’article XI.256.

Art. 52

L’article XI.256 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.256. Les sociétés de gestion veillent à ce que les frais de gestion, au cours d’un exercice donné, soient raisonnables, en rapport avec les services de gestion correspondant et n’excèdent pas les coûts justifiés et documentés supportés.

Si les frais de gestion d’une société de gestion dépassent un plafond s’élevant à quinze pour cent de la moyenne des droits perçus au cours des trois derniers exercices, ce dépassement doit être motivé de manière complète, précise et détaillée dans le rapport de gestion visé à l’article XI.248/6. Le Roi peut adapter ce pourcentage, et le différencier sur base de critères objectifs et non discriminatoires.

Les exigences en matière d’utilisation et de transparence dans l’utilisation des montants déduits ou compensés pour les frais de gestion s’appliquent à toute autre déduction effectuée afin de couvrir les frais découlant de la gestion de droits d’auteur et de droits voisins.”.

Art. 53

Dans la section 4, insérée par l’article 40, il est inséré une sous-section 5 intitulée “Sous-section 5. Crédits et prêts” qui comprend l’article XI.257.

Art. 54

L’article XI.257 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.257. Les sociétés de gestion ne peuvent consentir des crédits ou des prêts, de façon directe ou indirecte. Elles ne peuvent davantage se porter garantes

op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze borg stellen voor de verbintenissen aangegaan door derden.”.

Art. 55

In de afdeling 4, ingevoegd bij artikel 40, wordt een onderafdeling 6 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 6. Sociale, culturele en educatieve doeleinden” die artikel XI.258 omvat.

Art. 56

Artikel XI.258 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.258. Onverminderd artikel XI.234, § 2, kan enkel de algemene vergadering van de beheersvennootschap met een meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde vennoten, tenzij de statuten in strengere bepalingen voorzien, beslissen dat ten hoogste tien procent van de geïnde rechten door de beheersvennootschap kan worden bestemd voor sociale, culturele of educatieve doeleinden. De algemene vergadering kan daarbij een algemeen kader of algemene richtlijnen vastleggen betreffende de aanwending van die sommen.

Het beheer van de rechten bestemd voor sociale, culturele of educatieve doeleinden wordt uitgevoerd door de beheersvennootschap zelf op grond van billijke criteria, in het bijzonder wat betreft de toegang tot en de omvang van die diensten.

De beheersvennootschappen zorgen ervoor dat de beheerskosten in de loop van een bepaald boekjaar redelijk zijn en in verhouding met de sociale, culturele of educatieve overeenstemmende doeleinden.

De beheersvennootschappen die overeenkomstig het eerste lid een deel van hun geboekte rechten bestemmen voor sociale, culturele of educatieve doeleinden, scheiden de rekeningen zodat blijkt welke middelen voor die doelstellingen bestemd worden, alsmede hun daadwerkelijke aanwending.

De toekenning en het gebruik van rechten door de beheersvennootschap ten behoeve van sociale, culturele en educatieve doeleinden maakt elk jaar het voorwerp uit van een verslag van de raad van bestuur, waarin de toekenning en het gebruik van die rechten aangegeven worden. Dit verslag wordt voorgelegd aan de algemene vergadering en wordt ter informatie overgemaakt aan de Controledienst.”.

de manière directe ou indirecte des engagements pris par un tiers.”.

Art. 55

Dans la section 4, insérée par l'article 40, il est inséré une sous-section 6 intitulée “Sous-section 6. Fins sociales, culturelles et éducatives” qui comprend l'article XI.258.

Art. 56

L'article XI.258 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.258. Sans préjudice de l'article XI.234, § 2, seule l'assemblée générale de la société de gestion, décidant à la majorité des deux tiers des associés présents ou représentés, sous réserve de dispositions statutaires plus contraignantes, peut décider qu'au maximum dix pourcent des droits perçus peut être affecté par la société de gestion à des fins sociales, culturelles ou éducatives. L'assemblée générale peut en outre fixer un cadre général ou des directives générales concernant l'affectation de ces sommes.

La gestion des droits affectés à des fins sociales, culturelles ou éducatives est effectuée par la société de gestion elle-même sur la base de critères équitables, notamment en ce qui concerne l'accès à ces droits et leur étendue.

Les sociétés de gestion veillent à ce que les frais de gestion, au cours d'un exercice donné, soient raisonnables et en rapport avec les fins sociales, culturelles ou éducatives correspondantes.

Les sociétés de gestion qui affectent conformément à l'alinéa 1^{er} une partie des droits perçus à des fins sociales, culturelles ou éducatives doivent opérer une séparation des comptes permettant de faire apparaître les ressources affectées à ces fins ainsi que leur utilisation effective.

L'attribution et l'utilisation de droits par la société de gestion à des fins sociales, culturelles ou éducatives fait chaque année l'objet d'un rapport du conseil d'administration dans lequel l'attribution et l'utilisation de ces droits sont indiquées. Ce rapport est soumis à l'assemblée générale et communiqué à titre informatif au Service de contrôle.”.

Art. 57

In de afdeling 4, ingevoegd bij artikel 40, wordt een onderafdeling 7 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 7. Vertegenwoordigingsovereenkomsten” die de artikelen XI.259 en XI.260 omvat.

Art. 58

Artikel XI.259 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.259. De beheersvennootschappen discrimineren niet jegens een rechthebbende wiens rechten zij beheren krachtens een vertegenwoordigingsovereenkomst, met name ten aanzien van toepasselijke tarieven, beheerskosten en de voorwaarden voor inning van de rechteninkomsten en verdeling van aan rechthebbenden verschuldigde bedragen.”

Art. 59

Artikel XI.260 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.260. § 1. Een beheersvennootschap hanteert geen andere inhoudingen dan voor beheerskosten op de rechteninkomsten die voortvloeien uit de rechten die zij beheert op grond van een vertegenwoordigingsovereenkomst, of op inkomsten uit de belegging van die rechteninkomsten, tenzij de andere beheersvennootschap of de andere collectieve beheerorganisatie die partij is bij de vertegenwoordigingsovereenkomst, uitdrukkelijk met dergelijke inhoudingen instemt.

§ 2. De beheersvennootschappen verdelen en betalen regelmatig, zorgvuldig en correct de aan andere beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties verschuldigde bedragen.

§ 3. De beheersvennootschappen verrichten deze verdeling en betalingen van aan de andere beheersvennootschappen verschuldigde bedragen zo snel mogelijk maar uiterlijk negen maanden na afloop van het boekjaar waarin de rechteninkomsten zijn geïnd, tenzij objectieve redenen die in het bijzonder verband houden met de verslaglegging door gebruikers, de identificatie van rechten, of de afstemming van gegevens over werken en prestaties met rechthebbenden, de beheersvennootschap ervan weerhouden deze termijn na te leven.

De beheersvennootschappen of, wanneer zij als vennoten entiteiten hebben die rechthebbenden

Art. 57

Dans la section 4, insérée par l'article 40, il est inséré une sous-section 7 intitulée “Sous-section 7. Accords de représentation” qui regroupe les articles XI.259 et XI.260.

Art. 58

L'article XI.259 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.259. Les sociétés de gestion ne font preuve d'aucune discrimination à l'égard des ayants droit dont elles gèrent les droits au titre d'un accord de représentation, en particulier en ce qui concerne les tarifs applicables, les frais de gestion et les conditions de perception des revenus provenant des droits et de répartition des sommes dues aux ayants droit.”

Art. 59

L'article XI.260 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.260. § 1^{er}. Une société de gestion n'effectue pas de déductions, autre que celles concernant les frais de gestion, sur les revenus provenant des droits qu'elle gère en vertu d'un accord de représentation ou sur toute recette résultant de l'investissement des revenus provenant de ces droits, à moins que l'autre société de gestion ou l'autre organisme de gestion collective qui est partie à l'accord de représentation n'autorise expressément de telles déductions.

§ 2. Les sociétés de gestion répartissent et payent régulièrement, avec diligence et exactitude, les sommes dues aux autres sociétés de gestion ou organismes de gestion collective.

§ 3. Les sociétés de gestion répartissent et payent les sommes dues aux autres sociétés de gestion et organismes de gestion collective dans les meilleurs délais, et au plus tard neuf mois à compter de la fin de l'exercice au cours duquel ont été perçus les revenus provenant des droits, à moins que des raisons objectives, relatives notamment aux rapports des utilisateurs, à l'identification de droits, aux ayants droit ou au rattachement à des ayants droit d'informations dont ils disposent sur des œuvres et prestations, ne les empêchent de respecter ce délai.

Les sociétés de gestion ou, si certains de leurs associés sont des entités représentant des ayants droit, ces

vertegenwoordigen, deze vennoten, verdelen en betalen de aan rechthebbenden verschuldigde bedragen die krachtens vertegenwoordigingsovereenkomsten ontvangen werden, zo snel mogelijk maar uiterlijk zes maanden na ontvangst van deze bedragen, tenzij objectieve redenen die in het bijzonder verband houden met de verslaglegging door gebruikers, de identificatie van rechten, rechthebbenden of de afstemming van gegevens over werken en andere materie met rechthebbenden, de collectieve beheerorganisatie of, in voorkomend geval, haar leden ervan weerhouden deze termijn na te leven.”.

Art. 60

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 5 ingevoegd, luidende “Afdeling 5. Interacties met gebruikers”.

Art. 61

In de afdeling 5 ingevoegd bij artikel 60, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 1. Inning van de rechten” die de artikelen XI.261 tot XI.263 omvat.

Art. 62

Artikel XI.261 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.261. § 1. De beheersvennootschappen en gebruikers van werken en prestaties voeren in goed vertrouwen onderhandelingen over de licentieverlening voor rechten, de inning en tarifiering van rechten. Onderhandelingen in goed vertrouwen omvatten het verschaffen van alle noodzakelijke informatie over de respectieve diensten van de beheersvennootschappen en de gebruikers.

§ 2. Onverminderd de bepalingen waarin is voorzien op grond van de artikelen XI.175 tot XI.178, XI.213, XI.229 tot XI.245, verstrekken de gebruikers een beheersvennootschap, in een vooraf overeengekomen en vooraf vastgesteld tijdsbestek en in een overeengekomen en vooraf vastgesteld formaat, de hun ter beschikking staande relevante informatie over het gebruik van de door de beheersvennootschap vertegenwoordigde rechten die nodig is voor de inning van de rechteninkomsten en de verdeling en uitbetaling van de aan de rechthebbenden verschuldigde bedragen.

associés répartissent et payent les sommes reçues en vertu des accords de représentation dues aux ayants droit dans les meilleurs délais, et au plus tard six mois à compter de la réception de ces sommes, à moins que des raisons objectives, relatives notamment aux rapports des utilisateurs, à l'identification de droits, aux ayants droit ou au rattachement à des ayants droit d'informations dont elles disposent sur des œuvres et prestations, n'empêchent les sociétés de gestion ou, le cas échéant, leurs associés de respecter ce délai.”.

Art. 60

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 5, intitulée “Section 5. Relations avec les utilisateurs”.

Art. 61

Dans la section 5 insérée par l'article 60, il est inséré une sous-section 1^{ère} intitulée “Sous-section 1^{ère}. Perception des droits” qui regroupe les articles XI.261 à XI.263.

Art. 62

L'article XI.261 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.261. § 1^{er}. Les sociétés de gestion et les utilisateurs d'œuvres et de prestations négocient de bonne foi l'octroi de licences de droits, la perception et la tarification des droits. Les négociations de bonne foi comprennent la transmission de toutes les informations nécessaires sur les services respectifs des sociétés de gestion et des utilisateurs.

§ 2. Sans préjudice des mesures prévues en vertu des articles XI.175 à XI.178, XI.213, XI.229 à XI.245, les utilisateurs fournissent à la société de gestion, dans un format et un délai convenus ou préétablis, les informations pertinentes dont ils disposent concernant l'utilisation des droits représentés par la société de gestion qui sont nécessaires à la perception des revenus provenant des droits et à la répartition et au paiement des sommes dues aux ayants droit.

Wanneer zij een besluit nemen over de te verstrekken informatie en het formaat voor het verstrekken van deze informatie, nemen de beheersvennootschappen en de gebruikers voor zover mogelijk de vrijwillige normen van de industrie in acht.

Bij ontstentenis van een overeenkomst tussen de beheersvennootschappen en de gebruikers over de te verstrekken informatie en het formaat dat in acht moet worden genomen voor het verstrekken van de informatie bedoeld in het eerste lid, kan de Koning dit bepalen. Hij kan de informatie en de nadere regels voor de verstrekking ervan onder meer onderscheiden volgens de aard van het gebruik zoals de al dan niet professionele aard ervan.

§ 3. Dit artikel is niet van toepassing op de consumenten.”.

Art. 63

Artikel XI.262 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.262. § 1. Licentievoorwaarden zijn gebaseerd op objectieve en niet-discriminerende criteria. Bij het verlenen van licenties voor rechten zijn beheersvennootschappen niet verplicht licentievoorwaarden die zijn overeengekomen met een gebruiker als precedent te gebruiken voor andere onlinediensten, wanneer de gebruiker een nieuwe soort onlinedienst aanbiedt die nog geen drie jaar voor het publiek in de Europese Unie beschikbaar is.

Rechthebbenden ontvangen een passende vergoeding voor het gebruik van de rechten. Tarieven voor exclusieve rechten en rechten op vergoeding zijn redelijk in verhouding tot onder meer de economische waarde van het gebruik van de rechten in het handelsverkeer, gelet op de aard en reikwijdte van het gebruik van de werken en prestaties, en in verhouding tot de economische waarde van de door de beheersvennootschap verstrekte dienst. De beheersvennootschappen stellen de betrokken gebruiker in kennis van de criteria die voor het bepalen van die tarieven zijn gebruikt.

§ 2. De beheersvennootschappen beantwoorden aanvragen van gebruikers zonder onnodige vertraging en geven daarbij onder meer op welke informatie zij nodig hebben om een licentie aan te bieden.

Nadat ze alle relevante informatie heeft ontvangen, biedt de beheersvennootschap zonder onnodige vertraging een licentie aan, of verschaft zij de gebruiker een gemotiveerde verklaring waarin zij uitlegt waarom

Les sociétés de gestion et les utilisateurs prennent en considération, dans la mesure du possible, les normes sectorielles volontaires, afin de déterminer les informations à communiquer et le format à respecter pour la communication de ces informations.

À défaut, d'accord entre les sociétés de gestion et les utilisateurs quant aux informations et au format visés à l'alinéa 1^{er}, le Roi peut les déterminer. Il peut notamment différencier ces informations et les modalités de leur communication selon la nature de l'utilisation telle que la nature professionnelle ou non de celle-ci.

§ 3. Le présent article ne s'applique pas aux consommateurs.”.

Art. 63

L'article XI.262 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.262. § 1^{er}. Les conditions d'octroi de licences reposent sur des critères objectifs et non discriminatoires. Lorsqu'elles octroient des licences sur des droits, les sociétés de gestion ne sont pas tenues de se fonder, pour d'autres services en ligne, sur les conditions d'octroi de licences convenues avec un utilisateur lorsque ce dernier fournit un nouveau type de service en ligne qui a été mis à la disposition du public de l'Union européenne depuis moins de trois ans.

Les ayants droit perçoivent une rémunération appropriée pour l'utilisation de leurs droits. Les tarifs appliqués pour les droits exclusifs et les droits à rémunération sont raisonnables, au regard, entre autres, de la valeur économique de l'utilisation des droits négociés, compte tenu de la nature et de l'ampleur de l'utilisation des œuvres et prestations, ainsi qu'au regard de la valeur économique du service fourni par la société de gestion. Les sociétés de gestion informent l'utilisateur concerné des critères utilisés pour fixer ces tarifs.

§ 2. Les sociétés de gestion répondent, sans retard indu, aux demandes des utilisateurs, en indiquant, entre autres, les informations nécessaires pour que la société de gestion propose une licence.

Dès réception de toutes les informations pertinentes, la société de gestion, soit propose une licence, soit adresse à l'utilisateur une déclaration motivée expliquant les raisons pour lesquelles elle n'entend pas

zij niet van plan is een licentie te verlenen voor een bepaalde dienst.

§ 3. Een beheersvennootschap stelt gebruikers in de gelegenheid op elektronische wijze met haar te communiceren, onder meer, voor zover van toepassing, ten behoeve van de verslaglegging over het licentiegebruik.”.

Art. 64

Artikel XI.263 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.263. § 1. De beheersvennootschappen kunnen, binnen de perken van de hen op grond van hun statuten verleende bevoegdheden, algemene contracten sluiten met betrekking tot de exploitatie van auteursrechten en naburige rechten.

§ 2. De beheersvennootschappen zijn bevoegd om in rechte op te treden met het oog op de verdediging van de rechten die zij krachtens de statuten beheren.

§ 3. Het bewijs van een opvoering, uitvoering, reproductie of enige andere exploitatie, alsook het bewijs van een onjuiste verklaring over de opgevoerde, uitgevoerde of gereproduceerde werken of over de inkomsten kan niet alleen door de processen-verbaal van de officieren of de agenten van de gerechtelijke politie worden geleverd, maar ook door de vaststellingen van een gerechtsdeurwaarder of tot het tegendeel bewezen is van een door beheersvennootschappen aangewezen persoon die erkend is door de minister en beëdigd is overeenkomstig artikel 572 van het Gerechtelijk Wetboek.”.

Art. 65

In de afdeling 5, ingevoegd bij artikel 60, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, met als opschrift “Onderafdeling 2. Verhoging van rechten” die artikel XI.264 omvat.

Art. 66

Artikel XI.264 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.264. § 1. Indien de beheersvennootschappen verhogingen van de toepasselijke rechten toepassen wanneer de gebruiker de beschermde werken of prestaties niet binnen de vereiste termijnen aangeeft, of wanneer hij niet de informatie verschaft die vereist is voor de inning of verdeling van de rechten, nemen

octroyer de licence pour un service en particulier, ce sans retard indu.

§ 3. La société de gestion permet aux utilisateurs de communiquer avec elle par voie électronique, y compris, le cas échéant, pour rendre compte de l'utilisation des licences.”.

Art. 64

L'article XI.263 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.263. § 1^{er}. Les sociétés de gestion ont la faculté, dans la limite de leurs compétences statutaires, de conclure des contrats généraux relatifs à l'exploitation des droits d'auteur et des droits voisins.

§ 2. Les sociétés de gestion ont qualité pour ester en justice pour la défense des droits dont elles ont statutairement la charge.

§ 3. Outre les procès-verbaux des officiers ou agents de police judiciaire, la preuve d'une représentation, d'une exécution, d'une reproduction ou d'une exploitation quelconque, ainsi que celle de toute déclaration inexacte concernant les œuvres représentées, exécutées ou reproduites ou concernant les recettes pourra résulter des constatations d'un huissier de justice, ou jusqu'à preuve du contraire de celles d'un agent désigné par des sociétés de gestion, agréé par le ministre et assermenté conformément à l'article 572 du Code judiciaire.”.

Art. 65

Dans la section 5, insérée par l'article 60, il est inséré une sous-section 2 intitulée “Sous-section 2. Majoration des droits” qui comprend l'article XI.264.

Art. 66

L'article XI.264 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.264. § 1^{er}. Si les sociétés de gestion appliquent des majorations de droits applicables lorsque l'utilisateur ne déclare pas les œuvres ou prestations protégées dans les délais requis ou lorsqu'il ne fournit pas les informations requises pour la perception ou la répartition des droits, elles reprennent les règles

zij de regels betreffende deze verhogingen op in hun tarifierings- of inningsregels. Deze verhogingen hebben een schadevergoedend karakter.

§ 2. Teneinde hun schadevergoedend karakter te garanderen, kan de Koning de verhogingen van de toepasselijke rechten bepalen die door de beheersvennootschappen worden toegepast wanneer de gebruiker de beschermde werken of prestaties niet binnen de vereiste termijnen aangeeft, of wanneer hij niet de informatie verschaft die vereist is voor de inning of verdeling van de rechten.”

Art. 67

In de afdeling 5, ingevoegd bij artikel 60, wordt een onderafdeling 3 ingevoegd met als opschrift “Onderafdeling 3. Administratieve vereenvoudiging” die artikel XI.265 omvat.

Art. 68

Artikel XI.265 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.265. Na overleg met de beheersvennootschappen, de organisaties die de debiteuren van de rechten vertegenwoordigen en de organisaties die de consumenten vertegenwoordigen, die zetelen in het overlegcomité ingesteld door artikel XI.282 en onverminderd het exclusieve recht van auteurs en houders van naburige rechten of hun verkrijgers, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, rekening houdend met de verschillende categorieën van werken en prestaties en met de verschillende exploitatiewijzen, nadere regels bepalen voor de administratieve vereenvoudiging van de inning van de door de beheersvennootschappen beheerde rechten.

In uitvoering van het eerste lid kan de Koning alle maatregelen van administratieve vereenvoudiging bepalen, zoals het oprichten van een uniek platform, of het instellen van een unieke factuur.

De maatregelen van administratieve vereenvoudiging kunnen voorzien worden voor een enkele exploitatiewijze of voor meerdere exploitatiewijzen samen. De beheersvennootschappen die rechten beheren die behoren tot die exploitatiewijze of exploitatiewijzen, werken de maatregelen van administratieve vereenvoudiging uit die door de Koning bepaald werden in uitvoering van dit artikel.

relatives à ces majorations dans leurs règles de tarification ou de perception. Ces majorations ont un caractère indemnitaire.

§ 2. Afin de garantir leur caractère indemnitaire, le Roi peut déterminer les majorations de droits qui sont appliquées par les sociétés de gestion lorsque l'utilisateur ne déclare pas l'utilisation des œuvres ou prestations protégées dans les délais requis ou lorsqu'il ne fournit pas les informations requises pour la perception ou la répartition des droits.”

Art. 67

Dans la section 5, insérée par l'article 60, il est inséré une sous-section 3 intitulée “Sous-section 3. Simplification administrative” qui comprend l'article XI.265.

Art. 68

L'article XI.265 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.265. Après concertation avec les sociétés de gestion, les organisations représentant les débiteurs de droits et les organisations représentant les consommateurs siégeant au sein du comité de concertation institué par l'article XI.282 et sans préjudice du droit exclusif des auteurs et titulaires de droits voisins ou de leurs cessionnaires, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer, en tenant compte des différentes catégories d'œuvres et de prestations et des différents modes d'exploitation, des modalités pour la simplification administrative de la perception des droits gérés par les sociétés de gestion.

En vertu de l'alinéa 1^{er}, le Roi est habilité à prévoir toutes mesures de simplification administrative, telles que la mise en place d'une plate-forme unique ou l'instauration d'une facture unique.

Les mesures de simplification administrative peuvent être prévues pour un seul mode d'exploitation ou pour plusieurs modes d'exploitation. Les sociétés de gestion qui gèrent des droits afférents à ce ou ces modes d'exploitation mettent en œuvre les mesures de simplification administrative arrêtées par le Roi en vertu du présent article.

Vanaf de door de Koning bepaalde datum voorzien de beheersvennootschappen die de auteursrechten en de naburige rechten op de openbare uitvoering van fonogrammen en films beheren, in een uniek platform voor de inning van voornoemde rechten, op voorwaarde dat de fonogrammen en films niet voor een voorstelling worden gebruikt en aan het publiek geen toegangsgeld of vergoeding wordt gevraagd om de uitvoering ervan te kunnen bijwonen.”

Art. 69

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 6 ingevoegd, luidende “Afdeling 6. Informatie en communicatie”.

Art. 70

In de afdeling 6, ingevoegd bij artikel 69, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 1. Algemene informatie” die de artikelen XI.266 en XI.267 omvat.

Art. 71

Artikel XI.266 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.266. Onverminderd andere wettelijke bepalingen maakt elke beheersvennootschap op haar internetpagina op een duidelijk leesbare plaats en met duidelijke verwijzing in het hoofdmenu van de internetpagina op zijn minst de volgende informatie openbaar en houdt deze actueel:

1° haar statuten;

2° haar lidmaatschapsvoorwaarden en de voorwaarden voor beëindiging of terugtrekking van de machtiging tot beheer van rechten, indien deze niet zijn opgenomen in het statuut;

3° standaardlicentieovereenkomsten en normaal toepasselijke tarieven, inclusief kortingen;

4° de lijst met personen die de activiteiten van de beheersvennootschap beheren;

5° haar algemene beleid inzake verdeling van de aan rechthebbenden verschuldigde bedragen;

6° haar algemene beleid inzake beheerkosten;

À une date fixée par le Roi, les sociétés de gestion qui gèrent les droits d’auteur et les droits voisins relatifs à l’exécution publique de phonogrammes et de films, prévoient une plate-forme unique pour la perception des droits précités, à condition que les phonogrammes et films ne soient pas utilisés pour une représentation et qu’aucun droit d’accès ou contrepartie ne soit demandé pour pouvoir assister à leur exécution.”

Art. 69

Dans le titre 5, chapitre 9 du même code, il est inséré une section 6 intitulée “Section 6. Information et communication”.

Art. 70

Dans la section 6, insérée par l’article 69, il est inséré une sous-section 1^{re} intitulée “Sous-section 1^{ère}. Informations générales” qui regroupe les articles XI.266 et XI.267.

Art. 71

L’article XI.266 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.266. Sans préjudice d’autres dispositions légales, toute société de gestion publie sur son site internet, à un endroit clairement lisible et avec des renvois clairs au menu principal de la page web, au moins les informations suivantes et actualise celles-ci:

1° ses statuts;

2° les conditions d’affiliation et les conditions de résiliation ou de retrait des droits, si celles-ci ne figurent pas dans les statuts;

3° des contrats de licence types et ses tarifs standards applicables, réductions comprises;

4° la liste des personnes gérant les activités de la société de gestion;

5° sa politique générale de répartition des sommes dues aux ayants droit;

6° sa politique générale en matière de frais de gestion;

7° haar algemene beleid inzake inhoudingen, voor andere doeleinden dan deze met betrekking tot beheerskosten, op rechteninkomsten en op enig ander inkomen voortvloeiend uit de belegging van rechteninkomsten, met inbegrip van inhoudingen ten behoeve van sociale, culturele en educatieve diensten;

8° een lijst met door haar gesloten vertegenwoordigingsovereenkomsten, en de namen van de beheersvennootschappen en de collectieve beheersorganisaties waarmee deze vertegenwoordigingsovereenkomsten zijn gesloten;

9° haar algemene beleid inzake de verdeling van op grond van artikel XI.254, niet-verdeelbare bedragen;

10° de overeenkomstig de artikelen XI.273/1 en XI.273/12, beschikbare procedures voor klachtenafhandeling en geschillenbeslechting.”

Art. 72

Artikel XI.267 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.267. Elke beheersvennootschap maakt, in antwoord op een naar behoren gemotiveerd verzoek, op elektronische wijze en zonder onnodige vertraging op zijn minst de volgende informatie bekend aan iedere collectieve beheerorganisatie namens wie zij rechten beheert op grond van een vertegenwoordigingsovereenkomst of aan iedere rechthebbende of iedere gebruiker:

1° de werken of prestaties die zij beheert, de rechten die zij direct of krachtens een vertegenwoordigingsovereenkomst beheert en het grondgebied dat zij bestrijkt, of

2° wanneer wegens de reikwijdte van de activiteiten van de beheersvennootschap dergelijke soorten van werken of prestaties niet kunnen worden vastgesteld, de soorten werken of prestaties die zij vertegenwoordigt, de rechten die zij beheert en de grondgebieden die zij bestrijkt.”

Art. 73

In afdeling 6, ingevoegd bij artikel 69, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 2. Informatie van de rechthebbenden” die de artikelen XI.268 en XI.269 omvat.

7° sa politique générale en matière de déductions, autres que celles concernant les frais de gestion, effectuées sur les revenus provenant des droits et sur toute recette provenant de leur gestion, y compris les déductions effectuées à des fins sociales, culturelles ou éducatives;

8° une liste des accords de représentation qu’elles ont conclus, et les noms des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective avec lesquelles ou lesquels ces accords de représentation ont été conclus;

9° sa politique générale de répartition des sommes qui, en vertu de l’article XI.254, sont réputées non répartissables;

10° les procédures établies conformément aux articles XI.273/1 et XI.273/12, pour le traitement des plaintes et le règlement des litiges.”

Art. 72

L’article XI.267 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.267. Toute société de gestion met, en réponse à une demande dûment justifiée, au moins les informations suivantes, sans retard indu et par voie électronique, à la disposition de toute société de gestion ou de tout organisme de gestion collective pour le compte de laquelle ou duquel elle gère des droits au titre d’un accord de représentation, ou à la disposition de tout ayant droit ou de tout utilisateur:

1° les œuvres ou prestations qu’elle représente, les droits qu’elle gère, directement ou dans le cadre d’accords de représentation, et les territoires couverts, ou

2° si, en raison du champ d’activité de la société de gestion, ces œuvres ou prestations ne peuvent être déterminées, les types d’œuvres ou de prestations qu’elle représente, les droits qu’elle gère et les territoires couverts.”

Art. 73

Dans la section 6, insérée par l’article 69, il est inséré une sous-section 2 intitulée “Sous-section 2. Information des ayants droit” qui regroupe les articles XI.268 et XI.269.

Art. 74

Artikel XI.268 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.268. Onverminderd de informatie die medegedeeld moet worden krachtens de wetten en de statuten, kan elke vennoot of zijn gemachtigde, binnen een maand te rekenen van de dag van zijn verzoek, een afschrift krijgen van de stukken van de laatste drie jaren die betrekking hebben op:

1° de door de algemene vergadering goedgekeurde jaarrekeningen en de financiële structuur van de vennootschap;

2° de bijgewerkte lijst van de bestuurders;

3° de verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor aan de algemene vergadering;

4° de tekst van en de toelichting bij de aan de algemene vergadering voorgestelde resoluties, alsmede alle inlichtingen betreffende de kandidaten voor de raad van bestuur;

5° het door de commissaris-revisor voor juist verklaarde totale bedrag van de bezoldigingen, forfaitaire kosten en voordelen van welke aard ook, die werden uitgekeerd aan de bestuurders;

6° de geactualiseerde tarieven van de vennootschap;

7° de bestemming van de sommen die, overeenkomstig de artikelen XI.178, § 3, en XI.254, verdeeld moesten worden.”

Art. 75

Artikel XI.269 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.269. § 1. De beheersvennootschappen maken ten minste eenmaal per jaar de volgende informatie bekend aan elke rechthebbende ten gunste van wie zij rechteninkomsten heeft verdeeld of betalingen heeft gedaan in de periode waarop de informatie betrekking heeft:

1° de contactgegevens voor het gebruik waarvan de rechthebbende de collectieve beheerorganisatie heeft gemachtigd, om de rechthebbende te identificeren en te lokaliseren;

Art. 74

L'article XI.268 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.268. Sans préjudice des informations qui doivent être communiquées en vertu des lois et des statuts, tout associé ou son mandataire peut obtenir, dans un délai d'un mois à compter du jour de sa demande, une copie des documents des trois dernières années, et relatifs:

1° aux comptes annuels approuvés par l'assemblée générale et à la structure financière de la société;

2° à la liste actualisée des administrateurs;

3° aux rapports fait à l'assemblée par le conseil d'administration et par le commissaire-réviseur;

4° au texte et à l'exposé des motifs des résolutions proposées à l'assemblée générale et à tout renseignement relatif aux candidats au conseil d'administration;

5° au montant global, certifié exact par le commissaire-réviseur, des rémunérations, des frais forfaitaires et des avantages de quelque nature que ce soit, versés aux administrateurs;

6° aux tarifs actualisés de la société;

7° à la destination des sommes qui, conformément aux articles XI.178, § 3, et XI.254, ont dû être redistribués.”

Art. 75

L'article XI.269 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.269. § 1^{er}. Les sociétés de gestion mettent au moins une fois par an, les informations suivantes, à la disposition des ayants droit auxquels elles ont réparti ou payé des sommes provenant des droits gérés, pendant la période à laquelle se rapportent ces informations:

1° les coordonnées que l'ayant droit a autorisé la société de gestion à utiliser afin de l'identifier et de le localiser;

2° de aan de rechthebbende toegewezen rechteninkomsten;

3° de door de collectieve beheerorganisatie aan de rechthebbende betaalde bedragen per beheerde rechtencategorie en per soort gebruik;

4° de periode waarin het gebruik waarvoor bedragen zijn toegewezen en betaald aan de rechthebbende, heeft plaatsgevonden, tenzij objectieve redenen in verband met de verslaglegging door gebruikers de collectieve beheerorganisatie ervan weerhouden deze informatie te verstrekken;

5° bedragen die zijn ingehouden met betrekking tot beheerkosten;

6° bedragen die zijn ingehouden voor andere doeleinden dan met betrekking tot beheerskosten, met inbegrip van inhoudingen voor sociale, culturele of educatieve diensten, bedoeld in artikel XI.258;

7° de eventuele rechteninkomsten toegewezen aan een rechthebbende die voor enige periode onbetaald blijven;

8° bijkomende informatie zoals eventueel bepaald door de Koning, na overleg met de Commissie voor de Boekhoudkundige Normen, het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en de beheersvennootschappen die zetelen in het overlegcomité ingesteld door artikel XI.282 en onverminderd andere wettelijke bepalingen.

§ 2. Wanneer een beheersvennootschap rechteninkomsten toewijst en als vennoten entiteiten heeft die verantwoordelijk zijn voor de uitkering van rechteninkomsten aan de rechthebbenden, verstrekt de beheersvennootschap de in de paragraaf 1 opgesomde informatie aan die entiteiten mits zij deze informatie niet in hun bezit hebben. De entiteiten maken ten minste eenmaal per jaar op zijn minst de in paragraaf 1 opgesomde informatie bekend aan elke rechthebbende aan wie zij inkomsten uit rechten hebben toegewezen of betalingen hebben gedaan in de periode waarop de informatie betrekking heeft.”

Art. 76

In de afdeling 6, ingevoegd bij artikel 69, wordt een onderafdeling 3 ingevoegd met als opschrift “Onderafdeling 3. Informatie in het kader van vertegenwoordigingsovereenkomsten” die artikel XI.270 omvat.

2° les revenus provenant des droits attribués à l’ayant droit;

3° les sommes payées par la société de gestion à l’ayant droit, par catégorie de droits gérés et par type d’utilisation;

4° la période au cours de laquelle a eu lieu l’utilisation pour laquelle des sommes ont été attribuées et payées à l’ayant droit, à moins que des raisons objectives relatives aux rapports des utilisateurs n’empêchent l’organisme de gestion collective de fournir ces informations;

5° les déductions effectuées concernant les frais de gestion;

6° les déductions effectuées à des fins autres que celles concernant les frais de gestion, y compris les déductions à des fins sociales, culturelles ou éducatives visées à l’article XI.258;

7° les éventuels revenus provenant des droits attribués à l’ayant droit restant dus pour toute période;

8° les informations additionnelles déterminées éventuellement par le Roi, après concertation avec la Commission des Normes comptables, l’Institut des réviseurs d’entreprises et les sociétés de gestion siégeant au sein du comité de concertation institué par l’article XI.282 et sans préjudice d’autres dispositions légales.

§ 2. Lorsqu’une société de gestion attribue des revenus provenant des droits et que certains de ses associés sont des entités chargées de la répartition des revenus provenant de droits, aux ayants droit, la société de gestion fournit à ces entités les informations visées au paragraphe 1^{er}, à condition qu’elles ne possèdent pas lesdites informations. Au moins une fois par an, les entités mettent à tout le moins les informations visées au paragraphe 1^{er} à la disposition de chacun des ayants droit à qui elles ont attribué des revenus provenant des droits ou payé des sommes, pendant la période à laquelle se rapportent ces informations.”

Art. 76

Dans la section 6, insérée par l’article 69, il est inséré une sous-section 3 intitulée “Sous-section 3. Information dans le cadre d’accords de représentation” qui comprend l’article XI.270.

Art. 77

Artikel XI.270 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.270. De beheersvennootschappen maken minimaal eenmaal per jaar en op elektronische wijze aan beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties namens wie zij rechten beheren op grond van een vertegenwoordigingsovereenkomst, voor de periode waarop de informatie betrekking heeft, ten minste de volgende informatie bekend:

1° de toegewezen rechteninkomsten, de door de beheersvennootschap betaalde bedragen per beheerde rechtencategorie en soort gebruik voor de rechten die zij beheren op grond van de vertegenwoordigingsovereenkomst, en rechteninkomsten toegewezen aan een rechthebbende die voor enige periode onbetaald blijven;

2° bedragen die zijn ingehouden met betrekking tot beheerskosten;

3° de bedragen die zijn ingehouden voor andere doeleinden dan met betrekking tot beheerskosten, zoals bedoeld in artikel XI.260;

4° informatie over elke verleende of geweigerde licentie met betrekking tot werken en prestaties die wordt bestreken door de vertegenwoordigingsovereenkomst;

5° door de algemene vergadering van vennoten genomen besluiten voor zover deze besluiten relevant zijn voor het beheer van de rechten op grond van de vertegenwoordigingsovereenkomst.”.

Art. 78

In de afdeling 6, ingevoegd bij artikel 69, wordt een onderafdeling 4 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 4. Informatie van de gebruikers” die artikel XI.271 omvat.

Art. 79

Artikel XI.271 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.271. Na overleg met de beheersvennootschappen, de organisaties die de debiteuren van de rechten vertegenwoordigen en de organisaties die de consumenten vertegenwoordigen, die zetelen in het overlegcomité ingesteld door artikel XI.282, bepaalt de Koning:

Art. 77

L'article XI.270 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.270. Au moins une fois par an, et par voie électronique, les sociétés de gestion mettent à tout le moins les informations suivantes à la disposition des sociétés de gestion ou organismes de gestion collective pour le compte desquels elles gèrent des droits au titre d'un accord de représentation pour la période à laquelle se rapportent ces informations:

1° les revenus provenant des droits attribués, les sommes versées par la société de gestion, par catégorie de droits gérés et par type d'utilisation, pour les droits qu'elle gère au titre de l'accord de représentation, ainsi que les éventuels revenus de droits attribués restant dus pour toute période;

2° les déductions effectuées concernant les frais de gestion;

3° les déductions effectuées à des fins, autres que celles concernant les frais de gestion, visées à l'article XI.260;

4° des informations sur toute licence octroyée ou refusée à l'égard des œuvres et prestations couvertes par l'accord de représentation;

5° les résolutions adoptées par l'assemblée générale des associés dans la mesure où elles concernent la gestion des droits couverts par l'accord de représentation.”.

Art. 78

Dans la section 6, insérée par l'article 69, il est inséré une sous-section 4 intitulée “Sous-section 4. Information des utilisateurs” qui comprend l'article XI.271.

Art. 79

L'article XI.271 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.271. Après concertation avec les sociétés de gestion, les organisations représentant les débiteurs de droits et les organisations représentant les consommateurs siégeant au sein du comité de concertation institué par l'article XI.282, le Roi fixe:

1° de minimuminformatie die de documenten betreffende de inning van rechten die door de beheersvennootschappen ter kennis van het publiek worden gebracht onverminderd andere wettelijke bepalingen moeten bevatten;

2° de minimuminformatie die de facturen afkomstig van de beheersvennootschappen onverminderd andere wettelijke bepalingen moeten bevatten.

De Koning kan een onderscheid maken betreffende de minimuminformatie bepaald in het eerste lid, 1° en 2° in functie van de betreffende rechten.”

Art. 80

In de afdeling 6, ingevoegd bij artikel 69, wordt een onderafdeling 5 ingevoegd, luidende “Onderafdeling 5. Mededeling aan de Controledienst” die de artikelen XI.272 en XI.273 omvat.

Art. 81

Artikel XI.272 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.272. Niettegenstaande iedere andersluidende bepaling brengen de beheersvennootschappen de Controledienst op de hoogte van de voorstellen tot wijziging van de statuten, de tarifiering-, inning- of verdelingsregels minstens zestig dagen vóór onderzoek ervan door het bevoegde orgaan.

De Controledienst kan eisen dat de opmerkingen die hij over die voorstellen maakt, ter kennis van het bevoegde orgaan van de vennootschap worden gebracht. Deze opmerkingen en de desbetreffende antwoorden moeten worden opgenomen in het proces-verbaal van het bevoegde orgaan.”

Art. 82

Artikel XI.273 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.273. De beheersvennootschappen bezorgen aan de Controledienst bij wijzigingen een gecoördineerde en bijgewerkte versie van hun tarifierings-, innings- en verdelingsregels.”

1° les informations minimales que doivent contenir les documents relatifs à la perception des droits qui sont portés à la connaissance du public par les sociétés de gestion, sans préjudice d’autres dispositions légales;

2° les informations minimales que doivent contenir les factures émanant des sociétés de gestion sans préjudice d’autres dispositions légales.

Le Roi peut différencier les informations minimales visées à l’alinéa 1^{er}, 1° et 2° en fonction des droits concernés.”

Art. 80

Dans la section 6, insérée par l’article 69, il est inséré une sous-section 5 intitulée “Sous-section 5. Communication au Service de contrôle” qui regroupe les articles XI.272 et XI.273.

Art. 81

L’article XI.272 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.272. Nonobstant toute disposition contraire, les sociétés de gestion communiquent au Service de contrôle au moins soixante jours avant leur examen par l’organe compétent, les projets de modification des statuts, des conditions d’affiliation et des règles de tarification, de perception ou de répartition des droits.

Le Service de contrôle peut exiger que les observations qu’il formule concernant ces projets soient portées à la connaissance de l’organe compétent de la société. Ces observations et les réponses qui y sont apportées doivent figurer au procès-verbal de l’organe compétent.”

Art. 82

L’article XI.273 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.273. Les sociétés de gestion transmettent au Service de contrôle lors de modifications une version coordonnée et à jour de leurs règles de tarification, de perception et de répartition des droits.”

Art. 83

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 7 ingevoegd, luidende “Afdeling 7. Klachtenbeheer”.

Art. 84

In de afdeling 7, ingevoegd bij artikel 83, wordt een artikel XI.273/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/1. § 1. De rechthebbenden, de beheersvennootschappen en de collectieve beheerorganisaties die de rechten die zij vertegenwoordigen op grond van een vertegenwoordigingsovereenkomst hebben toe- vertrouwd, en de gebruikers van beschermde werken en prestaties, hebben het recht om rechtstreeks bij de beheersvennootschappen klacht in te dienen tegen handelingen van beheer van auteursrechten of naburige rechten, met name in verband met de machtiging om rechten te beheren, de beëindiging of terugtrekking van rechten, lidmaatschapsvoorwaarden, de inning van aan rechthebbenden verschuldigde bedragen en verdelingen.

§ 2. Om het in paragraaf 1 bedoelde recht te garanderen, stellen de beheersvennootschappen efficiënte en snelle procedures voor het behandelen van de klachten ter beschikking van de rechthebbenden, de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties en de gebruikers van beschermde werken en prestaties.

§ 3. De beheersvennootschap reageert zo snel mogelijk op de klacht en uiterlijk binnen een maand na de dag waarop de klacht werd ingediend. Ze doet al het mogelijke om duidelijke, ter zake doende en voldoende antwoorden te bieden. Omwille van gemotiveerde uitzonderlijke redenen kan de termijn voor het behandelen van de klacht worden verlengd met ten hoogste een maand.

Het antwoord wordt schriftelijk of op een duurzame drager gegeven. Wanneer het antwoord van de beheersvennootschap luidt dat de eis volledig of gedeeltelijk ongegrond is, motiveert ze dit antwoord.”

Art. 85

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 8 ingevoegd, luidende “Afdeling 8. Multiterritoriale licenties van onlinerechten inzake muziekwerken met het oog op onlinegebruik ervan voor muziekwerken”.

Art. 83

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 7 intitulée “Section 7. Gestion des plaintes”.

Art. 84

Dans la section 7, insérée par l’article 83, il est inséré un article XI.273/1, rédigé comme suit:

“Art.XI.273/1. § 1^{er}. Les ayants droit, les sociétés de gestion et les organismes de gestion collective qui ont confié la gestion des droits qu’elles ou ils représentent dans le cadre d’un accord de représentation, et les utilisateurs d’œuvres et de prestations protégées, ont le droit d’introduire directement une plainte auprès des sociétés de gestion à l’encontre des actes de gestion des droits d’auteur ou des droits voisins, en particulier, en ce qui concerne l’autorisation de gestion des droits, la résiliation ou le retrait de droits, les conditions d’affiliation, la perception des sommes dues aux ayants droit, les déductions et les répartitions.

§ 2. Afin de garantir le droit visé au paragraphe 1^{er}, les sociétés de gestion mettent à la disposition des ayants droit, des sociétés de gestion, des organismes de gestion collective et des utilisateurs d’œuvres et de prestations protégées, des procédures efficaces et rapides de traitement des plaintes.

§ 3. La société de gestion réagit aussi vite que possible à la plainte et au plus tard dans un délai d’un mois à dater du jour de son introduction. Elle met tout en œuvre pour trouver des réponses claires, pertinentes et satisfaisantes. Pour des motifs exceptionnels motivés, le délai de traitement de la plainte peut être prorogé d’un mois supplémentaire au maximum.

La réponse donnée se fait par écrit ou sur un support durable. Lorsque la société de gestion répond que la réclamation est en tout ou en partie non fondée, elle motive sa réponse.”

Art. 85

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 8, intitulée “Section 8. Licences multiterritoriales de droits sur des œuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne sur des œuvres musicales”.

Art. 86

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/2. De beheersvennootschappen houden zich aan de voorschriften van deze afdeling, wanneer ze multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken verlenen.”.

Art. 87

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/3 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/3. § 1. Een beheersvennootschap die multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken verleent, beschikt over voldoende capaciteit om elektronisch op doelmatige en transparante wijze de gegevens te verwerken die nodig zijn voor het beheer van dergelijke licenties, onder meer voor de identificatie van het repertoire en het toezicht op het gebruik daarvan, de facturering van gebruikers, de inning van rechteninkomsten en de verdeling van aan rechthebbenden verschuldigde bedragen.

§ 2. Voor de doeleinden van paragraaf 1 voldoet een beheersvennootschap ten minste aan de volgende voorwaarden:

1° over het vermogen beschikken om de muziekwerken waarvoor de beheersvennootschap is gemachtigd tot vertegenwoordiging, geheel of gedeeltelijk nauwkeurig te identificeren;

2° over het vermogen beschikken om voor elk betrokken grondgebied de rechten en de respectievelijke rechthebbenden geheel of gedeeltelijk nauwkeurig te identificeren, voor elk muziekwerk of aandeel daarin waarvoor de beheersvennootschap is gemachtigd tot vertegenwoordiging;

3° gebruik maken van unieke identificatiemiddelen om rechthebbenden en muziekwerken te identificeren, voor zover mogelijk rekening houdend met vrijwillige industriële normen en praktijken die zijn ontwikkeld op internationaal niveau of op het niveau van de Unie;

4° gebruik maken van gepaste middelen om tijdig en doeltreffend tegenstrijdigheden te constateren en weg te nemen in de gegevens van andere beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties die multiterritoriale licenties voor rechten van onlinegebruik van muziekwerken verlenen.”.

Art. 86

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/2, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/2. Les sociétés de gestion respectent les dispositions de la présente section, lors de l'octroi de licences multi-territoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales.”.

Art. 87

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/3, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/3. § 1^{er}. Une société de gestion qui octroie des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales est dotée d'une capacité suffisante pour traiter par voie électronique, de manière transparente et efficace, les données requises pour la gestion desdites licences, y compris aux fins de l'identification du répertoire et du contrôle de l'utilisation de ce dernier, pour la facturation aux utilisateurs, pour la perception des revenus provenant des droits et pour la répartition des sommes dues aux ayants droit.

§ 2. Aux fins du paragraphe 1^{er}, une société de gestion remplit au minimum les conditions suivantes:

1° avoir la capacité d'identifier avec précision les œuvres musicales, en tout ou en partie, que la société gestion est autorisée à représenter;

2° avoir la capacité d'identifier avec précision, en tout ou en partie, sur chaque territoire concerné, les droits et les ayants droit correspondants pour chaque œuvre musicale ou partie d'œuvre musicale que la société de gestion est autorisée à représenter;

3° faire usage d'identifiants uniques pour identifier les ayants droit et les œuvres musicales, en tenant compte, dans la mesure du possible, des normes et pratiques sectorielles volontaires élaborées à l'échelle internationale ou au niveau de l'Union européenne;

4° recourir à des moyens adéquats pour déceler et lever, avec rapidité et efficacité, les incohérences dans les données détenues par d'autres sociétés de gestion ou organismes de gestion collective qui octroient des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales.”.

Art. 88

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/4 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/4. § 1. Een beheersvennootschap die multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken verleent, verstrekt aan aanbieders van onlinediensten, aan rechthebbenden wier rechten zij vertegenwoordigt en aan beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties op elektronische wijze, in antwoord op een naar behoren gemotiveerd verzoek, actuele informatie die de identificatie van het door haar vertegenwoordigde onlinemuziekrepertoire mogelijk maakt. Deze informatie omvat:

1° de vertegenwoordigde muziekwerken;

2° de geheel of gedeeltelijk vertegenwoordigde rechten, en

3° de bestreken grondgebieden.

§ 2. De beheersvennootschap kan zo nodig redelijke maatregelen treffen om de juistheid en integriteit van de gegevens te beschermen, hun hergebruik te controleren en commercieel gevoelige informatie te beschermen.”

Art. 89

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/5 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/5. § 1. Een beheersvennootschap die multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken verleent, voert een regeling in waarmee rechthebbenden, andere beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en aanbieders van onlinediensten kunnen vragen om rectificatie van de gegevens als bedoeld in de lijst van voorwaarden in artikel XI.273/3, § 2, of de op grond van artikel XI.273/4 verstrekte informatie, wanneer zij op grond van redelijke bewijsstukken van mening zijn dat de gegevens of de informatie met betrekking tot hun onlinerechten inzake muziekwerken onjuist zijn/is. Wanneer de vorderingen voldoende onderbouwd zijn, ziet de beheersvennootschap erop toe dat de gegevens of de informatie zonder onnodige vertraging worden/wordt gerectificeerd.

§ 2. De beheersvennootschap voorziet rechthebbenden wier muziekwerken zijn opgenomen in haar eigen muziekrepertoire en rechthebbenden die haar

Art. 88

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/4, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/4. § 1^{er}. Une société de gestion qui octroie des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales, fournit par voie électronique, en réponse à une demande dûment justifiée, aux prestataires de services en ligne, aux ayants droit dont il représente les droits, aux sociétés de gestion et organismes de gestion collective des informations actualisées permettant l'identification du répertoire de musique en ligne qu'elle représente. Ces informations comprennent:

1° les œuvres musicales représentées;

2° les droits représentés en tout ou en partie et;

3° les territoires couverts.

§ 2. La société de gestion peut prendre des mesures raisonnables, au besoin, pour préserver l'exactitude et l'intégrité des données, pour contrôler leur réutilisation et pour protéger les informations sensibles d'un point de vue commercial.”

Art. 89

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/5, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/5. § 1^{er}. Une société de gestion qui octroie des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales met en place un dispositif permettant aux ayants droit, aux autres sociétés de gestion, aux organismes de gestion collective et aux prestataires de services en ligne, de demander la rectification des données mentionnées dans la liste des conditions en vertu de l'article XI.273/3, § 2, ou des informations fournies en vertu de l'article XI.273/4, lorsque ces ayants droit, sociétés de gestion, organismes de gestion collective et prestataires de services en ligne estiment, sur la base d'éléments probants suffisants, que ces données ou ces informations sont inexactes en ce qui concerne leurs droits en ligne sur des œuvres musicales. Lorsque les demandes sont suffisamment étayées, la société de gestion veille à ce que ces données ou informations soient corrigées sans retard indu.

§ 2. La société de gestion fournit aux ayants droit dont les œuvres musicales font partie de son propre répertoire musical et aux ayants droit qui lui ont confié

overeenkomstig artikel XI.273/10 hebben belast met het beheer van hun onlinerechten inzake muziekwerken, van de middelen om in elektronische vorm informatie bij haar in te dienen over hun muziekwerken, hun rechten inzake die werken en de grondgebieden waarvoor de rechthebbenden de organisatie machtigen. Daarbij houden de beheersvennootschap en de rechthebbenden, voor zover mogelijk, rekening met vrijwillige industriële normen of praktijken met betrekking tot gegevensuitwisseling die zijn ontwikkeld op internationaal niveau of op het niveau van de Unie, die de rechthebbenden in staat stellen om het muziekwerk, geheel of gedeeltelijk, de onlinerechten, geheel of gedeeltelijk en de grondgebieden waarvoor zij de organisatie machtigen, te kunnen specificeren.

§ 3. Wanneer een beheersvennootschap een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie op grond van de artikelen XI.273/8 en XI.273/9 machtigt om multiterritoriale licenties voor de onlinerechten inzake muziekwerken te verlenen, past de lastnemende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie paragraaf 2 ook toe met betrekking tot de rechthebbenden wier muziekwerken opgenomen zijn in het repertoire van de lastgevende beheersvennootschappen, tenzij de partijen anders overeenkomen.”.

Art. 90

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/6 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/6. § 1. De beheersvennootschap ziet toe op het gebruik van onlinerechten inzake muziekwerken die zij geheel of gedeeltelijk beheert door aanbieders van onlinediensten aan wie zij een multiterritoriale licentie voor die rechten heeft verleend.

§ 2. De beheersvennootschap biedt aanbieders van onlinediensten de mogelijkheid om op elektronische wijze verslag te doen van het feitelijke gebruik van onlinerechten inzake muziekwerken, en aanbieders van onlinediensten doen nauwkeurig verslag van het feitelijke gebruik van die werken. De beheersvennootschap biedt het gebruik van ten minste één verslagmethode aan, rekening houdend met vrijwillige industriële normen of praktijken die op internationaal niveau of op het niveau van de Unie zijn ontwikkeld voor de elektronische uitwisseling van dergelijke gegevens. De beheersvennootschap kan weigeren verslagen van de aanbieder van onlinediensten in een eigen indeling te aanvaarden, als ze toelaat een verslag voor te leggen volgens een industriële norm voor de elektronische gegevensuitwisseling.

la gestion de leurs droits en ligne sur des œuvres musicales, conformément à l'article XI.273/10, le moyen de lui soumettre, par voie électronique, des informations sur leurs œuvres musicales, leurs droits sur ces œuvres et les territoires sur lesquels porte l'autorisation des ayants droit. Ce faisant, la société de gestion et les ayants droit prennent en compte, dans la mesure du possible, les normes et pratiques sectorielles volontaires élaborées à l'échelle internationale ou au niveau de l'Union européenne en matière d'échange de données, pour permettre aux ayants droit de préciser l'œuvre musicale, en tout ou en partie, les droits en ligne, en tout ou en partie, et les territoires sur lesquels porte leur autorisation aux sociétés de gestion.

§ 3. Lorsqu'une société de gestion en mandate une autre ou un organisme de gestion collective pour octroyer des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales au titre des articles XI.273/8 et XI.273/9, la société de gestion ou l'organisme de gestion collective mandaté applique également le paragraphe 2 à l'égard des ayants droit dont les œuvres musicales font partie du répertoire de la société de gestion mandante, à moins que les parties n'en conviennent autrement.”.

Art. 90

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/6, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/6. § 1^{er}. La société de gestion contrôle l'utilisation des droits en ligne sur des œuvres musicales qu'elle représente, en tout ou en partie, par les prestataires de services en ligne auxquels elle a octroyé une licence multiterritoriale pour ces droits.

§ 2. La société de gestion donne aux prestataires de services en ligne la possibilité de déclarer, par voie électronique, l'utilisation effective des droits en ligne sur des œuvres musicales, et les prestataires de services en ligne rendent compte avec exactitude de l'utilisation effective de ces œuvres. La société de gestion propose l'utilisation d'au moins une méthode applicable aux rapports qui tiennent compte des normes ou des pratiques sectorielles volontaires élaborées à l'échelle internationale ou au niveau de l'Union européenne en matière d'échange par voie électronique de ce type de données. La société de gestion peut refuser d'accepter les rapports du prestataire de services en ligne dans un format propriétaire si elle permet de soumettre un rapport en suivant une norme sectorielle pour l'échange électronique de données.

§ 3. De beheersvennootschap verzendt haar facturen op elektronische wijze naar de aanbieder van onlinediensten. De beheersvennootschap biedt het gebruik van ten minste één indeling aan, rekening houdend met vrijwillige industriële normen of praktijken die op internationaal niveau of op het niveau van de Unie zijn ontwikkeld. Op de factuur worden de werken en rechten vermeld die geheel of gedeeltelijk in licentie zijn gegeven op grond van de gegevens als bedoeld in de lijst met voorwaarden uit hoofde van artikel XI.273/3, § 2, en, voor zover mogelijk, het feitelijke gebruik dat ervan werd gemaakt, op grond van de door de aanbieder van onlinediensten verstrekte informatie en de indeling die is gebruikt om die informatie te verstrekken. Als de beheersvennootschap een industriële norm hanteert, kan de aanbieder van onlinediensten niet weigeren de factuur te aanvaarden vanwege de indeling.

§ 4. De beheersvennootschap factureert de onlinediensten aan de aanbieder zorgvuldig en zonder vertraging nadat het feitelijke gebruik van de onlinerechten van dat muziekwerk is gemeld, tenzij dat niet mogelijk is om redenen die zijn toe te schrijven aan de aanbieder van onlinediensten.

§ 5. De beheersvennootschap voert een toereikende regeling in die de aanbieder van onlinediensten in staat stelt om de juistheid van de factuur te betwisten, ook wanneer de aanbieder van onlinediensten van één of meer beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties facturen ontvangt voor dezelfde onlinerechten inzake hetzelfde muziekwerk.”

Art. 91

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/7 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/7. § 1. Onverminderd paragraaf 3 verdeelt een beheersvennootschap die multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken verleent, de aan rechthebbenden verschuldigde bedragen die voortvloeien uit dergelijke licenties nauwkeurig en zonder vertraging nadat het feitelijke gebruik van het werk is gemeld, tenzij dat niet mogelijk is om redenen die zijn toe te schrijven aan de aanbieder van onlinediensten.

§ 2. Onverminderd paragraaf 3 verstrekt de beheersvennootschap samen met elke betaling die zij doet op grond van paragraaf 1 ten minste de volgende informatie aan rechthebbenden:

§ 3. La société de gestion adresse sa facture au prestataire de services en ligne par voie électronique. La société de gestion propose l'utilisation d'au moins un format qui tienne compte des normes ou des pratiques sectorielles volontaires élaborées à l'échelle internationale ou au niveau de l'Union européenne. La facture indique les œuvres et les droits pour lesquels une licence a été octroyée, en tout ou en partie, sur la base des données visées sur la liste des conditions au titre de l'article XI.273/3, § 2, et, dans la mesure du possible, l'utilisation effective qui en a été faite, sur la base des informations fournies par le prestataire de services en ligne, ainsi que le format utilisé pour fournir ces informations. Le prestataire de services en ligne ne peut refuser d'accepter la facture en raison de son format si la société de gestion a suivi une norme sectorielle.

§ 4. La société de gestion établit la facture du prestataire de services en ligne avec exactitude et sans retard après que l'utilisation effective des droits en ligne sur l'œuvre musicale concernée a été déclarée, sauf lorsque cela s'avère impossible pour des motifs imputables au prestataire de services en ligne.

§ 5. La société de gestion met en place un dispositif adéquat permettant au prestataire de services en ligne de contester l'exactitude de la facture, notamment lorsqu'il reçoit des factures de la part d'une ou de plusieurs sociétés de gestion ou organismes de gestion collective pour les mêmes droits en ligne sur une même œuvre musicale.”

Art. 91

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/7, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/7. § 1^{er}. Sans préjudice du paragraphe 3, une société de gestion qui octroie des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales répartit avec exactitude et sans retard les sommes dues aux ayants droit au titre de ces licences, après que l'utilisation effective de l'œuvre ait été déclarée, sauf lorsque cela s'avère impossible pour des motifs imputables au prestataire de services en ligne.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 3, la société de gestion fournit au moins les informations suivantes aux ayants droit, à l'appui de chaque versement qu'elle effectue au titre du paragraphe 1^{er}:

1° de periode waarin en de gebieden waar het gebruik waarvoor bedragen aan rechthebbenden verschuldigd zijn, heeft plaatsgevonden;

2° de geïnde bedragen, ingehouden bedragen en bedragen die door de beheersvennootschap zijn verdeeld voor ieder recht voor online gebruik van een muziekwerk waarvoor de rechthebbenden de beheersvennootschap hebben gemachtigd hen geheel of gedeeltelijk te vertegenwoordigen;

3° de voor de rechthebbenden geïnde bedragen, ingehouden bedragen en bedragen die door de beheersvennootschap zijn verdeeld met betrekking tot iedere aanbieder van onlinediensten.

§ 3. Wanneer een beheersvennootschap een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie heeft belast met multiterritoriale licentieverlening voor de onlinerechten inzake muziekwerken op grond van de artikelen XI.273/8 en XI.273/9, verdeelt de lastnemende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie de in paragraaf 1 bedoelde bedragen nauwkeurig en zonder vertraging, en verstrekt zij de in § 2 bedoelde informatie aan de lastgevende beheersvennootschap. Deze is vervolgens verantwoordelijk voor de verdeling van die bedragen en de verstrekking van die informatie aan de rechthebbenden, tenzij de partijen anderszins overeenkomen.”.

Art. 92

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/8 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/8. § 1. Iedere vertegenwoordigingsovereenkomst waarbij een beheersvennootschap een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie belast met de verlening van multiterritoriale licenties voor de onlinerechten inzake muziekwerken in haar eigen muziekrepertoire, is van niet-exclusieve aard. De lastnemende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie beheert die onlinerechten op niet-discriminerende wijze.

§ 2. De lastgevende beheersvennootschap informeert haar leden over de belangrijkste bepalingen van de overeenkomst, met inbegrip van de duur ervan en de kosten van de door de lastnemende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie geleverde diensten.

§ 3. De lastnemende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie informeert de lastgevende

1° la période au cours de laquelle ont eu lieu les utilisations pour lesquelles des sommes sont dues aux ayants droit ainsi que les territoires dans lesquels ces utilisations ont eu lieu;

2° les sommes perçues, les déductions effectuées et les sommes distribuées par la société de gestion pour chaque droit en ligne sur toute œuvre musicale que les ayants droit ont autorisé la société de gestion à représenter en tout ou en partie;

3° les sommes perçues pour le compte des ayants droit, les déductions effectuées, et les sommes réparties par la société de gestion en ce qui concerne chaque prestataire de services en ligne.

§ 3. Lorsqu’une société de gestion en mandate une autre ou un organisme de gestion collective pour octroyer des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales au titre des articles XI.273/8 et XI.273/9, la société de gestion mandatée ou l’organisme de gestion collective répartit avec exactitude et sans retard les sommes visées au paragraphe 1^{er} et fournit les informations visées au § 2 à la société de gestion mandante. Celle-ci est responsable ensuite de la répartition de ces sommes aux ayants droit et de la communication de ces informations à ces derniers, à moins que les parties n’en conviennent autrement.”.

Art. 92

Dans la section 8, insérée par l’article 85, il est inséré un article XI.273/8, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/8. § 1^{er}. Tout accord de représentation par lequel une société de gestion mandate une autre société de gestion ou organisme de gestion collective pour octroyer des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales appartenant à son propre répertoire musical est de nature non exclusive. La société de gestion ou l’organisme de gestion collective mandaté(e) gère ces droits en ligne de manière non discriminatoire.

§ 2. La société de gestion mandante informe ses associés des principaux termes de l’accord, y compris sa durée et le coût des services fournis par la société de gestion ou l’organisme de gestion collective mandaté(e).

§ 3. La société de gestion ou l’organisme de gestion collective mandaté(e) informe la société de gestion

beheersvennootschap over de belangrijkste voorwaarden waarop de onlinerechten van deze laatste in licentie worden gegeven, met inbegrip van de aard van de exploitatie, alle bepalingen die betrekking hebben of van invloed zijn op de licentiekosten, de duur van de licentie, de boekperiodes en de bestreken grondgebieden.”.

Art. 93

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/9 ingevoegd, dat als volgt luidt:

“Art. XI.273/9. § 1. Wanneer een beheersvennootschap die geen multiterritoriale licenties voor de onlinerechten inzake muziekwerken in haar eigen repertoire verleent of aanbiedt te verlenen, een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie verzoekt een vertegenwoordigingsovereenkomst te sluiten om deze rechten te beheren, is de aangezochte beheersvennootschap verplicht met een dergelijk verzoek in te stemmen als zij al multiterritoriale licenties voor dezelfde categorie onlinerechten inzake muziekwerken in het repertoire van één of meer andere beheersvennootschappen of collectieve beheerorganisaties verleent of aanbiedt te verlenen.

§ 2. De aangezochte beheersvennootschap beantwoordt het verzoek om vertegenwoordigingsovereenkomst van de beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie schriftelijk en zonder onnodige vertraging.

§ 3. Onverminderd de paragrafen 5 en 6 beheert de aangezochte beheersvennootschap het vertegenwoordigde repertoire van de verzoekende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie onder dezelfde voorwaarden als die welke van toepassing zijn op het beheer van haar eigen repertoire.

§ 4. De aangezochte beheersvennootschap neemt het vertegenwoordigde repertoire van de verzoekende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie op in alle aanbiedingen die zij doet aan aanbieders van onlinediensten.

§ 5. De beheerkosten voor de dienst die door de aangezochte beheersvennootschap wordt verleend aan de verzoekende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie, zijn niet hoger dan de kosten die redelijkerwijs door deze laatsten in rekening worden gebracht.

§ 6. De verzoekende beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie stelt aan de aangezochte

mandante des principales conditions auxquelles les licences des droits en ligne de cette dernière sont octroyées, notamment de la nature de l'exploitation, de toutes les dispositions relatives à la redevance au titre de la licence ou ayant une incidence sur cette dernière, de la durée de validité de la licence, des exercices comptables et des territoires couverts.”.

Art. 93

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/9, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/9. § 1^{er}. Lorsqu'une société de gestion qui n'octroie pas ou ne propose pas d'octroyer des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales de son propre répertoire, demande à une autre société de gestion ou à un organisme de gestion collective de conclure avec elle un accord de représentation pour représenter ces droits, la société de gestion sollicitée est tenue d'accepter une telle demande si elle octroie déjà ou propose déjà d'octroyer des licences multiterritoriales pour la même catégorie de droits en ligne sur des œuvres musicales figurant dans le répertoire d'une ou de plusieurs autres sociétés de gestion ou organismes de gestion collective.

§ 2. La société de gestion sollicitée répond à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective demandant de conclure un accord de représentation par écrit et sans retard injustifié.

§ 3. Sans préjudice des paragraphes 5 et 6, la société de gestion sollicitée gère le répertoire représenté de la société de gestion ou de l'organisme de gestion collective mandant(e), selon les mêmes conditions que celles qu'elle applique à la gestion de son propre répertoire.

§ 4. La société de gestion sollicitée inclut le répertoire représenté de la société de gestion ou de l'organisme de gestion collective mandant dans toutes les offres qu'elle soumet aux prestataires de services en ligne.

§ 5. Les frais de gestion pour le service fourni à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective mandant(e) par la société de gestion sollicitée ne dépassent pas les coûts raisonnables supportés par cette dernière.

§ 6. La société de gestion ou l'organisme de gestion collective mandant(e) met à la disposition de la société

beheersvennootschap de informatie betreffende haar eigen muziekrepertoire ter beschikking die nodig is voor de verlening van multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken. Wanneer informatie ontoereikend is of wordt verstrekt in een vorm die de aangezochte beheersvennootschap niet in staat stelt aan de vereisten van deze afdeling te voldoen, heeft deze laatste het recht om de kosten in rekening te brengen die redelijkerwijs zijn gemaakt om aan de vereisten te voldoen of om de werken waarvoor de informatie ontoereikend of onbruikbaar is, uit te sluiten.”

Art. 94

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/10 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/10. Indien een beheersvennootschap vanaf 10 april 2017 geen multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken verleent of aanbiedt te verlenen, of geen andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie toestaat die rechten voor dergelijk doel te vertegenwoordigen, kunnen de rechthebbenden die die beheersvennootschap hebben gemachtigd om hun onlinerechten inzake muziekwerken te vertegenwoordigen, met inachtnaam van de in artikel XI.248/3, § 1, bepaalde opzegtermijn, de onlinerechten inzake muziekwerken ten behoeve van multiterritoriale licentieverlening voor alle grondgebieden uit die vennootschap terugtrekken zonder de onlinerechten inzake muziekwerken ten behoeve van monoterritoriale licentieverlening te hoeven terugtrekken, teneinde zelf of via enige andere partij die zij machtigt of via een andere beheersvennootschap die wel voldoet aan de voorwaarden van deze titel, multiterritoriale licenties voor hun onlinerechten inzake muziekwerken te verlenen.”

Art. 95

In afdeling 8, ingevoegd bij artikel 85, wordt een artikel XI.273/11 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/11. De bepalingen van deze afdeling zijn niet van toepassing op de beheersvennootschappen die op grond van de vrijwillige samenvoeging van de vereiste rechten overeenkomstig de mededingingsregels krachtens de artikelen 101 en 102 VWEU, een multiterritoriale licentie verlenen voor de onlinerechten inzake muziekwerken die vereist zijn voor een omroep die zijn radio- of televisieprogramma's gelijktijdig met of na de oorspronkelijke uitzending, alsook voor ondersteunend onlinemateriaal, met inbegrip van vooruitblikken, dat door of voor de omroep is gemaakt bij de oorspronkelijke

de gestion sollicitée les informations concernant son propre répertoire musical qui sont requises pour l'octroi de licences multiterritoriales pour des droits en ligne sur des œuvres musicales. Lorsque ces informations sont insuffisantes ou fournies sous une forme qui ne permet pas à la société de gestion sollicitée de satisfaire aux exigences de la présente section, cette dernière est en droit de facturer les coûts qu'elle encourt, dans les limites du raisonnable, pour se conformer à ces exigences, ou d'exclure les œuvres pour lesquelles les informations sont insuffisantes ou inutilisables.”

Art. 94

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/10, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/10. Dans les cas où, à partir du 10 avril 2017, une société de gestion n'octroie pas ou ne propose pas d'octroyer des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales, ou ne permet pas à une autre société de gestion ou à un organisme de gestion collective de représenter ces droits à cette fin, les ayants droit qui ont autorisé cette société de gestion à représenter leurs droits en ligne sur des œuvres musicales peuvent retirer à cette société, moyennant le respect du délai de préavis visé à l'article XI.248/3, § 1^{er}, les droits en ligne sur des œuvres musicales aux fins de l'octroi de licences multiterritoriales pour tous les territoires sans devoir lui retirer ces droits aux fins de l'octroi de licences monoterritoriales, de manière à octroyer elles-mêmes des licences multiterritoriales pour leurs droits en ligne sur des œuvres musicales ou à le faire par l'intermédiaire d'une autre partie à laquelle elles accordent l'autorisation ou de toute autre société de gestion qui respecte les dispositions du présent chapitre.”

Art. 95

Dans la section 8, insérée par l'article 85, il est inséré un article XI.273/11, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/11. Les dispositions de la présente section ne s'appliquent pas aux sociétés de gestion lorsqu'elles octroient, sur la base de l'agrégation volontaire des droits demandés, dans le respect des règles de concurrence au titre des articles 101 et 102 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, une licence multiterritoriale de droits en ligne sur des œuvres musicales demandée par un radiodiffuseur afin de communiquer au public ou de mettre à la disposition du public ses programmes de radio ou de télévision au moment même de leur première diffusion ou ultérieurement, de même que tout contenu en

uitzending van het radio- of televisieprogramma, wil meedelen of openbaar wil maken.”.

Art. 96

In afdeling 8, ingevoegd bij arikel 85, wordt een artikel XI.273/12 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/12. De geschillen met betrekking tot een beheersvennootschap die multiterritoriale licenties voor onlinerechten inzake muziekwerken verleent of aanbiedt te verlenen, kunnen in onderling akkoord worden onderworpen aan drie bemiddelaars, in de volgende gevallen:

1° geschillen met een feitelijke of potentiële aanbieder van onlinediensten betreffende de toepassing van de artikelen XI.262, XI.273/4 tot XI.273/6;

2° geschillen met één of meer rechthebbenden betreffende de toepassing van de artikelen XI.273/4 tot XI.273/10;

3° geschillen met een andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie betreffende de toepassing van de artikelen XI.273/4 tot XI.273/9.

De drie bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van scheidslieden. Zij moeten hun onafhankelijkheid en onpartijdigheid kunnen waarborgen. Zij moeten bijstand verlenen bij het voeren van onderhandelingen en kunnen voorstellen doen na de betrokken partijen te hebben gehoord. De voorstellen worden ter kennis gebracht bij ter post aangetekende zending met ontvangstbewijs.

Indien binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de kennisgeving geen van de betrokken partijen zich door middel van een kennisgeving aan de andere partijen in dezelfde vorm tegen de voorstellen van de drie bemiddelaars, heeft verzet, worden zij geacht die voorstellen te hebben aanvaard.”.

Art. 97

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 9 ingevoegd, luidende “Afdeling 9. Revisoraal toezicht”.

ligne, y compris les prévisualisations, produit par ou pour le radiodiffuseur qui présente un caractère accessoire par rapport à la première diffusion de son programme de radio ou de télévision.”.

Art. 96

Dans la section 8, insérée par l’article 85, il est inséré un article XI.273/12, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/12. Les litiges concernant une société de gestion qui octroie ou propose d’octroyer des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des oeuvres musicales peuvent être soumis d’un commun accord à trois médiateurs, dans les cas suivants:

1° les litiges avec un prestataire de services en ligne actuel ou futur portant sur l’application des articles XI.262, XI.273/4 à XI.273/6;

2° les litiges avec un ou plusieurs ayants droit portant sur l’application des articles XI.273/4 à XI.273/10;

3° les litiges avec une autre société de gestion ou un autre organisme de gestion collective portant sur l’application des articles XI.273/4 à XI.273/9.

Les trois médiateurs sont désignés selon les règles de la sixième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des arbitres. Ils doivent présenter des garanties d’indépendance et d’impartialité. Ils doivent prêter assistance à la conduite des négociations et peuvent formuler des propositions après avoir entendu les parties concernées. Les propositions sont notifiées par envoi recommandé avec accusé de réception.

Les parties sont censées accepter les propositions qui leurs sont adressées par les trois médiateurs si, dans les trois mois de la notification, aucune d’entre elles ne s’y oppose au moyen d’une notification aux autres parties dans les mêmes formes.”.

Art. 97

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 9 intitulée “Section 9. Contrôle révisoral”.

Art. 98

In afdeling 9, ingevoegd bij artikel 97, wordt een artikel XI.273/13, luidende:

“Art. XI.273/13. § 1. De controle binnen de beheersvennootschappen, op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid, ten aanzien van deze titel, de uitvoeringsbesluiten ervan, de statuten en de verdelingsregels, van de in de jaarrekening en geconsolideerde rekeningen weergegeven verrichtingen, wordt opgedragen aan een of meer commissarissen gekozen onder de leden van het Instituut der bedrijfsrevisoren, ongeacht de grootte van de beheersvennootschap.

Alle bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen die betrekking hebben op de commissarissen, op hun opdracht, hun taken en bevoegdheden, op de benoeming- en ontslagmodaliteiten, zijn van toepassing op de commissarissen bepaald in het eerste lid.

§ 2. De controle bij collectieve beheerorganisaties voor wat hun in België gevestigde bijkantoren betreft, op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid, ten aanzien van deze titel, de uitvoeringsbesluiten ervan, de statuten en de verdelingsregels, en van de in de jaarrekening weergegeven verrichtingen, wordt opgedragen aan een of meer revisoren gekozen onder de leden van het Instituut der bedrijfsrevisoren, ongeacht de grootte van de collectieve beheerorganisatie.”

Art. 99

In afdeling 9, ingevoegd bij artikel 97, wordt een artikel XI.273/14 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/14. De Controledienst kan op elk ogenblik aan de bij een beheersvennootschap aangestelde commissaris of revisor een bewijs vragen dat de commissaris of revisor niet het voorwerp uitmaakt van een tuchtsanctie.

De commissaris of revisor die het voorwerp heeft uitgemaakt van een tuchtsanctie, brengt de Controledienst alsmede de betrokken beheersvennootschap van die tuchtsanctie op de hoogte binnen vijf werkdagen na de betekening van die tuchtmaatregel door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren.”

Art. 100

In afdeling 9, ingevoegd bij artikel 97, wordt een artikel XI.273/15 ingevoegd, luidende:

Art. 98

Dans la section 9, insérée par l'article 97, il est inséré un article XI.273/13, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/13. § 1^{er}. Le contrôle au sein des sociétés de gestion de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité vis-à-vis du présent titre, de ses arrêtés d'exécution, des statuts et des règles de répartition, des opérations inscrites dans les comptes annuels et les comptes annuels consolidés, est confié à un ou plusieurs commissaires choisis parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, quelle que soit la taille de la société de gestion.

Toutes les dispositions du Code des Sociétés relatives aux commissaires, à leur mandat, à leurs fonctions et compétences, aux modalités de désignation et de démission sont applicables aux commissaires visés à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Le contrôle au sein des organismes de gestion collective en ce qui concerne leurs succursales établies en Belgique, de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité vis-à-vis du présent titre, de ses arrêtés d'exécution, des statuts et des règles de répartition, et des opérations inscrites dans les comptes annuels, est confié à un ou plusieurs réviseurs choisis parmi les membres de l'Institut des réviseurs d'entreprises, quelle que soit la taille de l'organisme de gestion collective.”

Art. 99

Dans la section 9, insérée par l'article 97, il est inséré un article XI.273/14, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/14. Le Service de contrôle peut à tout moment demander au commissaire ou réviseur auprès d'une société de gestion une preuve que le commissaire ou réviseur ne fait pas l'objet d'une sanction disciplinaire.

Le commissaire ou réviseur qui a fait l'objet d'une sanction disciplinaire informe le Service de contrôle ainsi que la société de gestion concernée de cette mesure disciplinaire dans les cinq jours ouvrables de la signification de cette mesure par l'Institut des réviseurs d'entreprises.”

Art. 100

Dans la section 9, insérée par l'article 97, il est inséré un article XI.273/15, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/15. Wanneer een commissaris of revisor ontslag neemt uit de beheersvennootschap, dan brengt deze de Controledienst hiervan op de hoogte binnen de vijf werkdagen die volgen op de kennisgeving van het ontslag.

Binnen vijf werkdagen die volgen op de herroeping door de beheersvennootschap van het mandaat van commissaris of revisor, uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen, brengt de beheersvennootschap die herroeping ter kennis van de Controledienst.”.

Art. 101

In afdeling 9, ingevoegd bij artikel 97, wordt een artikel XI.273/16 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/16. § 1. Onverminderd de taken die aan de commissaris of revisor worden opgedragen door of op grond van andere wettelijke bepalingen, bestaat de opdracht van de bij een beheersvennootschap aangestelde commissaris of revisor er in om:

1° zich ervan te vergewissen dat de beheersvennootschap passende maatregelen heeft getroffen voor de administratieve en boekhoudkundige organisatie en voor de interne controle met het oog op de naleving van deze titel en van de uitvoeringsbesluiten ervan. Die taak maakt ieder jaar het voorwerp uit van een bijzonder verslag aan de raad van bestuur dat ter informatie wordt bezorgd aan de Controledienst;

2° in het kader van hun opdracht bij een beheersvennootschap of van een opdracht als revisor bij een natuurlijke persoon of rechtspersoon waarmee de beheersvennootschap nauwe banden heeft, in de zin van artikel XI.248/12, op eigen initiatief verslag uit te brengen aan de bestuurders of zaakvoerders van de beheersvennootschap, wanneer zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de beheersvennootschap op financieel vlak, op het vlak van haar administratieve en boekhoudkundige organisatie of van haar interne controle, op beduidende wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die een schending van het Wetboek van Vennootschappen, van de boekhoudwetgeving, van de statuten van de vennootschap, van deze titel en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten kunnen uitmaken;

“Art. XI.273/15. En cas de démission du commissaire ou du réviseur dans la société de gestion, celle-ci en informe le Service de contrôle dans les cinq jours ouvrables qui suivent la notification de la démission.

Dans les cinq jours ouvrables qui suivent la révocation par la société de gestion du mandat de commissaire ou de réviseur réalisée conformément aux dispositions du Code des Sociétés, la société de gestion porte cette révocation à la connaissance du Service de contrôle.”.

Art. 101

Dans la section 9, insérée par l'article 97, il est inséré un article XI.273/16, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/16. § 1^{er}. Sans préjudice des missions qui sont confiées au commissaire ou réviseur par ou en vertu d'autres dispositions légales, la mission du commissaire ou réviseur désigné auprès d'une société de gestion consiste à:

1° s'assurer que la société de gestion a adopté les mesures adéquates d'organisation administrative et comptable et de contrôle interne en vue du respect du présent titre et de ses arrêtés d'exécution. Cette mission fait l'objet chaque année d'un rapport spécial au conseil d'administration, communiqué à titre informatif au Service de contrôle;

2° dans le cadre de leur mission auprès de la société de gestion des droits ou d'une mission révisorale auprès d'une personne physique ou morale avec laquelle la société de gestion a des liens étroits, au sens de l'article XI.248/12, faire d'initiative rapport aux administrateurs ou gérants de la société de gestion dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de la société de gestion des droits sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative et comptable ou son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui peuvent constituer une atteinte au Code des Sociétés, à la législation comptable, aux statuts de la société, aux dispositions du présent titre et à ses arrêtés d'exécution;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een verklaring met voorbehoud, een afkeurende verklaring, of een onthoudende verklaring.

Een kopie van de in het vorige lid, onder 1° en 2° bedoelde verslagen wordt door de commissaris tegelijkertijd bezorgd aan de Controledienst. De Controledienst zal geen verdere acties ondernemen in verband met de in de verslagen vermelde gegevens gedurende een termijn van vijftien dagen na het versturen van deze verslagen teneinde de beheersvennootschap toe te laten haar opmerkingen aan de commissaris of revisor en aan de Controledienst over te maken.

§ 2. Geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of disciplinaire vordering kan worden ingesteld noch kan een professionele sanctie worden uitgesproken tegen de commissarissen of revisoren die te goeder trouw de informatie bepaald in paragraaf 1, eerste lid, 2° verstrekt hebben.

De commissarissen en revisoren zijn ten aanzien van de minister en van de Controledienst vrijgesteld van hun beroepsgeheim wanneer zij een overtreding van het Wetboek van Vennootschappen, van de boekhoudwetgeving, van de statuten van de vennootschap, van de bepalingen van dit hoofdstuk of van de uitvoeringsbesluiten ervan vaststellen.

§ 3. De commissaris kan eisen van het bestuursorgaan van de vennootschap waarop hij controle uitoefent, dat het hem, ter zetel van de vennootschap, in het bezit stelt van inlichtingen betreffende natuurlijke of rechtspersonen waarmee de beheersvennootschap nauwe banden heeft, in de zin van artikel XI.248/12.”

Art. 102

In titel 5, hoofdstuk 9 van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling 10 ingevoegd, luidende “Afdeling 10. Vergunning en verklaring”.

Art. 103

In afdeling 10, ingevoegd bij artikel 102, wordt een artikel XI.273/17 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/17. § 1. De beheersvennootschappen en de collectieve beheersorganisaties bedoeld in artikel XI.246, § 1, eerste en tweede lid, die hun activiteiten in België willen uitoefenen, moeten alvorens met hun activiteiten te starten een vergunning krijgen van de minister.

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner une attestation avec réserve, une opinion négative, ou une déclaration d’abstention.

Une copie des rapports prévus à l’alinéa précédent, sous 1° et 2°, est communiquée par le commissaire simultanément au Service de contrôle. Le Service de contrôle ne prendra aucune mesure en rapport avec les données contenues dans ces rapports durant un délai de quinze jours à dater de la communication de ce rapport afin de permettre à la société de gestion de transmettre ses remarques au commissaire ou réviseur et au Service de contrôle.

§ 2. Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires ou réviseurs qui ont procédé de bonne foi à une information visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°.

Les commissaires et réviseurs sont déliés de leur secret professionnel à l’égard du ministre et du Service de contrôle lorsqu’ils constatent un manquement au Code des Sociétés, à la législation comptable, aux statuts de la société, aux dispositions du présent chapitre ou à ses arrêtés d’exécution.

§ 3. Le commissaire peut requérir de l’organe de gestion de la société qu’il contrôle, d’être mis en possession, au siège de cette société, d’informations relatives aux personnes physiques ou morales avec lesquelles la société de gestion a des liens étroits, au sens de l’article XI.248/12.”

Art. 102

Dans le titre 5, chapitre 9 du même Code, il est inséré une section 10 intitulée “Section 10. Autorisation et déclaration”.

Art. 103

Dans la section 10, insérée par l’article 102, il est inséré un article XI.273/17, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/17. § 1^{er}. Les sociétés de gestion et les organismes de gestion collective visés à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, qui entendent exercer leurs activités en Belgique, doivent être autorisés par le ministre avant de commencer leurs activités.

§ 2. De vergunning wordt verleend aan beheersvennootschappen die voldoen aan de voorwaarden bepaald in de artikelen XI.247 tot XI.248/12, XI.249 tot XI.254, XI.256 tot XI.260, XI.262, XI.264, § 1, XI.267, en XI.273/1.

De vergunning wordt verleend aan collectieve beheerorganisaties die voldoen aan de voorwaarden bepaald in de artikelen XI.248, XI.248/7, XI.248/12, XI.249, XI.262, XI.264, XI.266, XI.273/1, en XI.273/13, § 2.

De vergunningsvoorwaarden voor een collectieve beheerorganisatie met een bijkantoor in België mogen geen overlapping vormen met gelijkwaardige, of gezien hun doel in wezen vergelijkbare eisen en controles waaraan de collectieve beheerorganisatie al onderworpen is in het land van de Europese Unie waar ze gevestigd is.

§ 3. Alle aanvragen om vergunning worden per aangetekende zending naar de minister gestuurd.

De Koning bepaalt de inlichtingen en de stukken die bij de aanvraag om vergunning moeten worden gevoegd.

Binnen twee maanden na de indiening van de aanvraag bezorgt de minister of zijn afgevaardigde de aanvrager een ontvangstbewijs indien het dossier volledig is. In het tegengestelde geval, informeert hij deze dat het dossier niet volledig is met vermelding van de ontbrekende documenten of gegevens. De minister of zijn afgevaardigde levert het ontvangstbewijs van het volledige dossier af binnen twee maanden na ontvangst van de ontbrekende documenten of gegevens.

De minister spreekt zich uit binnen drie maanden vanaf de kennisgeving van de volledigheid van het dossier. Indien de aanvrager binnen deze termijn bijkomende gegevens of documenten bij zijn aanvraag voegt, wordt de termijn van drie maanden met twee maanden verlengd. De beslissing wordt binnen vijftien dagen ter kennis gebracht van de aanvrager bij aangetekende zending.

De vergunning wordt binnen dertig dagen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Als een weigering van de vergunning wordt overwogen, deelt de minister of de hiertoe aangewezen persoon vooraf zijn grieven mee aan de betrokken beheersvennootschap of aan de betrokken collectieve beheerorganisatie, bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs. Hij deelt de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie mee dat zij vanaf deze kennisgeving over een termijn van twee maanden beschikt om het dossier dat werd opgemaakt, in te kijken, om te worden gehoord door de minister of de hiertoe

§ 2. L'autorisation est accordée aux sociétés de gestion qui remplissent les conditions fixées par les articles XI.247 à XI.248/12, XI.249 à XI.254, XI.256 à XI.260, XI.262, XI.264, § 1^{er}, XI.267, et XI.273/1.

L'autorisation est accordée aux organismes de gestion collective qui remplissent les conditions fixées par les articles XI.248, XI.248/7, XI.248/12, XI.249, XI.262, XI.264, XI.266, XI.273/1, et XI.273/13, § 2.

Les conditions d'octroi de l'autorisation pour un organisme de gestion collective qui a une succursale en Belgique, ne doivent pas faire double emploi avec les exigences et les contrôles équivalents ou essentiellement comparables en raison de leur finalité, auxquels est déjà soumis l'organisme de gestion collective dans l'État membre de l'Union européenne où il est établi.

§ 3. Toute requête aux fins d'autorisation est adressée au ministre par envoi recommandé.

Le Roi détermine les renseignements et documents qui doivent accompagner la requête d'autorisation.

Dans les deux mois suivant l'introduction de la demande, le ministre ou son délégué fournit au demandeur un accusé de réception si le dossier est complet. Dans le cas contraire, il informe celui-ci que le dossier n'est pas complet en indiquant les documents ou renseignements manquants. Le ministre ou son délégué délivre l'accusé de réception pour le dossier complet dans les deux mois de la réception des documents ou renseignements manquants.

Le ministre se prononce dans les trois mois à dater de la notification signalant que le dossier est complet. Si dans ce délai, le demandeur joint des renseignements ou des documents supplémentaires à sa demande, le délai de trois mois est prolongé de deux mois. La décision est notifiée au requérant dans les quinze jours par un envoi recommandé.

L'autorisation est publiée dans les trente jours au *Moniteur belge*.

Lorsque le refus de l'autorisation est envisagé, le ministre ou la personne désignée à cet effet notifie au préalable ses griefs à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective concerné par envoi recommandé avec accusé de réception. Il porte à la connaissance de la société de gestion ou de l'organisme de gestion collective qu'à dater de cette notification, il dispose d'un délai de deux mois pour consulter le dossier qui a été constitué, être entendu par le ministre ou la personne désignée à cet effet et faire valoir ses

aangewezen persoon en om zijn middelen te doen gelden. Deze termijn van twee maanden schort de termijn van drie maanden bedoeld in het vierde lid op. De beslissing wordt binnen vijftien dagen bij aangetekende zending ter kennis gebracht.”.

Art. 104

In afdeling 10, ingevoegd bij artikel 102, wordt een artikel XI.273/18 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.273/18. § 1. De in artikel XI.246, § 1, derde en vierde lid bedoelde onafhankelijke beheerentiteiten die in België gevestigd zijn of in België hun activiteiten uitoefenen via een bijkantoor, moeten bij de Controledienst een verklaring indienen alvorens met hun activiteiten te starten.

§ 2. De Koning legt het aangifteformulier vast, alsook de inlichtingen en de stukken die bij de aangifte moeten worden gevoegd.

§ 3. De verklaringen worden gepubliceerd op de website van de FOD Economie, K.M.O, Middenstand en Energie.”.

Afdeling 10

Wijzigingen van titel 5, hoofdstuk 10 van het Wetboek van economisch recht

Art. 105

Artikel XI.279, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.279. § 1. De Controledienst oefent toezicht uit op de toepassing door de beheersvennootschappen:

1° van deze titel en van de uitvoeringsbesluiten ervan; en,

2° van hun statuten en hun regels van tarifiering, in-ning en verdeling.

§ 2. De Controledienst ziet toe op de toepassing door de collectieve beheerorganisaties bedoeld in artikel XI, 246, § 1, tweede lid met betrekking tot hun activiteiten op het Belgisch grondgebied:

1° van de bepalingen opgesomd in artikel XI.246, § 1, tweede lid, en van de uitvoeringsbesluiten ervan;

Art. 104

moyens. Ce délai de deux mois suspend le délai de trois mois visé à l’alinéa 4. La décision est notifiée dans les quinze jours par envoi recommandé.”.

Dans la section 10, insérée par l’article 102, il est inséré un article XI.273/18, rédigé comme suit:

“Art. XI.273/18. § 1^{er}. Les entités de gestion indépendantes visées à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, qui sont établies en Belgique ou exercent leurs activités en Belgique via une succursale, doivent effectuer une déclaration auprès du Service de contrôle avant de commencer leurs activités.

§ 2. Le Roi détermine le formulaire de déclaration ainsi que les renseignements et documents qui doivent accompagner la déclaration.

§ 3. Les déclarations sont publiées sur le site internet du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.”.

Section 10

Modification du titre 5, chapitre 10 du Code de droit économique

Art. 105

L’article XI.279, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 29 juin 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.279. § 1^{er}. Le Service de contrôle veille à l’application par les sociétés de gestion:

1° du présent titre et de ses arrêtés d’exécution; et,

2° de leurs statuts et de leurs règles de tarification, de perception et de répartition.

§ 2. Le Service de contrôle veille à l’application par les organismes de gestion collective visés à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2 en ce qui concerne l’exercice de leurs activités sur le territoire belge:

1° des dispositions énumérées à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2, et de leurs arrêtés d’exécution;

2° van hun statuten en hun regels inzake tarifiering, inning en verdeling; en

3° van de bepalingen van de hoofdstukken 1 tot 8 en 11 van deze titel toepasselijk op de exploitatiewijzen waarvoor de collectieve beheerorganisaties bedoeld in artikel XI.246, § 1, tweede lid, de rechten in België beheren.

De Controledienst ziet toe op de toepassing door de collectieve beheerorganisaties die geen bijkantoor in België hebben, met betrekking tot hun activiteiten op het Belgisch grondgebied:

1° van hun regels inzake tarifiering, inning en verdeling; en

2° van de bepalingen van de hoofdstukken 1 tot 8 en 11 van deze titel toepasselijk op de exploitatiewijzen waarvoor de collectieve beheerorganisaties bedoeld in dit lid, de rechten in België beheren.

§ 3. De Controledienst ziet toe op de toepassing door de in België gevestigde onafhankelijke beheerentiteiten:

1° van de in artikel XI.246, § 1, derde lid, opgesomde bepalingen en van de uitvoeringsbesluiten ervan; en

2° van de bepalingen van de hoofdstukken 1 tot 8 en 11 van deze titel toepasselijk op de exploitatiewijzen waarvoor de in België gevestigde onafhankelijke beheerentiteiten de rechten beheren.

De Controledienst ziet toe op de toepassing door de in een andere lidstaat van de Europese Unie gevestigde onafhankelijke beheerentiteiten die een bijkantoor in België hebben, met betrekking tot hun activiteiten op het Belgisch grondgebied:

1° van de bepalingen opgesomd in artikel XI.246, § 1, vierde lid, en van de uitvoeringsbesluiten ervan; en

2° van de bepalingen van de hoofdstukken 1 tot 8 en 11 van deze titel toepasselijk op de exploitatiewijzen waarvoor de in het eerste lid bedoelde beheerentiteiten de rechten in België beheren.

De Controledienst ziet toe op de toepassing door de in een andere lidstaat van de Europese Unie gevestigde onafhankelijke beheerentiteiten die geen bijkantoor in België hebben, met betrekking tot hun activiteiten op het Belgisch grondgebied van de bepalingen van de hoofdstukken 1 tot 8 en 11 van deze titel toepasselijk op de exploitatiewijzen waarvoor de in het eerste lid bedoelde beheerentiteiten de rechten in België beheren.

2° de leurs statuts et de leurs règles de tarification, de perception et de répartition; et

3° des dispositions des chapitres 1^{er} à 8 et 11 du présent titre applicables aux modes d'exploitation pour lesquels les organismes de gestion collective visés à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2, gèrent les droits en Belgique.

Le Service de contrôle veille à l'application par les organismes de gestion collective qui n'ont pas de succursale en Belgique en ce qui concerne l'exercice de leurs activités sur le territoire belge:

1° de leurs règles de tarification, de perception et de répartition; et

2° des dispositions des chapitres 1^{er} à 8 et 11 du présent titre applicables aux modes d'exploitation pour lesquels les organismes de gestion collective visés au présent alinéa gèrent les droits en Belgique.

§ 3. Le Service de contrôle veille à l'application par les entités de gestion indépendante établies en Belgique:

1° des dispositions énumérées à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéa 3, et de leurs arrêtés d'exécution, et

2° des dispositions des chapitres 1^{er} à 8 et 11 du présent titre applicables aux modes d'exploitation pour lesquels les entités de gestion indépendante établies en Belgique gèrent les droits.

Le Service de contrôle veille à l'application par les entités de gestion indépendante établies dans un autre État membre de l'Union européenne qui ont une succursale en Belgique, en ce qui concerne l'exercice de leurs activités sur le territoire belge:

1° des dispositions énumérées à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéa 4, et de leurs arrêtés d'exécution; et

2° des dispositions des chapitres 1^{er} à 8 et 11 du présent titre applicables aux modes d'exploitation pour lesquels les entités de gestion visées à l'alinéa 1^{er} gèrent les droits en Belgique.

Le Service de contrôle veille à l'application par les entités de gestion indépendante établies dans un autre État membre de l'Union européenne qui n'ont pas de succursale en Belgique, en ce qui concerne l'exercice de leurs activités sur le territoire belge des dispositions des chapitres 1^{er} à 8 et 11 du présent titre applicables aux modes d'exploitation pour lesquels les entités de gestion visées au présent alinéa gèrent les droits en Belgique.

§ 4. De vennoten van een beheersvennootschap, leden van een collectieve beheerorganisatie, rechthebbenden, gebruikers, beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties en andere belanghebbende partijen kunnen de Controledienst in kennis stellen van activiteiten of omstandigheden die volgens hen een inbreuk op de bepalingen bedoeld in de paragrafen 1 en 3 vormen.

§ 5. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, zijn de ambtenaren van de Controledienst, hiertoe aangewezen door de minister, eveneens bevoegd voor het opsporen en vaststellen van de inbreuken bedoeld in artikel XV.112.”

Art. 106

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 279/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XI.279/1. § 1. Een verzoek om informatie uitgaande van een daartoe aangewezen instantie van een andere lidstaat van de Europese Unie aangaande zaken met betrekking tot de activiteiten van de beheersvennootschappen wordt onverwijld door de Controledienst beantwoord mits het verzoek naar behoren gemotiveerd is.

De Controledienst die een verzoek ontvangt als bedoeld in het eerste lid, van een instantie van een andere lidstaat aangaande een beheersvennootschap, geeft binnen drie maanden een gemotiveerd antwoord.

§ 2. Wanneer de Controledienst van oordeel is dat een collectieve beheerorganisatie of een onafhankelijke beheerentiteit die in een andere lidstaat gevestigd is maar op Belgisch grondgebied actief is, mogelijk niet voldoet aan de bepalingen van het nationale recht van de lidstaat waar die collectieve beheerorganisatie gevestigd is ter uitvoering van richtlijn 2012/26/EU, kan zij alle relevante informatie doorgeven aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar de genoemde entiteit gevestigd is, eventueel vergezeld waar toepasselijk van een verzoek aan die instantie om onder haar bevoegdheid vallende passende maatregelen te nemen.

§ 3. De aangelegenheden als bedoeld in § 2, kunnen eveneens door de Controledienst worden verwezen naar het overeenkomstig artikel 41 van de richtlijn 2014/26/EU opgerichte groep van deskundigen.”

§ 4. Les associés d’une société de gestion, les membres d’un organisme de gestion collective, les ayants droit, les utilisateurs, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective et les autres parties intéressées, peuvent notifier au Service de contrôle, les activités ou les circonstances qui, selon eux, constituent une atteinte aux dispositions visées aux paragraphes 1^{er} et 3.

§ 5. Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les agents du Service de contrôle, désignés à cet effet par le ministre, sont également compétents pour rechercher et constater les infractions visées à l’article XV.112.”

Art. 106

Dans le même Code, il est inséré un article 279/1 rédigé comme suit:

“Art. XI.279/1. § 1^{er}. Une demande d’informations émanant d’une autorité compétente d’un autre État membre de l’Union européenne, désignée à cet effet, portant sur des questions relatives aux activités des sociétés de gestion reçoit une réponse du Service de contrôle, sans retard indu, pour autant que la demande soit dûment justifiée.

Le Service de contrôle qui est sollicité par une demande visée à l’alinéa 1^{er}, par une autorité d’un autre État membre concernant une société de gestion, donne une réponse motivée dans un délai de trois mois.

§ 2. Lorsque le Service de contrôle estime qu’un organisme de gestion collective ou une entité de gestion indépendante établi(e) dans un autre État membre mais exerçant ses activités sur le territoire belge pourrait ne pas respecter les dispositions du droit interne de l’État membre transposant la directive 2012/26/UE dans lequel ledit organisme ou ladite entité est établi(e), il peut transmettre toutes les informations pertinentes à l’autorité compétente de l’État membre dans lequel ledit organisme ou ladite entité est établi(e), en les accompagnant, le cas échéant, d’une demande adressée à cette autorité visant à ce qu’elle prenne les mesures appropriées de son ressort.

§ 3. Les questions visées au § 2 peuvent également être renvoyées par le Service de contrôle au groupe d’experts institué conformément à l’article 41 de la directive 2014/26/UE.”

Art. 107

Artikel XI.280, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.280. De beheersvennootschappen moeten alle gegevens betreffende het beheer van de rechten bewaren, hetzij op de maatschappelijke zetel, hetzij op enige andere plaats die de minister of de daartoe aangestelde ambtenaar vooraf heeft toegestaan.

De collectieve beheerorganisaties bedoeld in artikel XI.246, § 1, tweede lid, moeten alle gegevens betreffende het beheer van de rechten bewaren hetzij in het Belgische bijkantoor hetzij op enige andere plaats die de minister of de daartoe aangestelde ambtenaar vooraf heeft toegestaan.

In het geval van de collectieve beheerorganisaties, betreft de verplichting bedoeld in het vorige lid de documenten met betrekking tot het beheer van de rechten ontstaan in België en van de rechten van de rechthebbenden gevestigd of verblijvend in België.

Onverminderd andere wettelijke bepalingen die een langere termijn voorschrijven, bedraagt de termijn gedurende welke de in het eerste en het tweede lid bedoelde documenten moeten worden bewaard, tien jaar te rekenen vanaf de inverdelingstelling van de bedragen waarop zij betrekking hebben.”.

Art. 108

Artikel XI.281, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.281. De personeelsleden van de vennootschappen voor het beheer van de rechten, van de onafhankelijke beheerentiteiten gevestigd in België, van de bijkantoren in België van collectieve beheerorganisaties en van onafhankelijke beheerentiteiten gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Unie en alle andere personen die betrokken zijn bij de inning van de krachtens de hoofdstukken 5 tot 9 verschuldigde vergoedingen, moeten het beroepsgeheim bewaren over alle inlichtingen waarvan ze kennis hebben door of naar aanleiding van de uitvoering van hun opdracht.”.

Art. 109

Artikel XI.287 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, wordt vervangen als volgt:

Art. 107

L'article XI.280, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.280. Les sociétés de gestion doivent conserver toutes les données relatives à la gestion des droits soit au siège social soit en tout autre lieu préalablement agréé par le ministre ou l'agent commissionné à cet effet.

Les organismes de gestion collective visés à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2, doivent conserver toutes les données relatives à la gestion des droits soit à la succursale belge soit en tout autre lieu préalablement agréé par le ministre ou l'agent commissionné à cet effet.

Dans le cas des organismes de gestion collective, l'obligation visée à l'alinéa précédent concerne les documents relatifs à la gestion des droits générés en Belgique et des droits des ayants droit établis ou résidents en Belgique.

Sans préjudice d'autres dispositions légales qui prescrivent un plus long délai, le délai durant lequel les documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 doivent être conservés est de dix ans à partir de la mise en répartition des sommes auxquelles ils se rapportent.”.

Art. 108

L'article XI.281, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.281. Les agents des sociétés de gestion, des entités de gestion indépendante établies en Belgique, des succursales en Belgique d'organismes de gestion collective et d'entités de gestion indépendante établies dans un autre État membre de l'Union européenne et toutes autres personnes appelées à participer à la perception des rémunérations dues en vertu des chapitres 5 à 9 sont tenus au secret professionnel pour tous les renseignements dont ils ont connaissance dans ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.”.

Art. 109

L'article XI.287 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 29 juin 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.287. § 1. Er wordt een organiek fonds opgericht voor de transparantie van het auteursrecht en de naburige rechten.

De ontvangsten toegewezen aan het fonds bedoeld in het eerste lid, alsook de mogelijke uitgaven ten laste van het fonds, zijn vermeld bij het genoemde fonds, in de bij organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen gevoegde tabel.

§ 2. Om het fonds bedoeld in paragraaf 1 te spijzen en volgens de nadere regels bepaald door de Koning zijn de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties bedoeld in artikel XI.246, § 1, tweede lid, de onafhankelijke beheerentiteiten bedoeld in artikel XI.246, § 1, derde en vierde lid, ertoe gehouden een jaarlijkse bijdrage te betalen.

In geval van intrekking van de vergunning in toepassing van boek XV, blijven de beheersvennootschap en de collectieve beheerorganisaties onderworpen aan de verplichting tot bijdrage tot 31 december van het jaar waarin de beslissing van intrekking in werking is getreden.

In geval van doorhaling bij de Kruispuntbank voor ondernemingen van haar maatschappelijke zetel of van haar bijkantoor, blijft de onafhankelijke beheerentiteit onderworpen aan de bijdrage tot 31 december van het jaar tijdens hetwelk de doorhaling plaats heeft.

De jaarlijkse bijdrage is eenmalig en ondeelbaar verschuldigd.

§ 3. De bijdrage van elke beheersvennootschap, collectieve beheerorganisatie en onafhankelijke beheerentiteit, bedoeld in paragraaf 2, wordt berekend op grond van de auteursrechten en van de naburige rechten die ze int op het nationale grondgebied en op grond van de auteursrechten en van de naburige rechten die ze in het buitenland int voor rekening van personen die op het nationale grondgebied verblijven.

§ 4. De bijdrage verschuldigd door iedere beheersvennootschap, collectieve beheerorganisatie en onafhankelijke beheerentiteit, bedoeld in paragraaf 2 bestaat in een percentage van de berekeningsgrondslag zoals bepaald in paragraaf 3.

Onverminderd het derde lid moet het percentage aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° gelijk zijn voor alle beheersvennootschappen;

2° gelijk zijn voor alle collectieve beheerorganisaties bedoeld in artikel XI.246, § 1, tweede lid;

“XI.287. § 1^{er}. Il est créé un fonds organique pour la transparence du droit d’auteur et des droits voisins.

Les recettes affectées au fonds visé à l’alinéa 1^{er}, ainsi que les dépenses qui peuvent être affectées à sa charge sont mentionnées en regard dudit fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

§ 2. Pour alimenter le fonds visé au paragraphe 1^{er} et selon les modalités fixées par le Roi, les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective visés à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2, les entités de gestion indépendante visées à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, sont tenus de payer une contribution annuelle.

En cas de retrait d’autorisation en application du livre XV, la société de gestion et l’organisme de gestion collective restent soumis à l’obligation de contribution jusqu’au 31 décembre de l’année au cours de laquelle la décision de retrait entre en vigueur.

En cas de radiation à la Banque Carrefour des entreprises de son siège social ou de sa succursale, l’entité de gestion indépendante reste soumise à l’obligation de contribution jusqu’au 31 décembre de l’année au cours de laquelle la radiation a lieu.

La contribution est due de façon unique et indivisible.

§ 3. La contribution de chaque société, organisme de gestion collective et entité de gestion indépendante, visé au paragraphe 2, est calculée sur la base des droits d’auteur et des droits voisins qu’elle ou il perçoit sur le territoire national et sur la base des droits d’auteur et des droits voisins qu’elle ou il perçoit à l’étranger pour le compte de personnes résidant sur le territoire national.

§ 4. La contribution due par chaque société de gestion, organisme de gestion collective et entité de gestion indépendante, visé au paragraphe 2, consiste en un pourcentage de la base de calcul définie au paragraphe 3.

Sans préjudice de l’alinéa 3, le pourcentage doit répondre aux conditions suivantes:

1° être identique pour toutes les sociétés de gestion;

2° être identique pour tous les organismes de gestion collective visés à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2;

3° gelijk zijn voor alle onafhankelijke beheerentiteiten bedoeld in artikel XI.246, § 1, derde en vierde lid;

4° ervoor zorgen dat met de totale opbrengst van de bijdragen het geheel van de kosten kan worden gedekt die voortvloeien uit het toezicht op grond van dit hoofdstuk;

5° 0,4 % van de berekeningsgrondslag bepaald in paragraaf 3 niet overschrijden.

De Koning bepaalt het percentage van de berekeningsbasis, in overeenstemming met de voorwaarden bepaald in het vorige lid. Dit percentage kan verschillend zijn voor de beheersvennootschappen, de collectieve beheerorganisaties en de onafhankelijke beheerentiteiten.

Het percentage mag 0,1 % niet overschrijden van de in paragraaf 3 bepaalde berekeningsgrondslag, voor de bijdrage verschuldigd door de beheersvennootschappen die representatief zijn voor alle beheersvennootschappen en collectieve beheersorganisaties, aangeduid door de Koning overeenkomstig de artikelen XI.229, vijfde lid, XI.239, achtste lid, XI.242, derde lid en XI.244, vierde lid, voor wat betreft de vergoedingsrechten geïnd door deze vennootschappen, respectievelijk bepaald in de artikelen XI.229, XI.235, XI.236, XI.240 en XI.243.

§ 5. Zijn niet begrepen in de in paragraaf 3 bepaalde berekeningsgrondslag, de rechten geïnd door beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties of onafhankelijke beheerorganisaties bedoeld in § 2 voor zover:

1° die rechten uitsluitend betrekking hebben op exploitatiedaden verricht in het buitenland;

2° de rechten integraal moeten worden doorgestort, in voorkomend geval na inhouding van een commissie voor het beheer, door de beheersvennootschap, de collectieve beheerorganisatie bedoeld in artikel XI.246, § 1, tweede lid of de onafhankelijke beheerentiteit bedoeld in artikel XI.246, § 1, derde en vierde lid, naar één of meer beheersvennootschappen, collectieve beheerorganisaties of onafhankelijke beheerentiteiten in het buitenland; en

3° enkel de beheersvennootschap of beheersvennootschappen en onafhankelijke beheerentiteiten bedoeld in 2° die de zetel van hun economische bedrijvigheid in het buitenland hebben, voor de verdeling van deze rechten instaan.

§ 6. Het organieke fonds mag een debetstand vertonen mits deze debetstand nog in de loop van hetzelfde

3° être identique pour toutes les entités de gestion indépendante visées à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéas 3 et 4;

4° permettre au produit total des contributions de couvrir l'ensemble des frais résultant du contrôle exercé en vertu du présent chapitre;

5° ne pas excéder 0,4 % de la base de calcul définie au paragraphe 3.

Le Roi détermine le pourcentage de la base de calcul répondant aux conditions visées à l'alinéa précédent. Ce pourcentage peut être différent pour les sociétés de gestion, les organismes de gestion collective et les entités de gestion indépendante.

Le pourcentage ne peut pas excéder 0,1 % de la base de calcul définie au paragraphe 3, pour la contribution due par les sociétés de gestion représentatives de l'ensemble des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective, désignés par le Roi en application des articles XI.229, alinéa 5, XI.239, alinéa 8, XI.242, alinéa 3, et XI.244, alinéa 4, pour ce qui est des droits à rémunérations, perçus par ces sociétés, visés respectivement aux articles XI.229, XI.235, XI.236, XI.240 et XI.243.

§ 5. Ne sont pas compris dans la base de calcul définie au paragraphe 3, les droits perçus par des sociétés de gestion, des organismes de gestion collective ou des entités de gestion indépendante visés au § 2 pour autant que:

1° ces droits se rapportent exclusivement à des actes d'exploitation accomplis à l'étranger;

2° ces droits doivent intégralement être reversés, le cas échéant après prélèvement d'une commission de gestion, par la société de gestion, l'organisme de gestion collective visé à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2 ou l'entité de gestion indépendante visée à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéas 3 et 4, à un ou plusieurs sociétés de gestion, organismes de gestion collective ou entités de gestion indépendante à l'étranger; et,

3° seuls la ou les sociétés de gestion, organismes de gestion collective et entités de gestion indépendante visés au 2° qui sont établis à l'étranger, effectuent la répartition de ces droits.

§ 6. Le fonds organique peut présenter un déficit pour autant que dans le courant du même exercice

begrotingsjaar wordt aangezuiverd in functie van de verwezenlijkte ontvangsten zodat het begrotingsjaar met een positief saldo kan worden afgesloten.

§ 7. Onverminderd de andere sancties bepaald door dit Wetboek, kan de minister van Financiën op verzoek van de minister, de Federale Overheidsdienst Financiën belasten met de invordering van de onbetaald gebleven bijdragen.”.

Afdeling 11

Wijzigingen van titel 7/1 van het Wetboek van economisch recht

Art. 110

In artikel XI.318/3, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, worden de woorden “vennootschap die representatief is voor alle vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschap die representatief is voor alle beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties die in België de in artikel XI.318/1 bedoelde vergoeding beheren”.

Art. 111

In artikel XI.318/4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, worden de de woorden “vennootschap voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschap”.

Art. 112

In artikel XI.318/5, eerste en tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “aangewezen vennootschap voor het beheer van de rechten” worden vervangen door de woorden “aangewezen beheersvennootschap”;

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden “vennootschappen voor het beheer van de rechten” vervangen door de woorden “beheersvennootschappen en collectieve beheerorganisaties”.

budgétaire cette situation soit apurée en fonction des recettes réalisées de façon à ce que l'exercice budgétaire puisse être clôturé avec un solde positif.

§ 7. Sans préjudice des autres sanctions prévues par le présent Code, le ministre des Finances peut charger à la demande du ministre, le Service public fédéral Finances du recouvrement des contributions dont le paiement est resté en souffrance.”.

Section 11

Modifications du titre 7/1 du Code de droit économique

Art. 110

Dans l'article XI.318/3, alinéa 4, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 2016, les mots “société représentative de l'ensemble des sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “société de gestion représentative de l'ensemble des sociétés de gestion et des organismes de gestion collective qui en Belgique gèrent la rémunération visée à l'article XI.318/1”.

Art. 111

Dans l'article XI.318/4 du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 2016, les mots “société de gestion des droits” sont remplacés par les mots “société de gestion”.

Art. 112

Dans l'article XI.318/5, alinéas 1 et 2, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “société de gestion des droits désignée” sont remplacés par les mots “société de gestion désignée”;

2° à l'alinéa 2, 2°, les mots “sociétés de gestion des droits” sont remplacés par les mots “sociétés de gestion et des organismes de gestion collective”.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van Boek XV van het Wetboek van economisch recht

Art. 113

Artikel XV.25/4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. XV.25/4. § 1. Bij toepassing van artikel XV.2, mogen de ambtenaren van de Controledienst, aangesteld door de minister, als ze redenen hebben om aan te nemen dat een of meer bepalingen bedoeld in het artikel XI.279 of het artikel XV.112 wordt of worden geschonden:

1° zich op eerste verzoek zonder verplaatsing de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan afschrift nemen;

2° na voorafgaande verwittiging van ten minste vijf werkdagen, of zonder voorafgaande verwittiging tijdens de gewone openings- of werkuren binnentreden in de kantoren, lokalen, werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen waartoe zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben en er alle dienstige vaststellingen doen en indien nodig tegen ontvangstbewijs, beslag leggen op de onder punt 1° bedoelde documenten;

3° zonder voorafgaande verwittiging, maar met de voorafgaande toestemming van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, de bewoonde gebouwen bezoeken tijdens de gewone openings- of werkuren binnentreden, voor zover de bewoonde gebouwen lokalen omvatten die geheel of gedeeltelijk bestemd zijn voor het uitoefenen van de in artikel I.16, § 1, 4° tot 6° bepaalde activiteit; om er alle dienstige vaststellingen te doen en indien nodig tegen ontvangstbewijs, beslag te leggen op de onder 1° bedoelde documenten.

§ 2. In de uitoefening van hun ambt kunnen de ambtenaren van de Controledienst bijstand van de politie vorderen.

§ 3. Onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in het bestuur, oefenen de ambtenaren van de Controledienst de hen op grond van paragrafen 1 en 2 verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal en van de federale procureur voor wat betreft de taken tot opsporing en vaststelling van overtredingen bedoeld in artikel XV.112.

CHAPITRE 4

Modifications du Livre XV du Code de droit économique

Art. 113

L'article XV.25/4, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 29 juin 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XV.25/4. § 1^{er}. En application de l'article XV.2, les agents du Service de contrôle, commissionnés par le ministre, peuvent, s'ils ont des raisons de croire à une atteinte à une ou plusieurs dispositions visées à l'article XI.279 ou à l'article XV.112:

1° se faire produire, sur première demande et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;

2° moyennant un avertissement préalable d'au moins cinq jours ouvrables, ou sans avertissement préalable, pénétrer pendant les heures habituelles d'ouverture ou de travail, dans les bureaux, locaux, ateliers, bâtiments, cours adjacentes dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission et y faire toutes les constatations utiles et si nécessaire saisir contre récépissé, les documents visés au 1°;

3° sans avertissement préalable, mais moyennant l'autorisation préalable du président du tribunal de première instance, visiter les immeubles habités pendant les heures habituelles d'ouverture ou de travail pour autant que ceux-ci comprennent des locaux affectés en tout ou en partie à l'exercice de l'activité visée à l'article I.16, § 1^{er}, 4° à 6° afin d'y faire toutes les constatations utiles et si nécessaire saisir contre récépissé, les documents visés au 1°.

§ 2. Dans l'exercice de leur fonction, les agents du Service de contrôle peuvent requérir l'assistance de la police.

§ 3. Sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration, les agents du Service de contrôle exercent les pouvoirs qui leur sont conférés en vertu des paragraphes 1^{er} et 2 sous la surveillance du procureur général et du procureur fédéral pour ce qui concerne les tâches de recherche et de constatation de délits visés à l'article XV.112.

§ 4. Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel XV.31/1, wordt het proces-verbaal tot vaststelling van een overtreding bedoeld in artikel XV.112 pas aan de procureur des Konings toegezonden als geen gevolg is gegeven aan de waarschuwing. Wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel XV.62/1, wordt het proces-verbaal pas aan de procureur des Konings toegezonden wanneer de overtreder niet op het voorstel tot transactie is ingegaan.”.

Art. 114

Artikel XV.31/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XV.31/1. § 1. Wanneer na hen te hebben gehoord, vastgesteld wordt dat:

1° de beheersvennootschap de bepalingen en rechtshandelingen bedoeld in artikel XI.279, § 1, eerste lid, schendt;

2° de onafhankelijke beheerentiteit bedoeld in artikel XI.246, § 1, derde lid de bepalingen in artikel XI.279, § 1, tweede lid, schendt;

3° de collectieve beheersorganisatie die gevestigd is in een andere lidstaat, met of zonder bijkantoor in België, de bepalingen bedoeld in artikel XI.279, § 2, schendt;

4° de onafhankelijke beheerentiteit die gevestigd is in een andere lidstaat, met of zonder bijkantoor in België, de bepalingen bedoeld in artikel XI.279, § 3, schendt;

5° een persoon zonder de vereiste vergunning bij toepassing van artikel XI.273/17 een beheersactiviteit in de zin van artikel I.16, § 1, 4° of 5°, uitoefent; of

6° een persoon zonder de vereiste verklaring bij toepassing van artikel XI.273/18 een beheersactiviteit in de zin van artikel I.16, § 1, 6° uitoefent,

kan de Controledienst in afwijking van afdeling 1, een waarschuwing richten aan de beheersvennootschap, aan de onafhankelijke beheerentiteit, aan de collectieve beheerorganisatie of aan de persoon bedoeld in het eerste lid waarbij tot het verhelpen van de vastgestelde tekortkoming aangemaand wordt.

§ 2. De waarschuwing wordt aan de beheersvennootschap, aan de beheerentiteit of aan de persoon bedoeld in het eerste lid ter kennis gebracht door middel van een

§ 4. En cas d'application de l'article XV.31/1, le procès-verbal constatant une infraction visée à l'article XV.112 n'est transmis au procureur du Roi que lorsqu'il n'a pas été donné suite à l'avertissement. En cas d'application de l'article XV.62/1, le procès-verbal n'est transmis au procureur du Roi que lorsque le contrevenant n'a pas accepté la proposition de transaction.”.

Art. 114

L'article XV.31/1 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XV. 31/1. § 1^{er}. Lorsque après les avoir entendus, il est constaté que:

1° la société de gestion méconnaît les dispositions et les actes juridiques visés à l'article XI.279, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

2° l'entité de gestion indépendante visée à l'article XI.246, § 1^{er}, alinéa 3 méconnaît les dispositions visées à l'article XI.279, § 1^{er}, alinéa 2;

3° l'organisme de gestion collective établi dans un autre État membre, avec ou sans succursale en Belgique, méconnaît les dispositions visées à l'article XI.279, § 2;

4° l'entité de gestion indépendante établie dans un autre État membre, avec ou sans succursale en Belgique, méconnaît les dispositions visées à l'article XI.279, § 3;

5° qu'une personne exerce sans l'autorisation requise en application de l'article XI.273/17, une activité de gestion au sens de l'article I.16, § 1^{er}, 4° ou 5°; ou

6° qu'une personne exerce, sans la déclaration requise en application de l'article XI.273/18, une activité de gestion au sens de l'article I.16, § 1^{er}, 6°,

le Service de contrôle peut, par dérogation à la section 1^{re}, adresser à la société de gestion, à l'entité de gestion indépendante, à l'organisme de gestion collective ou à la personne visé à l'alinéa 1^{er}, un avertissement le ou la mettant en demeure de remédier au manquement constaté.

§ 2. L'avertissement est notifié à la société de gestion, à l'entité de gestion, à l'organisme de gestion collective ou à la personne visé à l'alinéa 1^{er}, par un envoi

aangetekende zending met ontvangstbericht of door de overhandiging van een afschrift van het proces-verbaal waarin de feiten zijn vastgesteld.

De waarschuwing vermeldt:

1° de ten laste gelegde feiten en de overtreden bepaling(en);

2° de termijn waarbinnen de vastgestelde tekortkoming verholpen moet worden;

3° dat indien de vastgestelde tekortkoming niet verholpen werd:

a) de minister, of naargelang het geval de ambtenaar die specifiek daartoe aangewezen werd, één van de rechtsvorderingen bedoeld in artikel XVII.21 kan instellen en/of de administratieve sancties bedoeld in de artikelen XV.66/1, XV.66/2 en XV.66/3 kan treffen;

b) dat in geval van inbreuk bedoeld in artikel XV.112, zonder afbreuk te doen aan de maatregelen bedoeld in a) de door de minister aangestelde ambtenaren de procureur des Konings kunnen inlichten, of de transactie bepaald in artikel XV.62/1 kunnen toepassen.”

Art. 115

Artikel XV.66/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XV.66/1. § 1. De minister kan de in artikel XI.273/17 bepaalde vergunning geheel of gedeeltelijk intrekken wanneer de vennootschap niet of niet meer voldoet aan de voorwaarden voor het verkrijgen van de vergunning alsook wanneer de vennootschap zware of herhaalde inbreuken op de bepalingen van boek XI, titel 5, van de uitvoeringsbesluiten ervan of op de bepalingen van haar statuten of reglementen begaat of heeft begaan of wanneer de collectieve beheerorganisatie bedoeld in artikel XI.246, § 1, tweede lid zware of herhaalde inbreuken op bepalingen bedoeld in artikel XI.279, § 2 begaat of heeft begaan.

Als de intrekking van de vergunning wordt beoogd, deelt de minister vooraf aan de betrokken beheersvennootschap of beheerorganisatie bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs, zijn grieven mee. Hij deelt de beheersvennootschap of organisatie mee dat zij vanaf deze kennisgeving over een termijn van twee maanden beschikt om het dossier dat werd opgemaakt, in te kijken, om te worden gehoord door de minister of de hiertoe aangewezen persoon en om haar middelen te doen gelden.

recommandé avec accusé de réception ou par la remise d’une copie du procès-verbal de constatation des faits.

L’avertissement mentionne:

1° les faits imputés et la ou les dispositions enfreintes;

2° le délai dans lequel il doit être remédié au manquement constaté;

3° que s’il n’a pas été remédié au manquement constaté:

a) le ministre, ou selon le cas le fonctionnaire spécialement désigné à cet effet, peut intenter une des actions judiciaires visées à l’article XVII.21 et/ou prendre les sanctions administratives visées aux articles XV.66/1, XV.66/2 et XV.66/3;

b) en cas d’infraction visée à l’article XV.112, sans préjudice des mesures visées au a) les agents désignés par le ministre, peuvent aviser le procureur du Roi, ou appliquer le règlement par voie de transaction prévu à l’article XV.62/1.”

Art. 115

L’article XV.66/1 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XV.66/1. § 1^{er}. Le ministre peut retirer totalement ou partiellement l’autorisation visée à l’article XI.273/17 si les conditions mises à son octroi ne sont pas ou plus respectées, ainsi que lorsque la société commet ou a commis des atteintes graves ou répétées aux dispositions du livre XI, titre 5, de ses arrêtés d’exécution ou aux dispositions de ses statuts ou règlements ou lorsque l’organisme de gestion collective visé à l’article XI.246, § 1^{er}, alinéa 2 commet ou a commis des atteintes graves ou répétées aux dispositions visées à l’article XI.279, § 2.

Lorsque le retrait de l’autorisation est envisagé, le ministre notifie au préalable ses griefs à la société de gestion ou l’organisme de gestion concerné par envoi recommandé avec accusé de réception. Il porte à la connaissance de la société de gestion ou de l’organisme qu’à dater de cette notification, elle ou il dispose d’un délai de deux mois pour consulter le dossier qui a été constitué, être entendu(e) par le ministre ou la personne désignée à cet effet et faire valoir ses moyens.

De minister bepaalt vanaf welke datum de intrekking in werking treedt. Elke intrekking wordt binnen dertig dagen na de intrekkingsbeslissing in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Tussen de datum van kennisgeving van de intrekkingsbeslissing aan de beheersvennootschap of organisatie en de datum van inwerkingtreding van de intrekking neemt de beheersvennootschap of organisatie onverminderd paragraaf 4 de voorzichtige en zorgzame maatregelen om de beheersactiviteiten waarvoor de vergunning is ingetrokken stop te zetten. Met name verwittigt zij onmiddellijk volgens de nadere regels bepaald door de minister de houders van rechten die haar het beheer van hun rechten hebben toevertrouwd van de beslissing tot intrekking en van de datum van inwerkingtreding ervan.

Op de datum van inwerkingtreding van de intrekking van de vergunning geldt deze als ontbinding van de overeenkomsten waarbij de houders van de rechten het beheer van hun rechten toevertrouwen aan de beheersvennootschap of aan de collectieve beheerorganisatie. In geval van gedeeltelijke intrekking, worden de overeenkomsten ontbonden in de mate dat zij betrekking hebben op de activiteit waarvoor de vergunning werd ingetrokken.

§ 2. Vanaf de bekendmaking van de beslissing tot intrekking van de vergunning in het *Belgisch Staatsblad* worden in de deposito- en consignatiekas gestort, op een rekening geopend op initiatief van de bijzondere commissaris(sen) bepaald in paragraaf 4, waarbij in de rubriek de naam wordt vermeld van de vennootschap of organisatie waarvan de vergunning werd ingetrokken:

1° de rechten die nog verschuldigd zijn voor de periodes vóór de inwerkingtreding van de intrekkingsbeslissing;

2° de rechten die onderworpen zijn aan een verplicht collectief beheer die nog verschuldigd zijn voor de periodes na deze inwerkingtreding indien op de datum van inwerkingtreding van de beslissing tot intrekking van de vergunning geen andere beheersvennootschap of collectieve beheerorganisatie gemachtigd is om deze rechten voor dezelfde categorie van rechthebbenden te beheren.

Het beheer van de in het eerste lid bedoelde rekening berust uitsluitend bij de bijzondere commissaris(sen) bedoeld in paragraaf 4.

§ 3. De handelingen en beslissingen van de vennootschap of de organisatie waarvan de vergunning werd ingetrokken, verricht met inbreuk van de intrekkingsbeslissing, zijn nietig.

Le ministre détermine la date à laquelle le retrait entre en vigueur. Tout retrait est publié au *Moniteur belge* dans les trente jours de la décision de retrait. Entre la date de notification de la décision de retrait à la société de gestion ou à l'organisme et la date d'entrée en vigueur du retrait, sans préjudice du paragraphe 4, la société de gestion ou l'organisme prend les mesures prudentes et diligentes visant à cesser les activités de gestion pour lesquelles l'autorisation est retirée. Elle ou il avertit notamment immédiatement, selon les modalités fixées par le ministre, les ayants droit qui lui ont confié la gestion de leurs droits, de la décision de retrait et de la date d'entrée en vigueur de celle-ci.

À la date d'entrée en vigueur du retrait de l'autorisation, celui-ci vaut résolution des contrats par lesquels les ayants droit confient la gestion de leurs droits à la société de gestion ou à l'organisme de gestion collective. En cas de retrait partiel, les contrats sont résiliés dans la mesure où ils portent sur l'activité pour laquelle l'autorisation a été retirée.

§ 2. À dater de la publication au *Moniteur belge* de la décision de retrait de l'autorisation, sont versés à la caisse des dépôts et consignations, sur un compte ouvert à l'initiative du ou des commissaires spéciaux visés au paragraphe 4, mentionnant en rubrique le nom de la société ou de l'organisme dont l'autorisation est retirée:

1° les droits encore dus pour des périodes antérieures à la date d'entrée en vigueur de la décision de retrait;

2° les droits soumis à une gestion collective obligatoire qui sont encore dus pour des périodes postérieures à cette entrée en vigueur, si, à la date de l'entrée en vigueur de la décision de retrait de l'autorisation, il n'y a pas d'autre société de gestion ou organisme de gestion collective autorisé à gérer ces droits pour la même catégorie d'ayants droit.

La gestion du compte visé à l'alinéa 1^{er}, incombe exclusivement aux commissaires spéciaux visés au paragraphe 4.

§ 3. Les actes et décisions de la société ou de l'organisme dont l'autorisation a été retirée, intervenus nonobstant la décision de retrait, sont nuls.

§ 4. Vanaf de beslissing tot gehele of gedeeltelijke intrekking van de vergunning van een beheersvennootschap of van een collectieve beheerorganisatie, kan de minister één of meer bijzondere commissarissen aanstellen voor de duur die hij bepaalt die over de vereiste juridische, financiële en boekhoudkundige bekwaamheden beschikken, ter vervanging van de bevoegde organen met het oog op en binnen de beperkingen van de uitvoering van de stopzetting van de beheersactiviteiten waarvoor de vergunning is ingetrokken. De bijzondere commissarissen kunnen zich voor de uitvoering van hun opdracht laten bijstaan door elke deskundige.

De bijzondere commissaris of commissarissen bepaald in het eerste lid hebben als opdracht over te gaan tot de verdeling van de rechten bedoeld in paragraaf 2, volgens de verdelingsregels van de beheersvennootschap of indien deze niet conform blijken te zijn met de wet of met de statuten van de beheersvennootschap of de collectieve beheerorganisatie volgens de verdelingsregels die zij vaststellen. Voor zij worden vastgesteld worden de ontwerpen van verdelingsregels voor advies meegedeeld aan de Controledienst. Deze geeft haar advies binnen een termijn van 15 dagen vanaf de ontvangst van de ontwerpen. Met het oog op en binnen de beperkingen van de uitvoering van de stopzetting van de beheersactiviteiten waarvoor de vergunning wordt ingetrokken, mag(mogen) de in het eerste lid bepaalde commissaris(sen) de overeenkomsten inzake inning en beheer van rechten verlengen.

De bezoldiging van de bijzondere commissaris(sen) wordt vastgesteld door de minister volgens een door de Koning vastgestelde loonschaal en is verschuldigd door de vennootschap van wie de vergunning werd ingetrokken. Zij wordt voorgeschoten door het organiek fonds opgericht overeenkomstig artikel XI.287 en wordt gerecupereerd door de FOD Economie ten laste van de vennootschap waarvan de vergunning werd ingetrokken.

De bijzondere commissaris(sen) brengen minimum driemaandelijks schriftelijk verslag uit over hun werkzaamheden aan de minister.

De taak van de bijzondere commissarissen eindigt bij beslissing van de minister.”

Art. 116

Artikel XV.66/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XV.66/2. § 1. Onverminderd de andere maatregelen bepaald door de wet en indien op het einde van de in toepassing van artikel XV.31/1 vastgestelde termijn,

§ 4. Dès la décision de retrait totale ou partielle de l'autorisation d'une société de gestion ou d'un organisme de gestion collective, le ministre peut désigner un ou plusieurs commissaires spéciaux pour la durée qu'il détermine disposant des compétences juridiques, financières et comptables requises, se substituant aux organes compétents pour les besoins et dans les limites de la mise en œuvre de la cessation des activités de gestion pour lesquelles l'autorisation est retirée. Aux fins de l'exécution de leur mission les commissaires spéciaux peuvent se faire assister de tout expert.

Le ou les commissaires spéciaux visés à l'alinéa 1^{er} ont pour mission de procéder à la répartition des droits visés au paragraphe 2, en application des règles de répartition de la société de gestion, de l'organisme de gestion collective ou, si celles-ci s'avéraient non conformes à la loi ou aux statuts de la société gestion ou de l'organisme de gestion collective, en application des règles de répartition qu'ils fixent. Préalablement à leur fixation, les projets de règles de répartition sont communiqués pour avis au Service de contrôle. Celui-ci rend son avis dans un délai de 15 jours à dater de la réception des projets. Pour les besoins et dans les limites de la mise en œuvre de la cessation des activités de gestion pour lesquelles l'autorisation est retirée, le ou les commissaires visés à l'alinéa 1^{er}, sont autorisés à prolonger les contrats de perception et de gestion des droits.

Les émoluments du ou des commissaires spéciaux sont fixés par le ministre selon un barème fixé par le Roi et sont dus par la société ou l'organisme dont l'autorisation a été retirée. Ils sont avancés par le fonds organique constitué en application de l'article XI.287 et sont récupérés par le SPF Economie à charge de la société dont l'autorisation a été retirée.

Le ou les commissaires spéciaux remettent au moins une fois par trimestre un rapport écrit de leurs activités au ministre.

La mission du ou des commissaires spéciaux prend fin sur décision du ministre.”

Art. 116

L'article XV.66/2 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XV.66/2. § 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la loi, si au terme du délai fixé en application de l'article XV.31/1, il n'a pas été remédié

de vastgestelde tekortkoming niet werd verholpen, kan de minister of de hiertoe specifiek door de minister aangestelde ambtenaar, voor zover de beheersvennootschap, de onafhankelijke beheerentiteit, de collectieve beheerorganisatie of de persoon bedoeld in artikel XV.31/1, § 1, eerste lid hun middelen hebben kunnen laten gelden overeenkomstig paragraaf 2:

1° bekendmaken dat niettegenstaande de termijn bepaald in toepassing van artikel XV.31/1, de beheersvennootschap, de onafhankelijke beheerentiteit, de collectieve beheerorganisatie of de persoon bedoeld in artikel XV.31/1, § 1, eerste lid, zich niet gedragen heeft in overeenstemming met de wettelijke bepalingen waarop de inbreuk werd vastgesteld;

2° voor de termijn die hij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van de beheersactiviteit in de zin van artikel I.16, § 1, 4° tot 6° geheel of gedeeltelijk schorsen of deze activiteit verbieden, indien zij werd uitgeoefend zonder vergunning of zonder verklaring;

3° een administratieve geldboete van een bedrag tussen 100 en 110 000 euro opleggen aan de beheersvennootschap, behalve in het geval beoogd in artikel XV.112.

§ 2. Wanneer een van de in paragraaf 1 bepaalde maatregelen beoogd wordt, deelt de minister of de hiertoe specifiek aangestelde ambtenaar vooraf aan de betrokken beheersvennootschap, aan de onafhankelijke beheerentiteit, aan de collectieve beheerorganisatie of aan de persoon bedoeld in artikel XV.31/1, § 1, eerste lid, bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs, zijn grieven mee.

Via deze aangetekende zending brengt hij de beheersvennootschap, de onafhankelijke beheerentiteit, de collectieve beheerorganisatie of de persoon bedoeld in artikel XV.31/1, § 1, eerste lid op de hoogte van:

1° de feiten op grond waarvan de procedure werd ingesteld;

2° het feit dat de overtreder de mogelijkheid heeft om schriftelijk, via aangetekende zending, zijn middelen van verweer te doen gelden, binnen een termijn van twee maanden vanaf de dag van kennisgeving van de aangetekende zending van de minister of de hiertoe specifiek aangestelde ambtenaar, en dat hij bij die gelegenheid over het recht beschikt, om de minister of de hiertoe specifiek aangestelde ambtenaar te vragen om zich mondeling te verdedigen;

3° het feit dat de overtreder het recht heeft om zich te laten bijstaan door een raadsman;

au manquement constaté, le ministre ou l'agent spécialement désigné à cet effet peut, à l'égard de la société de gestion, de l'entité de gestion indépendante, de l'organisme de gestion collective ou de la personne, visé(e) à l'article XV.31/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ayant pu faire valoir ses moyens, conformément au paragraphe 2:

1° publier que nonobstant le délai fixé en application de l'article XV.31/1, la société de gestion, l'entité de gestion indépendante, l'organisme de gestion collective ou la personne, visé(e) à l'article XV.31/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne s'est pas conformé(e) aux dispositions légales dont le manquement est constaté;

2° suspendre ou interdire, en tout ou en partie, pour la durée qu'il détermine l'exercice direct ou indirect de l'activité de gestion au sens de l'article I.16, § 1^{er}, 4° à 6° exercée sans autorisation ou sans déclaration;

3° imposer une amende administrative d'un montant entre 100 et 110 000 euros, sauf en cas d'infraction aux dispositions visées à l'article XV.112.

§ 2. Lorsqu'une des mesures visées au paragraphe 1^{er}, est envisagée, le ministre ou l'agent spécialement désigné à cet effet notifie au préalable ses griefs à la société de gestion concernée, à l'entité de gestion indépendante, à l'organisme de gestion collective ou à la personne, visé(e) à l'article XV.31/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, par envoi recommandé avec accusé de réception.

Dans cet envoi, il porte à la connaissance de la société de gestion, de l'entité de gestion indépendante, de l'organisme de gestion collective ou de la personne, visé(e) à l'article XV.31/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}:

1° les faits à propos desquels la procédure est entamée;

2° le fait que le contrevenant a la possibilité d'exposer par écrit, par envoi recommandé, ses moyens de défense dans un délai de deux mois à compter du jour de la notification de l'envoi recommandé du ministre ou de l'agent spécialement désigné à cet effet, et qu'il dispose à cette occasion du droit de demander au ministre ou à l'agent spécialement désigné à cet effet de présenter oralement sa défense;

3° le fait que le contrevenant a le droit de se faire assister par un conseil;

4° het feit dat de overtreder het recht heeft om zijn dossier in te kijken;

5° een kopie van de waarschuwing, bedoeld in artikel XV.31/1.

§ 3. De persoon die een beheersactiviteit uitoefent zonder de krachtens artikel XI.273/17 vereiste vergunning of zonder de krachtens artikel XI.273/18 vereiste verklaring, die handelingen stelt of beslissingen neemt in strijd met de schorsing of met het verbod, is aansprakelijk voor het nadeel dat daaruit voor derden voortvloeit.

Wanneer de persoon bedoeld in het eerste lid een rechtspersoon is, zijn de leden van de bestuurs- en beheersorganen en de personen belast met het beheer die handelingen stellen of beslissingen nemen in strijd met de schorsing of het verbod, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat daaruit voor derden voortvloeit.

De beslissing tot schorsing of tot verbod wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. De daarmee strijdige handelingen en beslissingen zijn nietig.

§ 4. De beslissingen van de minister bedoeld in paragraaf 1, 1° en 2°, hebben ten aanzien van de beheersvennootschap, de onafhankelijke beheerentiteit, de collectieve beheerorganisatie of van de persoon bedoeld in artikel XV.31/1, § 1, eerste lid gevolgen te rekenen vanaf hun betekening aan bedoelde vennootschap, entiteit, organisatie of persoon bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs, en ten aanzien van derden, te rekenen vanaf hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig het bepaalde in paragraaf 1.

§ 5. Bij het verstrijken van de termijn bepaald in paragraaf 2, tweede lid, 2°, of, desgevallend, na het schriftelijke of mondelinge verweer door de overtreder of zijn raadsman, kan de specifiek hiertoe aangestelde ambtenaar aan de overtreder een administratieve geldboete opleggen op basis van paragraaf 1.

De beslissing om een administratieve geldboete op te leggen, mag worden uitgevoerd bij het verstrijken van een maand, te rekenen vanaf de dag van kennisgeving bedoeld in paragraaf 6.

§ 6. De beslissing wordt via aangetekende zending ter kennis gebracht van de overtreder.

§ 7. De in paragraaf 5 bedoelde ambtenaar kan geen administratieve boete opleggen na een termijn

4° le fait que le contrevenant a le droit de consulter son dossier;

5° une copie de l'avertissement, visé à l'article XV.31/1.

§ 3. La personne exerçant une activité de gestion non autorisée en vertu de l'article XI.273/17 ou non déclarée en vertu de l'article XI.273/18 qui accomplit des actes ou prend des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction est responsable du préjudice qui en résulte pour les tiers.

Lorsque la personne visée à l'alinéa 1^{er} est une personne morale, les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension ou de l'interdiction sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour les tiers.

La décision de suspension ou d'interdiction est publiée au *Moniteur belge*. Les actes et décisions intervenus en violation de celle-ci sont nuls.

§ 4. Les décisions du ministre visées au paragraphe 1^{er}, 1° et 2°, sortent leurs effets à l'égard de la société de gestion, de l'entité de gestion indépendante, de l'organisme de gestion collective ou de la personne, visé(e) à l'article XV.31/1, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, à dater de leur notification à la société, à l'entité, à l'organisme ou à la personne concerné(e) par envoi recommandé avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication au *Moniteur belge* conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}.

§ 5. À l'échéance du délai prévu au paragraphe 2, alinéa 2, 2°, ou, le cas échéant, après la défense écrite ou orale par le contrevenant ou son conseil, le fonctionnaire spécialement désigné à cet effet peut imposer une amende administrative au contrevenant sur la base du paragraphe 1^{er}.

La décision d'imposer une amende administrative a force exécutoire à l'échéance du délai d'un mois à compter du jour de sa notification, visée au paragraphe 6.

§ 6. La décision est notifiée par envoi recommandé au contrevenant.

§ 7. Le fonctionnaire, visé au paragraphe 5, ne peut imposer d'amende administrative à l'échéance d'un

van vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop het feit werd begaan, de eventuele beroepsprocedures niet inbegrepen.”.

Art. 117

In artikel XV.112 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Met een sanctie van niveau 4 worden gestraft, zij die de voorschriften overtreden voorzien door of krachtens de artikelen:

1° XI.247, § 1;

2° XI.248, § 6;

3° XI.248/7;

4° XI.248/9, § 2;

5° XI.250;

6° XI.257;

7° XI.258;

8° XI.273/17, § 1.”.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen aan Boek XVII van het Wetboek van economisch recht

Art. 118

Artikel XVII.21 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. XVII.21. § 1. Als op het einde van de termijn bepaald in artikel XV.31/1 de vastgestelde inbreuk niet is verholpen, kan de minister, onverminderd de andere maatregelen bepaald in de wet, aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, of, indien de verweerder een handelaar is, naar de keuze van de minister, aan de voorzitter van de rechtbank van koop-handel te Brussel of aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, vragen om:

1° het bestaan vast te stellen en de staking te bevelen van de inbreuken vastgesteld in de waarschuwing bedoeld in artikel XV.31/1;

délai de cinq ans à compter du jour où le fait est commis, les éventuelles procédures de recours non comprises.”.

Art. 117

Dans l'article XV. 112 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Sont punis d'une sanction du niveau 4, ceux qui commettent une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu des articles:

1° XI.247, § 1^{er};

2° XI.248/6;

3° XI.248/7;

4° XI.248/9, § 2;

5° XI.250;

6° XI.257;

7° XI.258;

8° XI.273/17, § 1^{er}.”.

CHAPITRE 5

Modifications au Livre XVII du Code de droit économique

Art. 118

L'article XVII.21 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014 et modifié par la loi du 29 juin 2016, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XVII.21. § 1^{er}. Si au terme du délai visé à l'article XV.31/1, il n'a pas été remédié au manquement constaté, le ministre peut, sans préjudice des autres mesures prévues par la loi, demander au président du tribunal de première instance de Bruxelles ou, si le défendeur est un commerçant, au choix du ministre, au président du tribunal de commerce de Bruxelles ou au président du tribunal de première instance de Bruxelles, de:

1° constater l'existence et ordonner la cessation des manquements constatés dans l'avertissement visé à l'article XV.31/1;

2° indien de niet-overeenstemming van de beheersvennootschap met de wettelijke verplichtingen de belangen van de rechthebbenden ernstig dreigt te benadelen, de bestuurs- en beheersorganen van de vennootschap te vervangen door één of verschillende tijdelijke bestuurders of zaakvoerders, die alleen of in collegiaal verband, al naargelang het geval, beschikken over de bevoegdheden van de personen die zij vervangen. De voorzitter van de rechtbank bepaalt de duur van de opdracht van de tijdelijke bestuurders of zaakvoerder.

§ 2. De vorderingen bepaald in paragraaf 1 worden ingesteld en behandeld zoals in kortgeding.

Ze mogen worden ingesteld bij verzoekschrift op tegenspraak, overeenkomstig de artikelen 1034^{ter} tot 1034^{sexies} van het Gerechtelijk Wetboek.

Er wordt uitspraak gedaan over de vordering, niet-tegenstaande vervolging voor dezelfde feiten voor een strafrechtelijk rechtscollege.

De voorzitter van de bevoegde rechtbank kan bevelen dat het vonnis of de samenvatting ervan wordt aangeplakt gedurende de termijn die hij bepaalt, en zowel binnen als buiten de inrichtingen van de verweerder en op diens kosten, evenals de bekendmaking van het vonnis of van de samenvatting, op kosten van de verweerder, in dagbladen of op een andere wijze.

Het vonnis is uitvoerbaar bij voorraad, niettegenstaande elk rechtsmiddel en zonder borgtocht.”.

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepaling

Art. 119

Onverminderd de verplichting om zich te houden aan de verplichtingen bedoeld in titel 5 van Boek XI van het Wetboek van economisch recht, blijven de vergunningen verleend door de minister vóór de inwerkingtreding van artikel XI.273/17 van het voornoemde Wetboek van kracht behoudens intrekking ervan als beslist in overeenstemming met artikel XV.66/1 van het voornoemde Wetboek.

2° si la non-conformité aux obligations légales de la société de gestion est susceptible de causer un préjudice grave et imminent aux intérêts des ayants droit, substituer aux organes d'administration et de gestion de la société un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégialement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. Le président du tribunal détermine la durée de la mission des administrateurs ou gérants provisoires.

§ 2. Les actions visées au paragraphe 1^{er} sont formées et instruites selon les formes du référé.

Elles peuvent être introduites par requête contradictoire conformément aux articles 1034^{ter} à 1034^{sexies} du Code judiciaire.

Il est statué sur l'action nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant une juridiction pénale.

Le président du tribunal compétent peut ordonner l'affichage du jugement ou du résumé qu'il en rédige pendant le délai qu'il détermine aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des établissements du défendeur et aux frais de celui-ci, de même que la publication du jugement ou du résumé aux frais du défendeur par la voie des journaux ou de toute autre manière.

Le jugement est exécutoire par provision nonobstant toute voie de recours, et sans caution.”.

CHAPITRE 6

Disposition transitoire

Art. 119

Sans préjudice de l'obligation de se conformer aux obligations prévues par le titre 5 du Livre XI du Code de droit économique, les autorisations données par le ministre avant l'entrée en vigueur de l'article XI.273/17 du Code précité, restent en vigueur sauf leur retrait décidé conformément à l'article XV.66/1 du Code précité.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Art. 120

Met uitzondering van dit artikel en de artikelen 85 tot 96 die in werking treden op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, bepaalt de Koning de datum van inwerkingtreding van het geheel of een deel van elk van de artikelen van deze wet en van elke bepaling ingevoegd door deze wet in het Wetboek van economisch recht.

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Art. 120

À l'exception du présent article et des articles 85 à 96 qui entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de tout ou partie de chacun des articles de la présente loi et de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.